

Kim Cattrall na Aruba

Pagina 9



'Consenshi Huridico'

Pagina 12



Ta nenga acoso sexual

Pagina 24

BON DIA Aruba

Dialuna 16 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Di ocho asesinato na Corsou e aña aki



WILLEMSTAD – Polis no tin pista di e caso di likidacion cu a tuma luga diasabra marduga na Souax. Pruebanan na e sitio ta mustra, cu a sefta e victima cu bala.

Polis a haya un gran cantidad di cartucho di bala na e sitio, un indicacion cu posiblemente mas hende a tira den e caso aki. Ta di 8 asesinato di 2011. E caso a demostra un biaha mas e circulacion liber di arma den comunidad. Un gran cantidad di autoridad a presenta na e sitio relaciona cu e caso aki. Polis a informa oficialmente, cu awe marduga den careda di 01.52'or, Central di Polis a dirigi un patruya na Souax, - dilanti un negoshi riba e caminda sin nomber cu ta conduci na aeropuerto - pa un caso di asesinato. Na e sitio e patruya a bin topa cu un homber drumi abou riba e stupi di e negoshi cu varios herida di bala, na cabes, cara y schouder.

E victima no tabata duna señal di bida. Alrededor di 02.40'or dokter di polis a constata morto di e victima. Riba instruccion di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima Eric Albert Schoop nace na Corsou, 24 september 1978, pa mas investigacion. Motibo di e asesinato aki pa polis te ainda ta desconoci.

Departamento di Recherche ta continua cu e investigacion di e caso aki. Polis na nos isla ruman ta pidiendo tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso aki, pa pasa e informacion aki pa Recherche.❑

JetBlue pa Aruba a bolbe NY

BOSTON – Un atake di un parha a forsa un vuelo di JetBlue, cu destino Aruba, pa bolbe John F. Kennedy International Airport bek, un poco despues di a lanta vuelo diasabra, asina oficialnan a duna di conoce.

JetBlue su vuelo 757 a baha sin problema na e aeropuerto despues cu un parha a dal den e avion ora cu esaki tabata saliendo den oranan di mainta, asina Alex Headrick, un vocero di e aerolinea a duna di conoce.

E nave un Airbus A320 tabatin 104 pasahero mas cinco miembro di tripulacion abordo, e vocero a indica.

No tabatin persona cu a resulta herida y nan a wordo traslada pa un otro avion.

Ekiponan di mantenimento ta evaluando e daño na e nave.

Tur pasahero a pasa pa un otro nave di JetBlue y enbes di 12.30, e vuelo a sali pa 3'or di atardi for di New York.❑

Calor insoportabel tin hendenan desespera henter weekend

ORANJESTAD – For di siman pasa diahuebs ultimo tin masha comentario riba e tempo calor cu Aruba ta confrontando. Esaki tin su motibo, pero tabata motibo suficiente pa tin comentarionan serio rond e isla y cu preocupacion serio pa varios motibo. Hecho ta cu ayera prome biaha despues di tres dia, cu tabatin un alivio chikito ora cu poco biento a cuminsa bula cu a trankilisa hopi hende.
Mientras cu BONDIA ARUBA ta raporta tempo tur dia, esaki no a kita afo cu hendenan tabata cuestiona e asunto di tempo y tabata kere cu tabata trata di un caso di posibel horcan na caminda. Diabierna atardi caba hendenan a cuminsa yama y puntra si tin novedad riba e asunto di tempo y cu si ta berdad cu tin un mal tempo serio estilo tormenta tropical na caminda. Pero esaki no tabata e caso, sino simplemente un situacion di tempo calor tabata prevalece cu tabata core cu e biento, creando un situacion manera METEO mes a bisa cu a yame momentonan cu 'un calor mas sofocante'.
Pa colmo for di diabierna biento a bolter y bin for di zuid, cu a pone cu avionnan tambe a cuminsa baha di otro banda di pista cu a crea e atencion necesario tambe. Hecho ta cu unda cu bo tabata bira, tabatin un discusion riba e tempo calor cu tabata surgi no solamente na Aruba sino tambe riba otro islanan manera Bonaire y Corsou. Riba Facebook cu ultimo lunanan a bira un vehiculo pa sinti percepcion den comunidad, por a nota cu hopi tabata keha tambe di e tempo calor cu tabata asota e islanan.
Y cu e tempo calor aki tabatin motibonan di preocupacion pa hopi motibo. Un di nan sigur cu hopi hende ta lubida, ta esnan di mas edad na casnan di anciano cu hopi biaha ta drumi den cambernan sin airco. Pa nan, y pa baby tambe esaki tabata momentonan sigur horibel di pasa aden cu ta pone cu hopi mester uza coriente mas hopi cu antes pa alivia nan curpa.
Esaki a trece cune tambe cu e ta trece un gasto extra cune unda cu hendenan a haya nan mes ta uza airco mas cu normal tanto den auto como na cas, cu tur consecuencia cu esaki por trece cune. Mas uzo di airco ta traduci den mas uzo di coriente cu finalmente ta resulta den mas gasto pa e consumidor, den e temponan dificil aki. Mas consumo tanto na cas ta resulta den mas gasto y ora cu use mas den auto, ta hala mas gasolin cu tambe no ta nada barata. Esnan cu tin piscina sigur a probecha e dianan aki di esaki mientras cu otronan lo a opta pa bay lama pa refresca nan curpa.
Mester recorda cu nos ta 'apenas' dos siman leu di inicio di otro temporada di horcan unda cu ta mustra cu cos lo por bolbe bira uno interesante y tambe sigur uno activo pa cual un y tur lo mester ta prepara pa cualkier eventualidad. Esaki no obstante e hecho cu nos no ta cay den e faha di horcan, pero cu si nos ta haya efectonan secundario cu ta afecta nos debidamente.
Segun pronostico di tempo pa awe, atrobe tabata papia di menos biento den nos region, y esaki cu humedad halto causando un calor sofocante durante e proximo dianan aki. Algo cu sigur no a cay den bon tera cerca hopi. ❑

Ticket ganado di MiniMega grandi tabata loco



ORANJESTAD - Dialuna dia 9 di mei, semper lo keda graba den Denvon Hodge su memoria pa motibo cu esey ta e dia cu el a cumpra e MiniMega miyonario. Sr. Hodge a cabi cumpli cu su labornan diario y cordando cu pa su mañan e mester traha shift, el a dicidi di bay cumpra su lottonan adelanta pa e ta den wega.
Sr. Hodge su rebendedo di confiansa ta Wan Tu Lottery bandi Pensioen Antiyana na San Nicolas caminda e tin añanan ta cumpra su lottonan fielmente. Ora cu Sr. Hodge a reclama su free ticket el a bisa e rebendedora 'porta ta net esaki ta e ganado!'
Sr. Hodge su strategia di wega ta pa cumpra multiple lotto tur sorteo y e numbernan cu e ta cumpra ta vast. Pero riba e sorteo di Diabierna el a gana free ticket y e terminal di Lotto ta print un MiniMega Loco cual ta esun cu a bin resulta e ganado di 1 miyon 450 mil florin.
Diamars Sr. Hodge a bay traha y casi ora cu su shift tabata cabando su hefe a bin cu e noticia cu el a haya un pin cu ta bisa cu 'nan a gana e MiniMega y el a wordo cumpra na Wan Tu Lottery'. Sr. Hodge su prome reaccion tabata : 'hmmm, kende lo por a gana? Paso mi tambe a cumpra eynan'.
Diaranson mainta el a lanta pasa pomp di gasolin y cumpra su matutino faborito y e señora cu ta atende na pomp ta haci wega cune bisando e 'Abo a gane?' riba cual Sr. Hodge a conteste' Dios lo sa ta ken a gane'.
Ora cu el a wak e ticket cu e corant bandi otro y el a ripara cu e numbernan ta cuadra su wowonan a bira 'blauw' y el a bay den un shock di alegria. Prome hende cu el a yama ta su señora esposa, yena cu emocion Sr. Hodge a bise : 'mi ta bay bisabo algo, pero tene den nos dos. Mami, ta ami a gana e MiniMega' y nan alegria tabata inmenso.
Sr. Hodge , a gana MiniMega cu e numbernan 01 - 03 – 05 - 14 y e Mega Ball 09 y el a gana e bunita suma di Afls. 1.450.000,= su so.
Sr. Hodge a bisa cu e lo cumpra un cas pe y su famia, un cas pa su señora mama, un auto nobo pa su mes y uno pa su señora. Tambe e lo haci un bunita gesto den forma di un donacion na su congregacion di iglesia. E lo bay uza un parti pa sigura e estudio di su 2 yiunan y e resto lo wordo gevries na banco pa ora su edad di pensioen yega e por disfruta di dje.
Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita Sr. Denvon Hodge y henter famia y alabes gradici nan aporte na FLpD cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte. Haci abo tambe manera Sr. Hodge a haci, wak pa bo ta den wega, p'abo gane! ❑

Caso atraco arma na Aruba Security den Corte Superior posponi

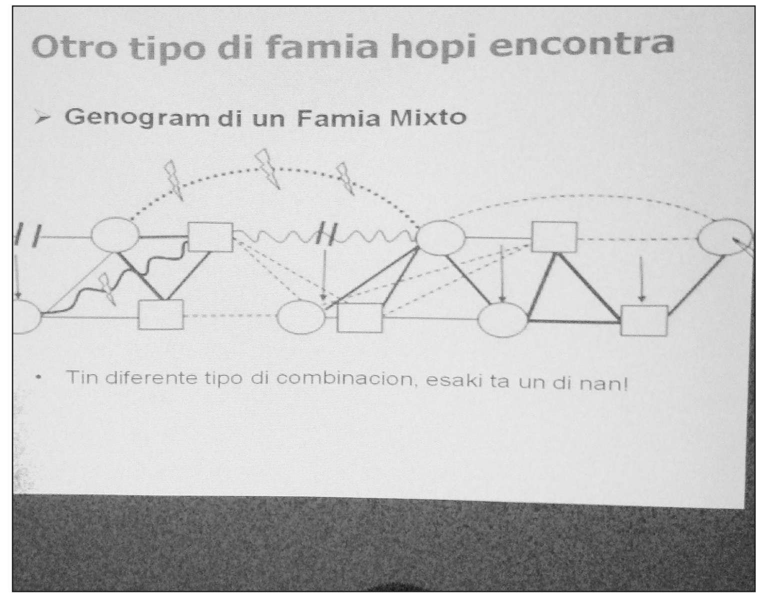
ORANJESTAD – Awe y diaranson den Corte Superior ta trata e apelacion di e caso di atraco arma na Aruba Security Crime Prevention. E atraco arma a sosode dia 30 November 2009 caminda a horta 797.953,74 florin mas 34.355,47 dollar y un arma di candela Glock 17.9 mm. E rumannan Gumbs esta e muhe L.Y. y e homber T. a apela e sentencia. Ta asina cu L. Gumbs a wordo condena na 300 dia di prizon di cual 289 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.
Pa loke ta T. Gumbs, Hues ta haya cu en berdad tur cos ta mustra cu ta T. Gumbs ta e cabesante di e grupo cu a haci e atraco y a conden'e na 4 aña y 6 luna di prizon.
Na Januari 2011, Hof di Corte Superior a pospone tratamento di e casonan. Esaki pasobra cu Hof no a haya e sentencia di Corte den Prome Instancia y sin e sentencia aki, no por trata e caso. Hof kier mira e sentencia pa mira evaluacion di Hues di Corte den Prome Instancia pa asina por evalua si e sentencia tan a su luga of no. Ta asina cu Corte Superior a dicidi cu, aunke cu ta dos ruman, pa trata cada caso separa caminda L. Gumbs mester presenta awe mientras cu T. Gumbs ta poni pa diaranson. ❑

Trahado Social, sra. Enid de Kort

Mester bin cu contra-atake pa contraresta problema di violencia na scol

ORANJESTAD - Ta importante pa sa cu actualmente na Aruba tin registra 11 tipo di famia.





E trahado social, sra. Enid de Kort a bisa cu esun cu mas ta sobresali na Aruba ta e famia mixto. Ta casonan di hendenan cu ta casa haya yiu, despues nan ta divorcia, y nan ta bin cu señora of meneer cu tambe tin yiu, pues e ta un situacion cu ta creando un bom social na Aruba.

Sra. de Kort ta indica cu hopi preocupacion cu for di e relacion desfuncional aki, e muchanan aki ta lanta full compleha, y tur e muchanan aki ta esun cu ta bin scol cu nan problema emocional, ya cu niun hende no ta worry cu nan.

"E situacion ta hopi compleho, y nos mester uni forsa pasobra nos a yega di papia hopi caba", asina sra. Enid de Kort a declara na BON DIA Aruba. E ta bisa cu tur aña nos ta papiando di e problema aki, y pesey ta necesario pa bin cu un "contra-atake" aworaki pa bay dirigi ariba e retonan di kico nos tur ta bay haci pa contra resta e problema di violencia na scol, y no keda papia riba nan, ya cu nos mester bin cu solucion urgente.❑

Dialogo Social riba Energia ta cuminsa awe

ORANJESTAD - Tanto gremionan como Gabinete Mike Eman a mira e interes pa haci maneho di energia un parti di e dialogo social entre socionan social y gobierno.

Pa e motibo aki Dialuna lo tin un dialogo social netamente riba e tema di energia. Pronosticonan internacional ta mustra cu prijs di petroleo riba mercado mundial lo sigui subi den e siguiente decadanan. For di e prome dia di gobernacion e topico di energia tin un prioridad hopi halto pa e gobierno actual y ta parti integral di e vision di Gabinete Mike Eman. E maneho di e energia 2009-2013 tin como fin pa reduci y stabilisa gastonan di produccion di awa y coriente di un manera sostenibel di bon pa nos medio ambiente. Gabinete Mike Eman a move rapidamente pa elimina e dependencia na fuentenan convencional pa produci awa y coriente, manera fuel-oil, pa otro aña. Durante e prome Green Energy Conference teni na Aruba na fin di september 2010, Gobierno a anuncia oficialmente su maneho di energia. Esaki ta consisti di e.o. di e redoblacion di e capacidad di energia di biento. "WEB ta finalisando e bid pa expansion di energia di biento cu 30 mw mas (20% adicional di capacidad)", segun premier Eman. Directiva di WEB ta poniendo su maximo esfuerso pa finalisa e cambio di e turbinanan existente pa turbinanan mas moderno, efectivo cu por traha riba gas tambe. "E proyecto aki lo conclui den e di dos mita di 2012". E introduccion di gas como fuente pa produci awa y coriente a ser formalisa den e memorandum of understanding entre Valero y Aruba. E reparacion di relacion cu Valero no solamente a resulta den e Settlement Agreement cu Valero y reapertura di refineria, pero awe ta e base pa un jointventure pa conversion di fuel-oil pa gas. Como cu prijs di gas ta hopi independiente di e prijs di fuel-oil y tambe mas abou y mas stabiel, esaki lo nifica un reduccion substancial den e gastonan di produccion di awa y coriente. "Un parti importante di e conversion aki ta cu e ta sostenibel y bon pa nos medio ambiente. Nos lo reduci nos emision nan di CO_2 pa casi 70%", minister De Meza encarga cu Utilidad y Energia a informa. Refineria Valero a presenta na Gobierno caba su plan nan pa construccion di un pier pa tankeronan di gas como tambe un tanki riba e tereno di e refineria. Tambe e gigante den gas na Hulanda, e empresa di estado, GasUnie, ta dunando nan aporte na e proceso aki. Durante e proceso di Dialogo Social participantenan tambe a reconoce efectonan negativo di prijs mundial di petroleo riba nos economia. "A rais di esaki, Gobierno a reduci e impuesto di importacion substancialmente na un tarifa simbolico di 2% pa tur aparato cu ta produci energia alternativo". Gobierno di Aruba a cera alianzanan cu partnernan strategico riba tereno di energia manera TNO y TU Delft cu fin di explora formanan pa maneha produccion di awa y coriente di un manera mas sostenibel y faborabel. "Nos no ta exclui cu den futuro desperdicio residencial cu ta wordo kima awor na dump, tambe lo por bira un fuente di energia pa Aruba", premier Eman a ilustra. "Uzo di panel nan solar como fuente di energia pronto lo ta algo hopi normal na Aruba prome cu fin di e periodo di gobernacion aki". E prijs di petroleo a subi cu casi 30% den e ultimo lunanan aki. Danki na e vision di Gabinete Mike Eman a logra limita e efecto aki rond di 10% riba e prijs di awa y coriente. Ehecucion di un maneho di energia ta rekeri hopi perseverancia y tempo. "Tur dia nos ta personalmente activo cu e issue aki", ambos mandatario a declara.

"E resultado di e maneho di energia di nos gobierno nobo lo duna Aruba independencia di fuel-oil como fuente di energia y libra nos comunidad di e efectonan di brandstofclausule cu ta acopla asina fuertemente na prijs di petroleo. Den e dialogo social lo comparti pensamento con hunto por atende cu e situacion te cu e momento cu Aruba pa medio final di 2012 a bira independiente di fuel-oil cu 40% di energia di biento, 10% solar y 50% riba gas.❑

Caso grandi di traficacion awe den Corte Superior

ORANJESTAD – Awe e hombernan Gilberto Marval Sanchez y Guillermo Diaz Savala ta presenta den Corte Superior pa e apelacion di nan sentencia. Na Januari 2011, nan a wordo condena na 3 aña y 6 luna di prison pasobra nan ta wordo haya culpabel di importacion di cocaina y hennep riba 4 di augustus 2010 y tambe a yuda 3 hende pa drenta Aruba riba e mesun fecha, dor di transporta nan cu boto for di Venezuela pa Aruba.

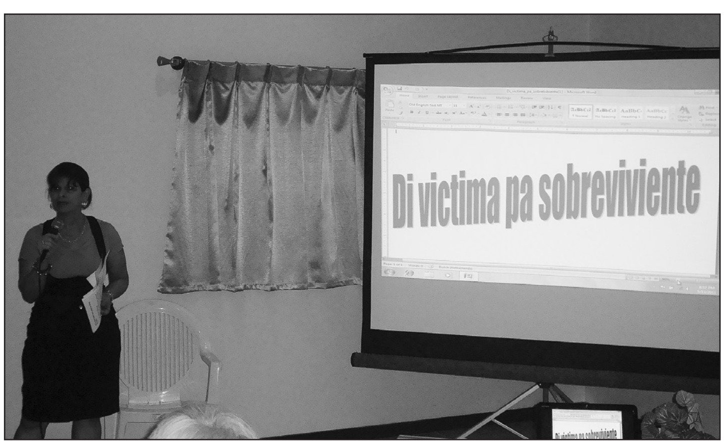
Ta asina cu Guarda Costa a intercepta e boto y a bin haya 40 kilo di marihuana y casi 4 kilo di cocaina. Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya Marval Sanchez y Diaz Savala culpabel di transporta un lote di droga. Hues a mustra cu no ta usual cu hendenan ta trece cahanan abordo y no ta controla e contenido. Hues a remarca cu loke ilegalnan ta hiba cu nan ta mas tanto saco di plastic cu nan pertenencianan pa esakinan no muha. Nan no ta bay cu cahanan abordo. Hues a sigui bisa cu ta conoci cu droga ta wordo transporta den boto, den carga for di Venezuela pa Aruba. Hues ta di opinion cu Marval Sanchez y Diaz Savala a tuma e riesgo grandi cu e cahanan por tabatin droga aden. Esey a causa cu nan ta culpabel di importacion di e casi 4 kilo di cocaina y 40 kilo di marihuana. Hues tambe ta haya nan culpabel di transporta ilegal pa Aruba. El a cuestiona e forma peligroso cu a haci esaki, caminda solamente un salbabida tabatin abordo. Hues a remarca cu den pasado a haya ilegalnan cu a hoga na costa di Aruba. Hues a condena Marval Sanchez y Diaz Savala na 3 aña y 6 luna di prizon. Awor ta Hof den Corte Superior ta bay atende cu e apelacion aki. Si tene na cuenta cu anterior Hof a manda un mensahe bon cla cu lo subi castigo pa tipo di delitonan serio asina, lo bira interesante pa mira kico Procurador General lo bay exigi y finalmente kico lo ta e decision di Hof.❑

Hopi maestro ta confronta hechonan emocional y mester sosten

Nan no sa mas con pa anda cu muchanan di awendia











ORANJESTAD - Diferente caso di violencia contra nos docentenan a ser registra na Aruba, pa tal motibo Comision di Seguridad den Enseñansa di Aruba a organisa un anochi informativo na SIMAR diabierna anochi. E charla aki a conta cu presencia amplio di publico, entre nan parlamentario Lainda Westerhof y director di SVb , sr. Erwin Jacobs.

E orador invita tabata sra. Enid de Kort kende a duna un charla magistral riba e topico di "Stabilidad emocional di un docente".

E topico aki por cierto a lanta interes di e publico, mayoria di nan docentenan, cu tabata motiva pa expresa nan preocupacion pa e formanan di violencia ya sea verbal, fisico y/of sexual cu ta ser registra den nos scolnan.

Despues di su charla, sra. de Kort a expresa como conclusion cu e problema aki ta uno basta serio. El a keda sorprendi di tanto testimonio cu a bin dilanti, y nan a conta nan experiencia desagradabel. E ta bisa cu loke mas a sali dilanti durante e anochi informativo aki ta cu e maestronan tambe ta sinti cu nan no tin apoyo. Tin hopi maestro cu ta confronta hechonan emocional, of nan no sa mas con pa anda cu e muchanan di awendia.

A sali afo cu e muchanan actual nan conductanan ta dificil, y tin ora cu e docentenan no sa con pa anda cu nan, y tampoco nan no sa na unda nan por bati porta.

Mirando e panorama aki, sra. de Kort ta haya cu e docentenan lo mester haya sosten urgente pa no confronta mas e situacion di maestronan cu problema di malesa psicologico; y tampoco pa maestro no drop-out. Ya cu mirando e situacion aki di violencia den scol hopi maestro kier kita for di scol, y nan no kier traha mas ya cu nan ta sinti cu nan no por mas cu e situacion aki. "Nos mester di maestro pa duna les , sino nos calidad di bida ta baha.❑

Pa 12 aña International AIDS Candlelight Memorial conmemora na Aruba

ORANJESTAD – Ayera tabatin e conmemora anual organisa dor di Women's Club of Aruba (WCA) y fundacion E Faro, esta Aids International Candlelight Memorial na Palm Beach Plaza. Cantidad di hende a mustra nan solidaridad cu e victimanan di HIV/Aids, y nan a cende un bela na ocasion di e di 28 celebracion anual di e Aids International Candlelight Memorial. 33 miyon hende ta bibando actualmente cu e virus di HIV rond di mundo. E realidad na Aruba ta cu tin alrededor di 500 caso raporta di infeccion pa cu e virus di HIV.

Pa 12 aña Aids International Candlelight Memorial a ser celebra na Aruba dor di Women's Club Aruba, y e aña aki nan a cera cabes cu e fundacion E Faro. El a bira un bunita ceremonia solemne cu a ser inclui nos artistanan local, poesia y testimonio referiendo na e causa y realidad di HIV.

Desde su inicio na 1983 e AIDS Candlelight Memorial ta tuma luga e di tres diadomingo di e luna di Mei, y ta wordo dirigi pa un coalicion di mas di 1.200 organisacionnan comunitario den alrededor di 115 pais rond mundo

E tema scogi pa e aña aki ta "Touching Lives" y e organisadonan kier a pone luz ariba e impacto cu HIV tabatin y tin ainda ariba bida di asina hopi hende tanto na Aruba como rond di mundo.

E International AIDS Candlelight Memorial, ta un di e movimientonan comunitario di abogacia y activismo mas grandi rond di mundo na fabor di e causa di HIV/AIDS, compartiendo mensahe di speransa, desaroyando liderazgo, y uniendo comunidadnan.❑

Prome Minister Mike Eman (AVP)

Desaroyadonan di Sero Colorado a pidi gobierno te fin di mei pa tuma un decision riba proyecto

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman ta comparti e preocupacion di Sr. Juan David Yrausquin riba e desaroyo cu mester tuma luga na Sero Colorado. Cada biaha gobierno ta haya un fecha pa cuminsa y e fecha cada biaha cu e yega ta wordo pidi pa aplasa e fecha pa un periodo mas. Esaki no ta prome biaha cu e grupo a haci e peticion aki cerca gobierno.

E motibo cu ta pidi gobierno mas tempo ta pa por haya financiamento. Un proyecto di e indole aki unda cu ta riba Aruba ta dificil. Prome Minister ta consciente cu ta trata aki di un inversion grandi y e no ta facil pa cera e capital necesario pa haci e financiamento di e proyecto aki. Gobierno ta compronde e situacion aki.

Na San Nicolas dor di circunstancianan cu tin cu e area no a keda desaroya turisticamente ainda, e retonan ta mas grandi. Cada biaha gobierno ta mustra pasenshi pa aplasa cada biaha riba peticion di e desaroyadonan e fecha. Cada biaha ta duna un fecha y no ta keda cla. Awor aki tin un peticion pa e fecha keda aplasa te cu na final di mei. Gobierno na principio no a discuti riba esaki ainda. Tin un sentimento pa duna e espacio aki, pero ta bay yega un momento cu ta bay pone un fecha final e ora ey algo mester sosode of e no ta sosode.

Gobierno ta consciente cu hopi trabou a keda haci di parti di Sr. Alex Nieuwmejer. Si wak e plannan ta full desaroya. No ta un concepto tin riba mes,a pero ta full un plan ehecuta ta riba mesa. E unico problema cu tin ta e financiamento cu ta un di e componente nan mas importante pa realisa e proyecto. Den e caso aki e financiamento no ta full realisa. Gobierno tin comprension pa e situacion aki.

Mester yega un momento cu si no logra, mester evalua si ta bay para full e proyecto aki. Mester analisa si ta bay duna un otro grupo e oportunidad cu tambe ta posibel. Tambe por stimula gruponan pa bin na otro. Gobierno a bisa e desaroyadonan pa evalua mas socio den e proyecto. Gobierno ta keda acerca pa mas grupo cu e intencionnan similar pa desaroya e area di San Nicolas. Porta si nan tur yega na otro nan por yega na e capital necesario pa por logra e proyecto aki sin mester depende riba un instancia particular.

Prome Minister Mike Eman ta keda positivo pa cu e desaroyo cu mester tuma luga na San Nicolas.

E mandatario a indica cu nan ta bay realisa e proyectonan rond di e barionan di pariba di brug, pa haci e trafico yega mas lihe pariba cu e green coredor y otro proyectonan cu ta na caminda, lo por yuda stimula entidad nan financiero pa por contribui na financia proyectonan di e indole. E intencion ta pa construi un hotel den e area aki cu su golf course y facilidadnan deportivo y tambe recreativo pa esunnan cu ta haci uzo di e facilidadnan di e hotel.❑

Caso grandi di traficacion awe den Corte Superior

ORANJESTAD – Awe e hombernan Gilberto Marval Sanchez y Guillermo Diaz Savala ta presenta den Corte Superior pa e apelacion di nan sentencia.

Na Januari 2011, nan a wordo condena na 3 aña y 6 luna di prison pasobra nan ta wordo haya culpabel di importacion di cocaina y hennep riba 4 di augustus 2010 y tambe a yuda 3 hende pa drenta Aruba riba e mesun fecha, dor di transporta nan cu boto for di Venezuela pa Aruba.

Ta asina cu Guarda Costa a intercepta e boto y a bin haya 40 kilo di marihuana y casi 4 kilo di cocaina. Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya Marval Sanchez y Diaz Savala culpabel di transporta un lote di droga. Hues a mustra cu no ta usual cu hendenan ta trece cahanan abordo y no ta controla e contenido. Hues a remarca cu loke ilegalnan ta hiba cu nan ta mas tanto saco di plastic cu nan pertenecianan pa esakinan no muha. Nan no ta bay cu cahanan abordo.

Hues a sigui bisa cu ta conoci cu droga ta wordo transporta den boto, den carga for di Venezuela pa Aruba. Hues ta di opinion cu Marval Sanchez y Diaz Savala a tuma e riesgo grandi cu e cahanan por tabatin droga aden. Esey a causa cu nan ta culpabel di importacion di e casi 4 kilo di cocaina y 40 kilo di marihuana.

Hues tambe ta haya nan culpabel di transporta ilegal pa Aruba. El a cuestiona e forma peligroso cu a haci esaki, caminda solamente un salbabida tabatin abordo. Hues a remarca cu den pasado a haya ilegalnan cu a hoga na costa di Aruba. Hues a condena Marval Sanchez y Diaz Savala na 3 aña y 6 luna di prizon.

Awor ta Hof den Corte Superior ta bay atende cu e apelacion aki. Si tene na cuenta cu anterior Hof a manda un mensahe bon cla cu lo subi castigo pa tipo di delitonan serio asina, lo bira interesante pa mira kico Procurador General lo bay exigi y finalmente kico lo ta e decision di Hof. ❑

Studiantenan di Universidad di Aruba den reunion cu Minister President





ORANJESTAD - Fin di siman ultimo, un grupo di studiante di Universidad di Aruba a reuni cu Prome Minister, Mike Eman. E reunion a tuma luga na Bestuurskantoor y a conta cu presencia di studiantenan di varios facultad manera, Ciencia & Arte, Hospitalidad, Ley y Economia & Finanzas.

Sr. Eman a habri e reunion dunando e studiantenan un resumen di e trabounan cu su gabinete a bin ta haciendo e ultimo aña y mei. Algun di e topiconan cu el a duna splicacion amplio riba nan, ta entre otro, Dialogo Social, trabou y plannan pa embeyecemento y revitalisacion di nos pais. Aki Minister President a papia extensamente riba e restauracion di varios edificionan na Playa y San Nicolas, pero tambe revitalisacion di barionan rond di Aruba y a sugeri pa e studiantenan bishita e exposicion intresante di e plannan di embeyecemento di nos pais den Caya Betico Croes, net dilanti di Aruba Bank.

E reunion tabata masha fructifero pa ambos banda. Di un banda e studiantenan a haya informacion riba varios di e trabounan di gobierno di Aruba y di otro banda Minister President a haya un bista riba e preocupacionnan di e studiantenan en general y den e caso aki specificamente di Universidad di Aruba. Algun di e preocupacion basico di e studiantenan tabata transicion for di universidad pa sector laboral, pero tambe asuntonan relaciona cu educacion en general. Aki a resalta e preocupacion pa un 'Leerplicht' pa muchanan entre 5 pa 16 aña na Aruba. Di su parti Sr. Eman a mustra riba e retonan cu tin den educacion y e solucionnan cu su gabinete ta trahando riba dje. El a splica cu dentro di poco e 'Leerplicht' lo bay Parlamento pa por wordo trata.

E esfera di e reunion tabata uno masha ameno combina cu un lunch chikito. Combersacionnan tabata hopi extenso y informacion tabata wordo suministra for di tur dos banda pa satisface e curiosidad di cada uno. Mas cu claro cu un reunion so no ta suficiente pa por trata tur topico, pero esaki ta un bon manera pa for di ambos banda por tin un bon bista riba e desaroyo y inkietudnan.

Prome Minister for di algun tempo caba ta tuma tempo pa reuni cu varios gruponan den nos comunidad pa asina e por tin un bon bista di e preocupacion y deseonan di comunidad di Aruba. Den pasado tabata normal cu un gobierno of gobernantenan ta practicamente isola nan mes for di comunidad asina cu nan drenta gobierno, pero mescos cu reunionnan di Town Hall Meeting, e gobierno aki ta haya masha importante mes pa al tanto di e preocupacion, deseo y inkietudnan di henter comunidad. ❑

Tin 2 cacho specialisa mas na caminda pa yuda polis





ORANJESTAD – Cu dos cacho ya caba den funcion y 2 mas na caminda, Minister di Husticia Arthur Dowers a confirma na BONDIA ARUBA cu gobierno di Aruba ta invertiendo den cachonan entrena pa yuda combati e ola di criminalidad na Aruba. Fuera di esaki, ta preparando pa manda busca mas cacho pa entre otro sigura otro instancianan gubernamental manera KIA, waf di Aruba y otro instancianan hunto cu e sector priva.

Minister Dowers a confirma na BONDIA ARUBA cu tin dos cacho mas na caminda pa cuerpo policial, pa reforsa e dos cu nan tin caba esta Britt y Arana e fin di e luna aki caba, si tur cos ta bon. E mandatario a mustra cu e dos cachonan cu polis ta dispone di dje a resulta hopi bon y como tal a dicidi cu ta inverti den mas cacho pa asina yuda polis combati criminalidad.

Ya caba tin dos cacho mas cu a wordo busca caba for di Hulanda cu ta planea pa yega Aruba dentro di poco, cu lo reforsa e cuerpo di polis y pone e base pa loke tin cu bira un asina yama 'hondenbrigade' policial manera cu tin caba na varios isla den region di Caribe, incluyendo Corsou. Un inversion cu sigur ya caba a paga su mes cu e otro dos cachonan cu cuerpo policial tin den su poder for di algun tempo.

Despues cu a adkiri e cacho Britt, tabata na maart ultimo cu a adkiri uno mas cu yama Arana cu ta un mechelse herder mas cu polis tin pa haci trabounan specifico na Aruba. Fuera di esaki tin tambe un cacho certifica pa haci trabou di rescate, esta un asina yama 'cacho USAR' cu ta para pa Urban Search & Rescue. E cacho aki aunke no den servicio di cuerpo policial 'ainda', ya caba ta na Aruba y ta wordo prepara pa cualkier momento por wordo uza pa cuerpo policial.

E specialidad di e cacho aki,



tambe un mechelse herder cu yama James, ta un combo esta e ta entrena pa dos specialidad cu ta surveillance (cu ta wordo uza pa ora di problema di multitud, gara ladron etc) y tambe pa USAR (ora cu mester rescata hendenan for di ruina di un temblor of otro calamidad unda cu tin hende perdi). Fuera di e dos disciplina e cacho aki ta entrena pa busca hendenan cu ta perdi sea pa motibo di malesa a bandona nan cas y no sa mas con pa bolbe cas.

Recientemente e propio presidente di sindicato di polis Guilfred Besaril a mustra cu cacho ta e vehiculo cu polis mester pa por yuda combati criminalidad, y cu e ta kere ferviente mente cu mester di busca un cantidad di nan pa por 'complementa' nos cuerpo di polis den nan trabou diario. Mientras cu Besaril a papia di 20 cacho, esaki den practica no ta posibel pa varios motibo. E ta hopi caro pa trece un total di cacho asina pa Aruba ya cu cada cacho asina ta costa basta placa. Sinembargo mester bisa cu den caso di Aruba, varios di e cachonan cu Aruba a ricibi, ta sea regalo of un suma hopi mas abou como obsekio di parti di Hulanda, unda cu hopi biaha ta e transporte so mester a paga pa e cachonan yega Aruba.

Di otro banda, cada cacho mester di un persona (polis den e caso aki) pa atende cune y bira su asina yama 'handler'. Y den esaki tambe tin cu inverti pasobra cada polis cu haya un cacho asina, mester wordo ekipa corectamente pa e por atende cu e cacho aki, cu for di momento cu e haya a e cacho, ta bira parti di su 'armada' cu e tin cu bay trabou cune diariamente.

BONDIA ARUBA a compronde di e mandatario tambe cu ta haciendo esfuerso pa uza cachonan specialisa tambe den un forma permanente pa cuida cierto luganan crucial di gobierno manera KIA, unda cu aki lo por tin cachonan a base continuo cu lo tin cu tanto sigura e propiedad, y tambe tin e capacidad pa controla pa e.o. substancia ilegal no drenta den e facilidad corecciona1. Tur esaki ta den tapara y cu ayudo priva, esaki tambe lo ta un idea cu e mandatario ta trahando ariba.

Hecho ta cu e gobierno aki a mustra cu e ta pro e concepto di traha cu cachonan specialisa pa por yuda combati criminalidad y otro problemanan cu tin na Aruba y cu esey, hunto cu personanan specialisa riba e tereno (di cual gobierno ta posee algun caba) esaki sigur lo por bira un exito. ❑

Minister Oduber a reuni cu Minister Donner y Secretario di Estado Atsma

A yega na palabracionnan importante pa Aruba



ORANJESTAD - Diahuebs atardi Minister Otmar Oduber a biaha pa Hulanda pa atende un serie di reunionnan importante relaciona cu su maneho.

Diabierna mainta mes, un par di ora despues di a baha for di avion el a reuni cu Minister di Relacionnan di Reino Piet Hein Donner y Secretario di Estado Joop Atsma. Durante e reunion aki a trata diferente topico, incluyendo algun cu a cuminsa wordo trata for di Aruba caba, entre nan por menciona Luchtvaart, Meteo y Scheepvaart.
Pa loke ta trata Luchtvaart e mandatarionan a papia riba e protocol cu a wodo firma aña pasa entre Hulanda, Antiyas y Aruba, cual ainda no ta wordo ehecuta.

Tambe a papia riba e samenwerkingsregeling di 1985. Aki por bisa cu Minister Oduber a bin cu un propuesta pa yega na un solucion definitivo pa e diferencia cu tin na e momentonan aki, esaki a wordo acepta pa Minister Donner y Secretario di Estado Atsma.
Riba e parti di Scheepvaart a elabora riba e cambionan cu ta bay tuma luga den Reino proximamente relaciona cu zeebrieven. Aki tambe a duna atencion na e twinningsproject riba cual Aruba a traha conhuntamente cu Hulanda y Corsou y cu a caba di bay Parlamento. A duna atencion



tambe na e parti di havenverordening cu ta regla aspectonan manera transhipment, bunkering y ankering.
Por bisa cu e reunion a bay den hopi bon ambiente caminda a yega na palabracionnan importante. E siman aki Minister Otmar Oduber lo continua cu un serie di reunionnan na Hulanda cu lo ta na beneficio di e desaroyo di nos isla.❑

Famia y Polis a lucha cu mucha muhe bou influencia

SAN NICOLAS—Diasabra 02.00, polis ta bay na un cas den Dr. Schaepmanstraat, pa un problema den famia. Na yegada polis ta topa cu e homber E.G. naci na Aruba di 52 aña, kende tin un mucha muhe teni.
E mucha muhe E.G naci na Santo Domingo di 22 aña, tabata tin un serbete rond di su curpa. E homber ta bisa polis cu su yiu di criansa ta bou di influencia di alcohol y a ataca su ruman muhe. Despues el a bira agresivo y kier a bringa cu tur hende den cas. Polis a papia cu E.G. y a bise pa e bisti paña, pero e famia tabatin miedo pa el a drenta den cas. El a bay den un cuarto, pero a sali bek mesora.
El a cuminsa grita, ranca porta y bati riba bentana. Ora cu polis a bay pa detene el a resisti su detencion. El a tira su curpa riba vloer. Ora cu el a lanta el a morde e polis. Polis a pone sin paña den auto sin paña na su curpa.
Nan a hibe warda. Den auto e tabata dal su curpa contra glas. Ora cu e mester a sali for di auto, el a nenga. Polisnan a logra sake for di auto y hibe den cel. ❑

Rumornan di barco di guera ta falso

ORANJESTAD - Gobierno por medio di su vocero Lysander Besselink, a desmenti un informacion cu ta circula riba BlackBerry cu Venezuela y Hulanda tin problema cu otro. Y cu relaciona cu esaki tin seis barco di guera pazuid di Aruba.

Ayera den oranan di atardi pa anochi a cuminsa circula un broadcast riba BB cu ta bisa cu tin seis barco di guera pazuid di Aruba pasobra lo tin un problema entre Venezuela y Hulanda.

E vocero di Gobierno ta bisa cu e informacion aki no ta cuadra cu berdad, pa cual e pueblo por ta trankil. Si tin algo mes di e magnitud aki, instancianan oficial di Aruba y Hulanda lo informa pueblo di esaki.

Bon Dia Aruba por a constata cu en berdad tin rond di 9 luz di barco cu por wordo mira riba lama, pero segun e informacion ricibi ta mustra cu ta trata di tankeronan cu semper por ser mira riba liña di horizonte. Nan ta eynan sea pa pasa combustibel di un barco pa otro, of ta spera pa drenta Aruba of Venezuela na e refinerianan.❑

Kim Cattrall entre celebridadnan pa Aruba International Film Festival 2011



ORANJESTAD – A keda anuncia ayera cu actriz ganado di Golden Globe, Kim Cattrall (“Sex in the City”, “Big Trouble in Little China” , “Meet Monica Velour”) , director ganado di Oscar Jonathan Demme (“The Silence of the Lambs,” “The Manchurian Mandate”), diseñado di vestuario Michael Kaplan (”Blade Runner,” “Burlesque,” “Fight Club”) y director nomina pa Oscar Milcho Manchevski (“Before the Rain,” “Mothers”) lo ta presente pa e di 2 Aruba International Film Festival (AIFF). Fuera di esey, e invitadonan special lo participa den e festival su serie “In Conversation With” caminda public por participa. E anuncio a keda haci dor di fundadonan y productornan di e festival Giuseppe Cioccarelli y Jonathan Vieira y Director Artistico Claudio Masenza. E festival ta tuma luga dia 10 pa 16 di juni proximo.Cattrall lo habri e festival riba e tapijt cora diabierna 10 di juni na Paseo Herencia, y lo ta den e serie “In Conversation With” diasabra 11. Demme lo cuminsa su serie diadomingo 12. Kaplan y Manchevski nan fechanan lo keda anuncia despues.❑

Servicio di Impuesto kier sa cuanto hende ta haci uzo di Reparatietoeslag

Tur persona cu entrada menos di Afl. 2500,== pa luna ta haya yudansa !

ORANJESTAD - Na maart a cera e prome kwartaal cu Aruba a conoce introduccion di Reparatietoeslag. E ta algo nobo pa Aruba. Na Hulanda ya algun aña conoce e sistema di huurtoeslag, zorgtoeslag y kinderopvangtoeslag.

Cada un ta pa yuda un famia cu un entrada cu no ta alcansa pa paga algun gastonan basico manera huur di cas, prima pa seguro medico of di schoolnan pa cuida mucha ora mayornan bay traha. Gabinete Mike Eman a introduci cuminsando 1 januari 2011 un koopkrachtrecuperatietoeslag (reparacion di poder di compra). Esaki pa tur empleado cu ta gana menos di Afl. 2500,== pa luna. Durante e Dialogo Social a keda constata cu bida a bira extra dificil pa esunnan cu un entrada bao di Afl. 2500,== pa luna. Inflacion causa pa BBO y prijsnan di petroleo a afecta e poder di compra na Aruba enormemente durante e ultimo añanan. Pa yuda den esaki ya BBO a wordo reduci cu 1.5%. Na maart e prome kwartaal a cera cu ta duna un bon oportunidad pa mira cuanto personan a haci uzo di e toeslag aki. Servicio di Impuesto ta haciendo e inventarisacion aki.

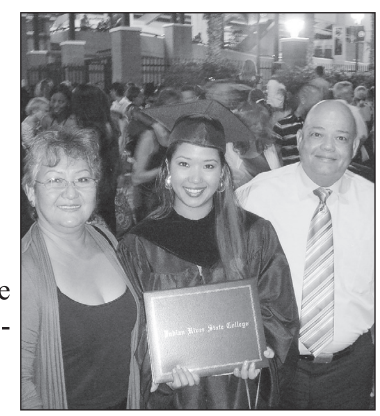
Na momento cu a introduci e toeslag aki a calcula cu aproximadamente 26.000 lo bini na remarca. E Memorie van Toelichting ta splica: "De reparatietoeslag zal maandelijks worden uitbetaald en maximaal Afl. 300 op jaarbasis bedragen - bij een loon genietend dat niet hoger is dan Afl. 2.500 per maand - en stijgt geleidelijk bij een aflopend loonbedrag naar Afl. 900. Voor hen die een ouderdomspensioenuitkering ontvangen en hun echtgenoten die de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt, is de reparatietoeslag vastgesteld op een vast jaarlijks bedrag van Afl. 600, dat verspreid over twaalf maanden wordt uitbetaald. Voor weduwen en wezen is dit bedrag gelijk. De reparatietoeslag is geheel vrijgesteld van belastingheffing".

Durante e encuentronan den Dialogo Social a constata cu ta dificil pa analisa cuanto di e reduccion di BBO a yega e consumidor y cuanto a keda den e cadena comercial y sirbi eynan tambe un proposito di yuda negoshinan tene nan cabes riba awa den temponan dificil. En todo caso a keda dicidi cu pa yuda esunnan cu entradanan marginal y modera ta bon pa haci algo cu sigur ta yega directamente cerca nan. Asina a nace e koopkrachtrecuperatietoeslag cu tambe tabata den e programa di gobernacion Mike Eman. Gobierno ta esun cu ta carga cu e peso di e recuperatietoeslag y ta tene cuenta cu esaki den presupuesto 2011. Como finanzas di pais Aruba ta den un situacion critico a cuminsa cu un suma modera den e sistema nobo aki di subsidio. E haltura di e toeslag ta varia di Afl. 900,== pa aña pa un persona cu ta gana minimumloon te cu Afl. 300,== pa aña pa un persona cu ta gana Afl. 2500,= pa luna. Si tin mas cu un persona den cas cu ta gana un salario den e "range" aki nan tambe lo bin na remarca.

Den un cas cu 2 "minimuloontrekkers" e por nifica un adelanto di Afl. 1800,== pa aña. Afl. 150,== extra di entrada pa luna pa e cas ey. Minister President Mike Eman ta bisa cu a base di e inventarisacion aki lo mira si mester ripiti e campana di informacion pa personanan por haci uzo di reparatietoeslag. Minister President Mike Eman ta bisa cu tin persona ta pensa cu si na cuminsamento di aña nan no a yena nan formulario cu nan no por haci esaki mas. Esaki no ta e caso. Tur persona cu ta bin na remarca ainda por yena nan formulario y lo haya nan toeslag den e lunanan siguiente, no mas cu e lunanan cu bo a perde bo no por haya cu forsa retroactivo. E prome mandatario ta splica cu e introduccion di reparatietoeslag ta inicio di un forma con miho por bay yuda esunnan cu tin mester di dje den un forma mas directo, esta den nan entrada mensual, den nan salario.❑

Becado di Aruba Scholarship Foundation

Prome Arubiano cu gradua di Indian River State College: Sixta Flores



…ixta Flores meimey di su mayornan, Sr. … ra. Maria Chin-A-Loy.

ORANJESTAD – Recientemente, Sixta Flores a gradua di Indian River State College na Fort Pierce, Florida cu un Bachelors Degree den Dental Lab Technology and Management.

Despues di a gradua di Colegio Arubano (HAVO) na 2006, Sixta a bay studia Odontologia na Universidad Latina de Costa Rica. Apesar di un experiencia hopi traumatico, (un asalto arma dilanti su mesun apartamento), Sixta a persisti y na 2009 el a ricibi e grado di Licenciatura. Sixta a drenta IRSC e mesun aña pa sigui su estudio den e carera cu el a scoge.

Na 2010, Sixta a bati na porta di Aruba Scholarship Foundation (ASF) pa pidi ayudo financiero pa e por a caba su ultimo aña di estudio. ASF a yud'e cu un beca cuminsando cu e Summer term di 2010. Un aña despues, dia 6 di mey, 2011, Sixta a obtene su Bachelors Degree. Sixta ta e prome Arubiano cu a gradua di Indian River State College.

w

Aruba Scholarship Foundation ta felicita Sixta y su mayornan, Sr.Lorenzo Flores y Sra. Marcia Chin-A Loi di Pos Abao 34-B y ta desea Sixta hopi exito den su carera.

Nan ta hopi agradecido pa e ayudo cu nan a ricibi di ASF, y nos ta contento cu nos por a yuda otro mucha Arubiano realisa su soño.❑

Aruba Scholarship Foundation (ASF) tin beca disponibel pa aña escolar 2011 - 2012

3 di juni ta ultimo dia pa pidi beca

ORANJESTAD - Aruba Scholarship Foundation (ASF) tin beca disponibel pa aña escolar 2011 - 2012. Tur studiante cu ta pensa di sigui studia na un instituto di educacion superior, pero no na Hulanda, por pasa na Seccion Arubiano di Biblioteca Nacional den Bachstrat pa busca e formularionan pa haci aplicacion pa un beca. Tambe por pidi e formularionan na clydeharms@yahoo.com of na brianmarchena@hotmail.com. Studiante cu kier sigui studia na Universidad di Aruba tambe por bin na consideracion.

E studiante cu actualmente ta ricibiendo beca di ASF tambe mester aplica di nobo e aña aki! Tur formulario mester wordo entrega no mas tarda dia 3 di Juni, 2011 na un di e adresnan indica riba pagina 1 di e aplicacion. No ta acepta aplicacion pa email ni pa fax.

En general, e aplicacionnan ta wordo considera a base di dos criteria:

1. E studiante mester comproba cu e mester di ayudo financiero.
2. E mester a demostra seriedad y capacidad den su estudio. En cuanto necesidad financiero, cada candidato ta ricibi consideracion riba su mes merito. Lo tuma varios factor den cuenta. Por ehempel, cuanto e estudio ta bay costa; kiko ta e entrada realmente disponibel di e famia; cuanto yiu tin den famia; ki otro compromiso financiero e famia tin; disponibilidad di fondonan di otro fuente, e.o., prestamo di gobierno y otro factornan cu por ta gastonan extraordinario pa e famia. E Foundation tambe ta tuma en cuenta kiko e candidato mes a haci pa yuda su situacion financiero.

Un aplicante mester ta acepta na e instituto caminda e kier bay studia, y e instituto mester tin e reconocimento necesario den e ramo cu e aplicante ta bay concentra. Si e studiante tin algun duda di e instituto cu ela scoge e por consulta cu Departamento di Enseñansa, Frankrijkstraat. Tur studiante cu haya beca tin di compromete su mes pa bin traha na Aruba pa mes tanto aña cu el a studia cu beca di ASF.

Den caso cu tur otro cos ta igual, e studiante cu tin e puntenlijst mas halto lo haya e beca.

Pero otro factornan tambe ta bin den consideracion: Ambiente socio-economico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya puntonan mas halto; participacion den actividadnan caritativo, civico, cultural of deportivo.

E becanan aki no tin nada di haber cu e oferta especial pa Latin America/Caribbean (LAC) program na University of Central Florida (UCF). Pero esnan cu ta den e programa ey por aplica pa bin na consideracion tambe pa un ayudo financiero di Aruba Scholarship Foundation.

Aruba Scholarship ta un institucion completamente independiente. Su sosten financiero ta bin di contribucion di nos comunidad: casnan comercial, profesionalnan y otronan cu ta comparti e vision di un Aruba miho prepara pa futuro. E directiva ta traha completamente pro deo.

Actualmente e directiva ta consisti di Faride Tjong Ajon, Enrique “Tito” de Cuba, Etley Lasten, Brian Marchena, Jan van Nes, Hans Schnog, Thaïs Nierop-Kappel, Eric d’Arnault y Clyde Harms. Si bo ta comparti e vision y bo kier haci un donacion, contact cualkier miembro di directiva. ❑



'Consenshi Huridico' na ocasion di celebracion 25 aña di Raad van Advies









ORANJESTAD—Raad van Advies ta e consenshi huridico di Aruba y su papel a keda bon describi tambe den un buki commemorativo presenta na Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol.

E **presentacion di e buki a tuma luga durante un recepcion na EPI, unda a celebra** logronan di e organo di conseho cu ta un di e institucionnan mas importante di nos democracia.

E buki ta titula "Consenshi Huridico' y ta un refleho di pensamento di diferente persona cu a y ta traha directamente cu Raad van Advies. Incluso di parti di Secretario di Raad van Advies Mr. Hellen van der Wal, kende no solamente a skirbi e introduccion ademas di un articulo riba entre otro implementacion di Tratado di lucha, pero a produci e buki tambe.

Manera ta conoci, Raad van Advies ta un organo Constitucional, y ta e instancia cu ta conseha riba tur proyecto di ley cu Gobierno of Parlamento mester trata. Den e prefacio di e buki, Gobernador Refunjol ta conta historia di Raad van Advies, cu a nace hunto cu Pais Aruba na 1986. Riba un punto Raad van Advies di Aruba ta unico, pa motibo cu no a scoge pa laga Gobernador forma parti di e Conseho. Segun Gobernador Refunjol, esaki tabata un escogencia consciente y di principio, unda Aruba a haci un distincion cla entre Gobernacion y e colegio di conseho. "Y den practica esaki a traha bon," Gobernador a bisa. " Di e forma aki Raad van Advies por a establece su posicion independiente riba propio forsa."

Di otro banda, e escogencia aki a enfatisa e necesidad pa colaboracion cu otro instancia, un paso necesario mirando cu segun Gobernador, "goberna y conseha ta keda trabou di hende."

E punto aki a keda subraya tambe pa Presidente di e Conseho, Mr. Arie Swaen durante e anochi di celebracion. Mr. Swaen a describi e funcion di e organo cu e ta dirigi como "un institucion cu ta wak for di e schoudernan di e legislado y ta puntra si ta asina e ley mester ta of si por otro. Obhetivo di conseho ta basa riba e posicion independiente y reflexion neutral pa medio di cua e Conseho ta distingui su mes for di otro conseheronan di Gobierno y Parlamento. Den cuadro di esaki ta describi Raad van Advies tambe como e consenshi huridico."

Gobernador Fredis Refunjol a considera un honor pa por traha cerca cu un organo asina importante manera Raad van Advies. Y aunke cu e no a haya oportunidad pa lesa tur e consehonan riba leynan di decisionnan presenta durante e 25 añanan di Pais Aruba. Hasta esnan cu a presenta durante su carera como Gobernador ta asina hopi cu el a perde cuenta, Gobernador a bisa, ilustrando e spectrum enorme riba cua ta duna conseho. "For di Ley Penal te na Presupuesto, y asuntonan cu ta mishi Ley Internacional."

Mas admirabel den su concepto ta e hecho cu Raad van Advies ta traha cu un secretariado chikito pero hopi competente, apesar di mester trata asuntonan hopi compleho.

Diferente contribuido a papia di e funcionamento di e organo di conseho mas halto di un estado, entre otro Profesor Borman, pero tambe Vice Presidente di Raad van State Tjeenk Willink y tambe ex Prome Minister Nelson Oduber. Ex Minister Ernst Hirsch Ballin , Profesor Kunneman y tambe mr. van der Wal a enfoca riba pensamentonan constitucional, mientras cu Prome Minister Mike Eman, ex Secretario di Estado Ank Bijleveld, Dr. Mito Croes y Profesor Jaime Saleh pa elabora den 'Consenshi Huridico' riba desaroyo di Reino. Mester bisa cu Vice Presidente di Raad van State Tjeenk Willink a felicita Raad van Advies pa medio di un carta cu Presidente Arie Swaen a lesa tambe durante e celebracion.

Prome Minister Mike Eman, Parlamentarionan y demas invitadonan tambe a ricibi un buki regalo. Miembro di Raad van Advies di Corsou Beatriz Doran Scoop tambe tabata presente pa e festividad y banda di a ricibi un buki a presenta un regalo na e celebrantenan, den forma di un cuadra.

'Consenshi Huridico' a keda redacta pa Mr. Hellen van der Wal di Raad van Advies y e comision di redaccion tabata encabesa pa Presidente di Raad van Advies Mr. Arie Swaen, hunto cu ehecutivonan di e organo Mr. Albert Braamskamp y Mr. Vivian van der Biezen.❏

Durante celebracion 25 aña Raad van Advies

Gobernador ta sostene plan pa mehora organisacion di Parlamento







ORANJESTAD—Despues di 25 aña di Status Aparte, Aruba mester tin institucionnan cu ta organisacionnan efectivo di nivel halto. Unicamente asina por duna balor na Pais Aruba. Gobernador Fredis Refunjol a manda un mensahe directo cu mehoracion di nivel ta direccion pa nos pais. El a haci esaki durante e celebracion di 25 aña di Raad van Advies, celebra durante un recepcion prepara pa studiantenan di EPI, na Colegio EPI mes.

Segun Gobernador, globalisacion y exigencianan internacional ta pone un presion riba calidad di legislacion. Mescos ta conta riba e exigencia pa efectividad. Tur esaki ta trece cune, cu legislacion ta un tarea grandi y importante. Y Aruba a scoge pa esaki pasobra e ta forma parti esencial di e structura democratico di e pais, unda ta pone balor na legitimidad, cautela, y igualdad.Y como tal, institutonan manera Raad van Advies tin un papel crucial pa for di nan posicion independiente percura cu ta produci ley pa Aruba. Di un banda, Gobierno tin e tarea pa bin cu iniciativanan di ley, mientras cu Raad van Advies mester evalua esakinan riba nan balor for di un posicion neutral, pa asina presenta un miho bista na Parlamento cu na final ta dicidi, hunto cu su derecho di amendemento.

Esaki sinembargo no ta kita di e importancia pa delibera hunto cu tur e partidonan envolvi den e proceso di legislacion for di momento cu cuminsa prepara e proyecto di ley, Gobernador Refunjol a bisa. Gobernado a subraya e balor di delibera cu gruponan obhetivo y tambe cu partnernan den fasenan preparatorio. "E Dialogo Social ta un bon ehempel, ya cu e ta duna un oportunidad excelente pa pone hechonan riba papel y asina haya un miho bista riba efectonan di un ley. Esaki lo amplia e base cu mester carga e ley. Sinembargo, esaki no ta kita nada di e elemento independiente di conseho."

Aki ta tarea di Raad van Advies pa evalua si e leynan aki ta efectivo, legitimo y si nan ta cumpli cu tur regla tecnico. "Claro e ta un proceso fastioso, particularmente ora tin presion di tempo y tin interes grandi di pais den wega. Pero net e momento ey, mester percura cu ta tene cuenta cu tur aspecto."

Con cu bay bin, e meta ta pa yega na reglanan bon pensa y balansa, y ora di tene na consideracion e consehonan, por spera tambe cu calidad di un ley asina ta aumenta. Esaki no ta nifica cu sin mas mester sigui tur comentario y conseho, mirando cu toch e responsabilidad y tarea pa un ley ta keda uno di e politiconan. "Pero plannan y proyectonan ta bira miho si ta seriamente tene e consehonan y comentarionan na consideracion."

Como pais cu ta cumpli 25 aña di autonomia, Aruba mester cumpli awor si cu exigencianan di calidad cu mester spera di un pais madura. Pa logra esaki, ta crucial cu Aruba como pais ta reenforsa su institucionnan. "E ta haci mi contento di sinti cu sentimento aki ta biba cerca un base mas hancho." Gobernador ta ilustra e iniciativa di Controlaria General Aruba pa mehora su funcionamento pa medio di un plan di maneho strategico nobo.

Sosten pa plan mehoracion Parlamento

Pero mas yamativo tabata e sosten di Gobernador pa e plannan di Parlamento di Aruba pa eleva su funcionamento. Manera ta conoci, Parlamento di Aruba lo haya sosten di e Griffier Adhunto di Parlamento Hulandes, Dick van de Windt, kende lo duna un man pa structura funcionamento di Parlamento. E asunto aki a lanta hopi critica for di oposicion. Pero Gobernador durante su discurso na ocasion di 25 aña di Raad van Advies a bisa cu e ta apoya e iniciativa pa hisa nivel di proceso y organisacion di Parlamento.

"Y di Raad van Advies mi sa caba cu ta existi e deseo pa traha mas riba calidad pa medio di un cuadro legal nobo." Gobernador a bisa cu el a expresa e deseo pa e desaroyo aki durante su discurso di Aña Nobo, y no tin e ilusion cu tur esaki a sosode a base di su peticion. "Mi ta supone cu mi a djis expresa na e momento corecto e deseo y ambicion di hopi tempo cu algun hende tabatin."

Durante e 25 añanan di Status Aparte, hopi biaha a tende e expresion 'Nos Mes Por.' Pero awor cu nos a yega edad adulto, e expresion mester ta cu 'Nos mes mester haci'e.' Y ta ora cu nos logra realmente cumpli cu e tareanan aki, nos berdad por bisa cu nos a logra pone Aruba como pais riba mapa."❑

Proyecto "Restauracion Watertoren Oranjestad" den su fase final



ORANJESTAD- Restauracion di Watertoren Oranjestad ta un di e proyectonan cu ta resorta bou Plan BoAruba cu ta encera renobacion urbano den e sentido mas amplio di palabra. Centronan di ciudad lo haya un facelift completo y e barionan tur atencion necesario. Ya caba e trabounan grandi ta visibel tur caminda. Na luna di maart Minister Donner hunto cu Prome Minister Eman y Sevinger a duna e señal di salida pa e trabounan den caya grandi cobando cu un shobel. MNO Vervat ta traha riba e capa bou di caminda den caya grandi pa facilitacion di rioleringing, awa y electricidad. Esaki ta parti di un programa di inversion cu gobierno a diseña pa di un banda reestablece e parti "bieu" di Aruba y di otro banda duna un empuhe fuerte den economia di e pais aki. Asina tin diferente proyecto cu sea a cuminsa caba of ta den preparacion pa start. Siman pasa Minister Sevinger para dilanti di unda antes tabata e edificio di Texas a anuncia cu eynan lo bin un Museo di Arte moderno.

Restauracion y ampliacion di e edificio di Corte ta den completo ehecucion, mescos ta e caso cu Linear Park. Bestuurskantoor ta wordo amplia cu un Parke cu lo haya e nomber di e icono Arubano Padu Lampe. Parke Daniel Leo tambe ta wordo embeyece. Mientrastanto den e barionan trabounan ta andando. Casnan ta wordo geverfd, tin anochinan di pelicula, ponemento di luz unda mester y hopi mas. Nan tur ta parti di e plan total BoAruba.

E watertoren a wordo construi mas di 70 aña pasa riba peticion di Landswatervoorziening cu e meta pa warda awa den dje y pa subi e presion di awa pa e cas y negoshinan den e bisindario ey. Mescos ta e caso cu su ruman morocho na San Nicolas cu tambe ta wordo restaura. Tempo cu e watertoren di Oranjestad a wordo habri na november di 1939, por a warda 400 liter di awa den su tanki. E watertoren tanto na Playa como San Nicolas a bira obsoleto ora cu WEB a amplia su fabrica di awa na Balashi. Idefre a uza esun di Playa pa un periodo como su oficina. Na 2001 adictonan a drenta eyden y pa gobierno esey tabata motibo pa saca tur hende afo, haci'e limpi y ser'e hermeticamente. Den ultimo añanan e watertoren a decai bastante y hasta por bisa cu el a bira un peliger pa e bisindario. Na 2005 Fundacion MonumentenFonds a bira doño di e edificio y a pon'e riba e lista di monumentonan nacional.



Dia 28 di januari di e aña aki Prome Minister Eman hunto cu ministernan Sevinger y Hooyboer-Winklaar a duna inicio na e trabou di restauracion di Watertoren na Playa. Minister Sevinger a bisa e dia ey cu e trabou di restauracion ta bay dura 6 luna. E placa pa su restauracion a bin di Ministerio di OCW di Hulanda (Onderwijs, Cultuur y Wetenschap) cu e tempo ey tabata cay bou di Minister Plasterk. CMB, e banco cu semper ta kere den proyectonan asina a duna su aporte financiero pa asina e trabou por a cuminsa. Minister Sevinger a bisa cu producto Aruba ta bin na prome luga y restaurando nos monumentonan nos ta hisa e calidad di e producto Aruba. Pa duna inicio na e trabounan grandi di restauracion Ministernan Eman, Sevinger, Hooyboer-Winklaar hunto cu Sra. Webb-Kock di Monumentenzorg y Sra. van Romondt di Monumentenraad a devela un pintura di Frank Croes. Peculiar na e pintura ta e ta un ilustracion di e watertoren manera e tabata e dia ey y segun e trabounan ta bay andando, e pintura ta wordo adapta te ora e keda completamente cla. Si tur cos sigui cana manera e ta bayendo e trabounan ta keda cla na luna di juli venidero. Departamento di Gobierno LAR ta wordo ubica eyden.

Roland Acosta a nace den e bario di Oranjestad na unda e watertoren ta situa. Desde cu e tin tino e toren tabatey y tabata den funcion. Un di su prome recuerdonan ta con dia di Aña di La Reina dos obrero ta subi te yega na e punto mas halto di e toren pa pone e bandera Hulandes riba e edificio. Roland ta haya cu e tradicion aki esaki mescos cu e toren mester wordo restaura. Laga e bandera di Aruba y Hulanda bula cu orguyo eyriba. Roland ta rebiba recuerdonan di antes y ta conta con tempo cu nan tabata mucha nan tabata wordo indica como e "Watertoren gang" mescos cu tabatin Lagoen boys y Companashi y Socotoro gang. Gang e tempo ey no tabatin ningun discordia. Despues di hunga bala riba un veld eybanda (na unda awe tin Lucky Store) tur e hobennan tabata sinta riba e cura di watertoren pa descansa, papia y pasa pret cu otro.

Tur diasabra ora cu e toren tabata cera, tur e muchanan di eybanda tabata hunga den e cura. Roland ta corda con bunita e mata di cipres tabata y tambe con hopi tubo di awa tabata den e cura sin ningun hende tabata hinca den nan cabes pa bay cu nan. Un tempo otro cu awe. E nomber LWVD (Landswater voorzienings Dienst) tabata poni grandi na entrada di e toren. Roland y su señora Sita ta biba eynan ainda y nan ta doño di La Falconiana cu a pasa di tata pa yiu. Ambos ta di opinion cu e iniciativa di Gobierno pa restaura e watertoren ta algo tremendamente bon. E ta eleva e bario. Nan yiu muhe a habri un laundry eybanda y a dun'e e nomber di "watertoren laundry". Na honor di e watertoren cu pronto lo wordo entrega y inaugura. ❑

Un bela pa e victimanan di Aids



ORANJESTAD – Ayera un bela dorna cu un lint cora a ser cendi riba altar di Misa Birgen di Fatima na Dakota pa recorda e victimanan di Aids. Durante celebracion di Santo Sacrificio di Misa, Rev. Daniel Wieslaw Szpila a expresa su solidaridad pa e victimanan di HIV/AIDS. 33 miyon hende ta bibando actualmente cu e virus di HIV rond di mundo.

Ayera a ser realisa e Candlelight Memorial cu ta sirbi como un intervencion importante pa solidaridad global y dunando speransa na e generacionnan nobo cu lo sigui enfrenta cu e realidad di HIV/AIDS. Aki na Aruba mas cu 500 persona a bira victima di e virus di HIV. Ayera mescos cu e parokianonan di Misa Birgen di Fatima na Dakota, miles di hende rond mundo a cende un bela na ocasion di e di 28 celebracion anual di e Aids International Candlelight Memorial. E tema scogi pa e aña aki ta "Touching Lives" y e organisadonan kier pone luz ariba e impacto cu HIV tabatin y tin ainda ariba bida di asina hopi hende tanto na Aruba como rond di mundo.

"Touching Lives" tambe ta referi na ki forma un respuesta nacional integral na e problematica di HIV/AIDS por contribui na brinda miho acceso na tratamento, miho metodonan di prevencion, y garantisa respet pa derechonan humano y promove dignidad pa esnan cu nan bida a wordo cambia of afecta na rason di e virus di HIV.❑

Sr. Juan David Yrausquin

A yega momento pa duna otro gruponan e opcion pa nan bisa kico nan por haci na San Nicolas

ORANJESTAD – Miembro di Parlamento Sr. Juan David Yrausquin ta kere cu ta momento pa e proyecto di Sero Colorado inicia mas rapido cu ta posibel. Desde año 2005 gobierno anterior a indica na e grupo cu nan tin 6 siman pa cumpli cu e opcion cu nan a haya riba e tereno. E grupo ainda no a cumpli pero tin opcion riba tereno. Actualmente e grupo no tin exclusividad riba e tereno pues gobierno por tuma un decision. E motibo ta cu e grupo no tin intencion di keda cla tampoco. Sr. Juan David Yrausquin a indica cu si duna tereno y no tin financiamento tin un problema. E ora ey ta haciendo algo dor di beneficia un grupo sin cu ta bay yuda algo na pais Aruba.

Sr. Juan David Yrausquin riba e proyecto di Sero Colorado a indica cu e no ta na haltura di mas hende cu sa di e proyecto na San Nicolas. A bisa cu pa hopi tempo caba mester a bisa e desaroyado di Sero Colorado, cu for di hopi tempo caba mester a bis'e cu ta bay habri e oportunidad na otro gruponan. E maneho di DIP ta cu ta dos biaha ta duna extension di opcion. Sr. Yrausquin a bisa cu na aña 2005 Prome Minister Sr. Nelson Oduber a bisa e grupo cu nan tin 6 siman pa mustra cu na tin financiamento. Si dentro di 6 siman nan no keda cla nan no tin e oportunidad mas pa haya extension di opcion. Awor aki nos ta seis aña despues y ainda e mesun grupo tin opcion. Gabinete Oduber na varios ocasiona a duna extension di opcion na e grupo.

Gobierno mester tin un maneho corecto. Na momento cu gobierno bisa gruponan cu esaki ta e maneho, gobierno mester percura pa cumpli cune. Gruponan semper ta busca manera pa kibra regla of cambia e regla. E maneho riba tereno ta cu dos biaha ta duna extension di opcion. Sr. Yrausquin a indica cu ta momento pa duna otro gruponan e opcion pa nan bisa kico nan por haci na San Nicolas.

Partido AVP a bisa cu ta bay bin moratorium riba hotel y condominio. Parlamento di Aruba a entrega un mocion di e indole ey, pero e unico excepcion ta pa San Nicolas. Tur otro opcion y compromiso rond di Aruba ta keda hala aden y no ta duna mas tampoco. E meta ta pa no crece Aruba den un forma desproporcional y no crece mas den e area di hotel manera a bin ta tuma luga e ultimo añanan. Sr. Juan David Yrausquin ta kere cu ta momento pa cuminsa pone e enfoke na San Nicolas y duna e area e inversion necesario cu e tabata anhela pa hopi aña.❑



Sr. Juan David Yrausquin

Ainda ta spera mas calor sofocante e dianan aki

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te hopi nubla cu chens pa un awasero local y posibilidad pa strena cu lamper. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C.

Solo ta sali 06:11 y ta baha 18:53. Biento: Generalmente zuid, suak te modera; forsa 1 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). De bes en cuando for di direccion varia y calmo.

Situacion general: Un disturbio cu no ta move masha lo sigui percura pa hopi nubia riba nos region durante proximo dianan. Humedad lo ta suficiente pa ocasiona algun awasero riba cierto parti di islanan ABC. Dor di diferencia di presion abou lo tin menos biento den nos region y esaki combina cu humedad halto lo causa un calor sofocante durante e proximo dianan.

Condicion di lama: Lama ta trankil cu olanan entre 0.5 y 1.0 meter (1 te 3 pia). Perspectiva te diamars atardi: Parcialmente te hopi nubla cu chens pa un awasero local.❑

Maestronan no ta hayando training pa atende cu muchanan violento





ORANJESTAD – Nos maestronan ta hopi vulnerabel pa realisa nan trabou debidamente debi na e ambiente di violencia cu ta existi awe dia entre nos muchanan. Nan ta confronta un sociedad diferente y un generacion diferente cu ta ser lanta den un cultura di violencia.

Durante un anochi informativo organisa diabierna ultimo dor di Comision di Seguridad den Enseñansa di Aruba na SIMAR, a ser treci dilanti cu nos docente no ta ser prepara, y nan no ta hayando training pa atende cu e situacion di agresion ya sea verbal, fisico te hasta sexual den nan trabou como educador.

E trahado social, sra. Enid de Kort a declara na BON DIA Aruba cu ora cu el a puntra e publico presente riba e punto cardinal aki tocante con mester anda cu muchanan cu tin problema di conducta, ya cu nan a siña pa duna les, pero mayoria di nan no a ricibi niun sorto di training.

Pesey e ta haya compresibel cu e docentenan ta sufri di hopi stress awendia, pasobra nan mester anda cu muchanan dificil. Y nan no por duna les si e muchanan tin problema di conducta. Te hasta tin algun docente cu no por logra duna les, ya cu a sali afo cu por ta den un klas di 25 muchanan, entre 10 pa 15 di nan tin problema di conducta.

Pero di otro banda durante su charla “Stabilidad emocional di un docente”, sra. de Kort teni diabierna anochi na SIMAR a trece dilanti cu si e maestro tin problema emocional/psicologico, e docente no ta den condicion pa duna les. Riba e punto aki sra. de Kort a bisa cu durante su charla cu e situacion cu e maestro tambe ta pasando aden den su bida priva por tin su efecto emocional riba dje. Un aspecto tin di haber cu e maestro su relacion di pareha, problema financiero, infidelidad, expectativa cu no a ser cumpli, cu hopi biaha a nos no sa esey tampoco, y cu tin su impacto emocional riba e docente. Por ta e ta pasando den menopausa of endropausa, el a bira mayor nobo, etc... y tur e echonan aki ta crea mas factornan di stress. “Mas factor di stress bo por tin, mas bo ta trece na scol, y menos pasenshi bo tin pa bo anda cu muchanan cu problema di conducta”, asina sra. Enid de Kort a bisa.❑

Minister President Mike Eman ta desea studiantenan exito cu examen

ORANJESTAD- Awe studiantenan di scolnan secundario na Aruba ta cuminsa cu nan examen final.

Un periodo largo di preparacion ta culmina den e ultimo pruebanan den e dianan nos dilanti. E hobennan sa cu e dianan aki ta determinacion nan futuro pa e siguiente aña lo ta.

Un bon estudio ta e yabi di tur exito. E exito aki no ta bin di mes. Mester haci sacrificio, pero e resultado positivo ta pone cu e sacrificio a bale la pena.

Prome Minister Mike Eman ta desea tur hoben cu ta den examen den e dianan aki tur clase di exito pa nan logra nan meta.

Esta obtene e diploma asina anhela cu tanto nan a studia p’e.

“No laga nada stroba boso den logra loke boso a pone boso dilanti. Aruba mester di hobennan bon prepara y pesey mes ta conta riba cada un di boso. Exito y cu Dios compaña boso den e dianan aki”.

Tur topico di salud bou un solo dak: Expo Salud Aruba 2010



ORANJESTAD - Awe na Renaisssance Convention Center a tuma luga un Conferencia di Prensa caminda a anuncia Aruba su prome Expo tocante Salud: Expo Salud Aruba 2011. E Expo aki lo tuma luga na Renaissance Convention Center, diasabra 6 y diadomingo 7 di Augustus 2011. E concepto aki ta un idea di DC Consultancy y 4 Sure Entertainment kende a nota cu e ultimo tempo tin un tendencia y desaroyo hopi positivo den e comunidad pa asina cuida y preserva nan propio salud. Durante e Conferencia di Prensa, esaki tambe a wordo treci dilanti door di Dr. Alex Schwengle y Dr. Deepak Daryanani cu ta specialista di Pulmon respectivamente Ciruhano Oncologico. Expo Salud Aruba 2011 lo conta cu mas di 80 booth y lo duna informacion di mayoria aspecto medico den un solo expo, pa asina sigui e desaroyo positivo y haci e buscamento di informacion tocante topiconan cu ta relata na salud mas accesibel. Durante di e Expo lo tin un gran cantidad di doctor, specialista, fundacion, dietista, casnan comercial, botica y tur locual cu ta encera e topico Salud, pa asina haci testnan medico breve, duna informacion y presenta e ultimo productonan, cambionan, innovacion y tecnologia ariba e tereno di Salud. Un invitacion ta bay na pueblo di Aruba y na tur persona, specialista, instancia, fundacion y organisacion interesa pa bishita y/of participa den Expo Salud 2011. Pa mas informacion tocante Expo Salud Aruba 2011, bishita e website: www.ExpoSaludAruba.com of yama libremente na 594-4400 of 737-2200.❑

HIV SOS



CHARLES M. BLOW

Treatment as prevention.

That's the way scientists describe a striking and incredibly encouraging new finding of a large clinical trial released on Thursday that found that HIV-infected people who took antiretroviral drugs were 96 percent less likely to pass on the disease than those who didn't.

This is an extraordinary finding, coming in the year of the 30th anniversary of the AIDS epidemic in America.

This now shines a harsh light on the cruelty-creep and passion-drift by federal and state governments whose lack of financing and fealty in the fight against AIDS has had the effect of either starving or restricting support, services and prevention efforts for people with HIV and those at risk of contracting it.

In light of this week's news, perhaps no program becomes more important or in more urgent need of reconsideration than the nation's AIDS Drug Assistance Programs, or ADAPs, for low-income patients. ADAPs are co-funded by federal and state governments and now find themselves in a bit of a crisis.

On the federal level, Washington's contributions haven't kept pace with the scope of the problem. In 2000, 68 percent of ADAP budgets came from federal money. Last year, that had dropped to 45 percent. And the state-level lawmakers are making unconscionable choices. According to data from the ADAP Advocacy Association: As of last week, the number of people on ADAP waiting lists had risen to 7,873; between April 2009 and April 2011, 14 states reduced the number and types of drugs they would pay for; and a number of other states have or are considering stiffening financial eligibility requirements and capping enrollment or removing some people already enrolled, among other things.

This is particularly problematic since the National ADAP Monitoring Project's annual report, released in March, showed that those most dependent on the program are some of society's most vulnerable. About a third of all people diagnosed with AIDS are enrolled in ADAPs, three-quarters of them had incomes of less than 200 percent of the national poverty level, 61 percent were uninsured and 55 percent were black or Hispanic.

But as the recession put more patients in need, federal and state aid didn't keep track. From 2007 to 2010, the number of people using ADAP jumped by a third, but federal and state funds specifically appropriated for it grew by just 3 percent and 18 percent, respectively.

Not only is it morally reprehensible to restrict or deny life-saving drugs to those who need them (talk about death panels), it is a colossal miscalculation of public health policy, not to mention being fiscally irresponsible.

The new findings should help change a paradigm that's badly in need of changing. Treatment benefits the healthy as well as the sick. It not only prolongs and improves the lives of those who are HIV-positive, but it's also a prophylactic for those who aren't. Everyone wins.

It's time to expand ADAP, not diminish it.❑



What Holbrooke knew



By NICHOLAS D. KRISTOF

When he was alive, Ambassador Richard Holbrooke was effectively gagged, unable to comment on what he saw as missteps of the Obama administration that he served. But as we face a crisis in Pakistan after the killing of Osama bin Laden, it's worth listening to Holbrooke's counsel – from beyond the grave.

As one of America's finest strategic thinkers and special envoy to the Af-Pak region, Holbrooke represented the administration – but also chafed at aspects of the White House approach. In particular, he winced at the overreliance on military force, for it reminded him of Vietnam.

"There are structural similarities between Afghanistan and Vietnam," he noted, in scattered reflections now in the hands of his widow, Kati Marton.

"He thought that this could become Obama's Vietnam," Marton recalled. "Some of the conversations in the Situation Room reminded him of conversations in the Johnson White House. When he raised that, Obama didn't want to hear it."

Because he was fiercely loyal to his friend Hillary Clinton, the secretary of state, Holbrooke bit his lip and kept quiet in public. But he died in December, and Marton and some of his friends (me included) believe it's time to lift the cone of silence and share his private views. At this time, with Pakistan relations in a crisis and Afghanistan under review, our country could use a dose of his wisdom.

Holbrooke opposed the military "surge" in Afghanistan and would see the demise of bin Laden as an opportunity to go into diplomatic overdrive. He believed strongly that the only way out of the mess in Afghanistan was a peace deal with the Taliban, and his team was secretly engaged in outreach to figures linked to the Taliban, Marton says.

"Reconciliation – that was what he was working toward in Afghanistan, and building up the civilian and political side that had been swamped by the military," Marton recalled. "The whole policy was off-kilter, way too militarized. Richard never thought that this war could be won on the battlefield."

His aim, she says, was something like the Balkan peace agreement he negotiated at a military base in Dayton, Ohio. The process would be led by the United States but include all the regional players, including Pakistan and Iran.

"He was dreaming of a Dayton-like setting somewhere, isolated, no media, no Washington bureaucracy," Marton said. "He was a long way from that, but he was dreaming of that."

Vali Nasr, a member of Holbrooke's team at the State Department, puts it this way: "He understood from his experience that every conflict has to end at the negotiating table." Nasr says that Holbrooke's aim for Afghanistan was "not cut-and-run, but a viable, lasting solution" to end the civil war there. If Holbrooke were still alive, Nasr says, he would be shuttling frantically between Islamabad and Kabul, trying to take advantage of bin Laden's killing to lay the groundwork for a peace process.

To do that, though, we have to put diplomacy and development – and not 100,000 troops, costing $10 billion a month – at the heart of our Afghan policy. Holbrooke was bemused that he would arrive at a meeting in a taxi, while Gen. David Petraeus would arrive escorted by what seemed a battalion of aides.❑

Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

Politiconan no mester uza problematica di prijs di petroleo pa bruha tera

ORANJESTAD - Prijs di petroleo y su derivadonan ta na un nivel halto mundialmente consecuentemente na Aruba tambe nos ta experencia esey. Prijs di gasolin, diesel y di coriente a subi bastante den e prome lunanan di e aña aki afectando e cartera di cada ciudadano riba nos dushi isla. Riba dje, prijs di combustibel tambe lo subi pa motibo di e productonan aki.

E motibo cu e prijs di petroleo y su derivadonan ta subi ta pasobra tin problemanan civil na e paisnan cu ta produci petroleo y e demanda pa e productornan petrolero a subi dor cu economia mundial y di paisnan grandi manera Merca, China y India ta subiendo despues di e recesion.

Nos ta scucha politiconan ta bisa cu si prijs di crudo baha, prijs di gasolin tambe mester baha. Esaki no ta berdad pasobra cada producto petrolero tin su demanda y prijs riba mercado. Tin temporada cu prijs di crudo ta halto y e prijs di productonan ta abou of andersom. Ta consehabel pa nan bay riba internet y busca informacion riba Refining Economics cu nan por haye hasta den version "For Dummies" unda cu den un manera mas simpel posibel e economia di petroleo ta wordo splica.

"E ta miho cu nan haci esaki enbes di sali den prensa y yama tur hende pa ladron, incluso Valero cu ta respalda e economia di nos pais cu mas di 10%", segun Rasmijn.

Tin politico cu ta compara e prijs di gasolin di Aruba cu esun di Corsou por ehempel. Tur politico na Aruba mester por sa cu desde cu LAGO a sera, Aruba no a produci gasolin mas y cu e gasolin mester a wordo importa. Desde e tempo ey gastonan di transporte, seguro y di abastamento mester a wordo inclui den e calculacion. Na 2007 BBO di 6% a wordo añadi na e prijs. Accijns riba gasolin tabata 71,4 cent y gobierno a dicidi pa "absorba" 10 cent na mei 2007 pasobra e entrada di BBO riba gasolin tabata asina hopi.

Parlamentario Rasmijn ta bisa:"E tempo ey e prijs tabata halto berdad riba Mercado pero e BBO di 6% tambe a contribui na e subida di prijs cu tabata Afl. 2,16". BBO di 3% tabata wordo combra ora e importador bende cu e gas station y e gas station tabata pone 3% riba e prijs ora cu e bende cu e consumidor. Dus total e consumidor tabata paga minimo 6% extra riba prijs di gasolin na final. Desde januari 2010, e BBO total riba gasolin a baha pa 3% dor cu gobierno a corta e BBO pa 1.5%. E accijns di 61,4 cen pa liter a wordo manteni. "Esaki ta mas abou cu esun di Corsou cu ta 63 cen pa liter y pa colmo e BBO cu ta paga na gasolin na Aruba tambe ta mas abou cu esun di Corsou". E bentaha cu Corsou tin ta cu nan ta cumpra e gasolin for di e refineria mes unda cu nan no mester paga pa gasto di transportacion maritimo, seguro di transportacion maritime y costo di abastecemento manera nos. Di parti di gobierno e BBO a wordo reduci caba y den e añanan siguiente e lo wordo elimina por completo. E accijns mester wordo manteni na e nivel cu e ta pasobra e posicion financiero di gobierno no ta asina fuerte. "Nos mester corda cu e accijns aki ta yuda paga costonan halto, di specialmente ambtenaar,



Parlamentario Donny Rasmijn

cu gobierno tin", Rasmijn ta bisa. Nos tur ta na haltura cu prijs di gasolin sigur lo sigui subi den e añanan cu ta sigui y ta pa esey gobierno a reduci invoerrechten riba autonan cu motor chikito, autonan hybrid y autonan electronico. Actualmente e ultimonan aki tin un prijs halto pero den futuro nan prijs lo baha. Na hopi pais ta haci uzo di gas natural cu tin un prijs hopi mas barata cu gasolin. Den futuro cercano Aruba tambe por haci uzo di gas natural. "Ta berdad cu mundo henter ta confrontando prijs halto pa gasolin pero politiconan mester comunica na un manera responsabel ora ta trata di prijsnan di productonan petrolero y busca solucionnan duradero pa e problematica aki enbes di bruha tera", Donny Rasmijn ta termina.❑

Problema entre bisiña na Pos Chikito

POS CHIKITO—Diabierna 6.19, polis di San Nicolas ta bay na Pos Chikito pa un pelea entre bisiña. Na yegada polis ta papia cu e muhe M.M. naci na Haiti di 47 aña, kende ta bisa polis cu e dia prome e ta bayendo trabou y su bisiña muhe a bin cu su dos yiunan y nan a tire cu piedra. E tambe a coy un piedra pa manda nan cune. Despues di esey nan a bringa cu otro. Ta bisa cu un otro bisiña Haitiano a habri porta pa mira kico ta pasando, y el a haya un chens di core drenta su cas. E bisiña muhe a core bin su tras. E bisiña R.R. naci na Haiti di 59 aña a wordo golpia den su pecho dor di e bisiña. Despues e mama a bay cu su dos yiunan. Segun un yiu di e muhe, S. van U, di 20 aña, ta M.M. a cuminsa manda piedra prome. M.M. a bisa polis cu ora cu e sali di su trabou, e ta bay warda pa duna keho. ❑

Rumannan ta pleita paso cacho ta daña marihuana

ROOI CONGO—Diasabra 07.13, polis ta bay na un cas den Rooi Congo, pa un pelea entre dos ruman. Na yegada polis a papia cu e ruman muhe A.A. di 22 aña, kende ta bisa cu su ruman homber A.A. di 29 aña a bringa cune, y el a kibra su duim robes. Polis a papia cu e ruman homber, kende ta bisa polis cu e cachonan di su ruman muhe ta mors den su matanan di marihuana. Polis a detene y hibe warda. ❑

Homber burachi y histerico cu icepiek

ORANJESTAD—Diasabra 8.14 polis ta bay na un hotel den Caya Betico Croes, na unda tin un homber histerico. Yegando e sitio, polis ta mira dos homber tin un guardia geboei riba vloer. Nan ta bisa polis cu e homber tabata haci fastioso y no kier paga su debe. E guardianan a sake pafo. Pafo el a cuminsa insulta y menasa e guardianan. Tambe el a coy un bloki y tabatin un icepiek den su man, cu cual el a ataca e guardianan. Polis a detene y hibe warda. ❑

Homber ta bisa muhe di bida a horte placa y BlackBerry

SAN NICOLAS—Diasabra 03.42, polis ta bay na Chesterfield Bar pa un intermediacion.

Eynan polis ta papia cu e homber G.O.B. naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa polis cu el a bay cu dos muhe di bida den camber pa un ora y mei.

El a paga cada uno dos shen florin. Ora cu el a sali el a ripara cu e falta 3 mil florin.

Polis a papia cu e dos muhenan y nan ta bisa cu e homber a paga nan cada uno tres shen florin y nan no sa nada di 3 mil florin. G.O.B. tabata basta burachi y tabata papia cosnan bruha. E bartender a bisa polis cu G.O.B. a bay cu e dos muhenan, y cada biaha un ta sali y cumpra bibida. B .a bisa cu e ta bay duna keho. Pa 04.56, polis mester a bolbe bay na e bar, na unda G.O.B. a maltrata un di e muhenan. Polis a haya G.O.B. ainda na e sitio.

Polis a scual G.O.B. y a manda for di e sitio. El a cuminsa yora y a bisa cu e no ta haya husto cu e muhenan a horta su placa.

E ta bisa cu e ta homber hopi honesto. Den un otro bar, G.O.B. a bisa polisnan cu el a perde tambe dos blackberry. Mas despues e doño di e bar a bin warda y e a bisa cu G.O.B. ta un cliente vast di dje.

E ta bisa cu G.O.B a bay den casino, pero e por hura cu nunca su trahadonan ta horta ningun hende. ❑

Hobennan di Misa Birgen di Fatima a celebra Dia di Sagrado Famia

Y beatificacion di Papa Juan Pablo II









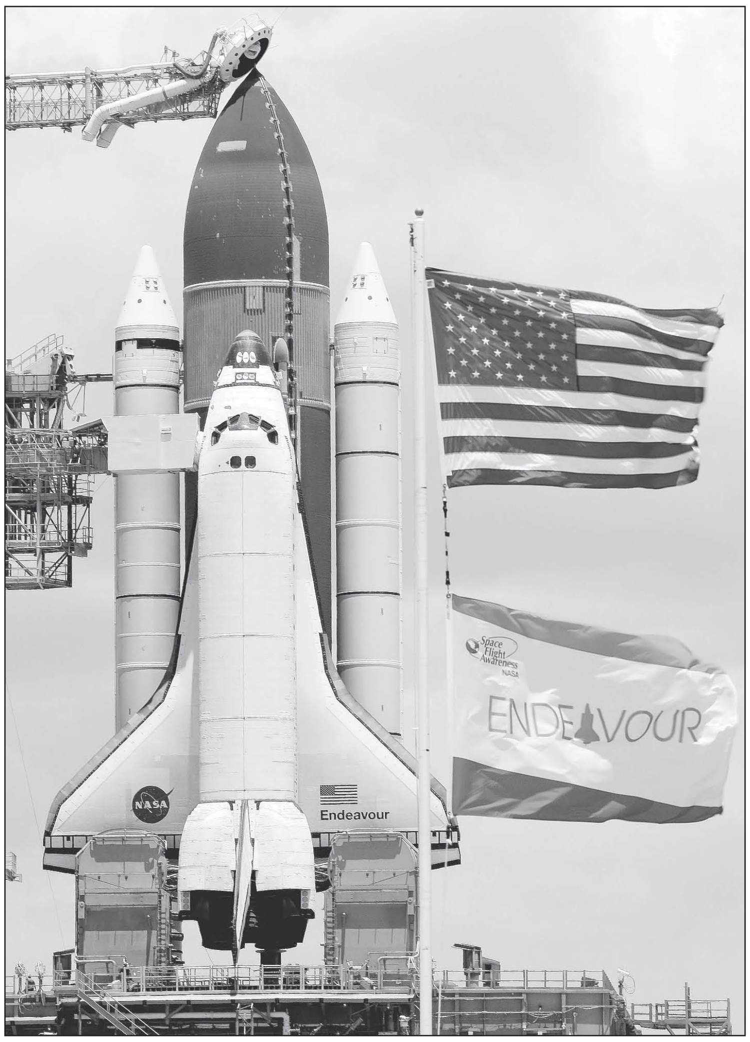
ORANJESTAD – Ayera mainta parokianonan di Misa Birgen di Fatima na Dakota, a asisti na un bunita Santo Sacrificio di Misa pa celebra Dia di Sagrado Famia. Tambe den e celebracion religioso aki, e hobennan a rindi un tributo na e feliz memoria di Papa Juan Pablo II cu a ser beatifica recientemente, y di otro religioso di origen Polaco cu tambe a ser beatifica, esta Beata Sor Faustina y Beato Bronislao Markiewicz.

E ceremonia aki tambe a ser celebra pa un religioso Polaco, Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila, kende durante e acto di ofrenda a ricibi entre otro, varios tayo cu cuminda tipico di su pais.

Rev. Wieslaw Szpila durante su predicashi a duna un bunita interpretacion di e Salmo 23, caminda el a recorda cu Hesus ta e “bon pastoor” cu ta cuida di su carnenan. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e celebracion di Santo Sacrificio di Misa aki.❑

BON DIA Aruba

Ultimo preparativonan pa lansamento di Endeavour awe





WASHINGTON – NASA ayera a haci e ultimo preparativonan pa e lansamento awe di Endeavour, cu si tur cos sali bon, segun a wordo programa, y lo cuminsa asina su ultimo mission, e penultimo di e programa di e transbordador espacial.

E partida di Endeavour ta programa pa 08.56 ora local di dialuna (12.56 GMT), si e pronosticonan meteorológico positivo persisti, esaki lo wordo haci for di e plataforma 39A di Centro Espacial Kennedy, na Cabo Cañaveral (Florida).

Ayera a kita caba e structura di servicio rond di e transbordador y den e oranan cu a sigui lo pasa pa configuracion di e interuptornan di cabina di mando.

E sistema cu ta produci corriente lo keda activa pa 17.46 ora local (22.46 GMT), mientras e tripulacion di seis homber, encabesa pa e comandante Mark Kelly, a descansa prome cu e biahe espacial.

E tabata na Cabo Cañaveral for di diasabra cu su esposa, e congresista Gabrielle Giffords, recuperando di e herida na cabes ricibi den un tiroteo na Tucson na januari. El a haya autorizacion special di su dokternan pa acudi na lansamento di e nave.

Pa 23.00 ora local (03.00 GMT), e responsabelnan di e mision a keda di reuni pa evalua si ta duna aprobacion pa cuminsa carga combustible den e tanki pafo di e transbordador.

Si no surgi problema, e combustible lo cuminsa wordo carga pa 03.36.

Pa mey anochi lo lanta e tripulantenan di Endeavour pa prepara nan mes pa e mission di 16 dia.

E responsabelnan di e mission STS-134 a dicidi unanimamente den un reunion pa 19.00 ora GMT pa duna luz berde na salida di e transbordador especial despues cu e meteorologonan a calcula un 70 porciento di posibilidad di condicionnan climatico adecua pa e lansamento.

E proceso aki a cuminsa for di diabierna. E lo ta e penultimo mission di su vehiculonan prome cu e lansamento di Atlantis na juni awor pone un fin na e era den e biahenan especial.

E Endeavour mester a cancela e prome fecha di lansamento door di un problema cu dos calentador di e unidad di potencia auxiliar dia 29 di april ultimo.❑

Demostrantenan Arabe a baha riba fronteranan Israeli

MAJDAL SHAMS, Golan Heights – Mobiliza door di yamada riba Facebook, miles di demostrantenan Arabe a marcha riba e frontera Israeli cu Siria, Libanon y Gaza ayera den un ola sin precedente di demostracionnan, causando enfrentamento cu a laga al menos 15 persona morto den un ritual anual di Palestinonan cu ta marca aniversario di nacemento di Israel.

Den un cambio sorpresivo di evento, centenares di Palestino y simpatizantenan a yega frontera Sirio y a causa riotnan, causando acusacionnan di Israel cu Damascus, y su aliado Iran, a orkesta e cos aki pa kita atencion for di e lantamentonan na cas. E tabata un entrada no comun for di e normalmente fuertemente controla area di Siria y cu lo por crea problema den e balans delicado entre e dos enemigonan di semper.

Prome Minister Benjamin Netanyahu, cu ta biahando pa Washington na final di siman, a bisa cu el a ordena ehercito pa actua “maximo di cautela” pero a priminti un reaccion pisa pa evita mas preocupacion.

“Niun hende mester ekiboca nan mes. Nos ta determina pa defende nos fronteranan y soberanidad,” el a declara den un mensahe breve transmiti en vivo na canalnan di television Israeli.

Den un cambio sorpresivo di evento, centenares di Palestino y simpatizantenan a yega frontera Sirio y a causa riotnan, causando acusacionnan di Israel cu Damascus, y su aliado Iran, a orkesta e cos aki pa kita atencion for di e lantamentonan na cas

E violencia ta mustra Israel e grandura di e rabia Arabe riba asuntonan Palestino, mas ley cu esun di e residentenan di West Bank y Gaza, y a bini na un momento critico pa e politica Mericano pa cu Medio Oriente.

E Enviado di Presidente Barack Obama pa e region, George Mitchel, a renuncia diabierna despues di mas di dos aña di esfuerso sin resultado. Presidente Mericano awor lo reshuffle e asercamento di Gobierno pa cu e proceso di paz. Ta wordo bisa cu Obama e siman aki lo duna un discurso riba e politica di Medio Oriente.

Enfrentamentonan mortal tambe a tuma luga na e frontera nort di Israel cu ta cay hunto cu esun di Libanon, como tambe na Gaza Strip cu ta flankea Israel na e parti zuid.

Ehercito Israeli a bisa cu 13 solda a resulta herida, pero ningun di seriedad.

E lantamento di ayera – cu a cuminsa despues cu un activista a uza Facebook y otro websitenan pa mobilisa Palestinonan y nan simpatisantenan den paisnan bisiña pa marcha riba e frontera cu Israel – marcando e prome biaha cu e protestanan a pasa rond mundo Arabe den ultimo lunanan awor ta wordo dirigi riba Israel.❑

Cantante Michel Martelly Presidente di Haiti







PORT-AU-PRINCE - Michel Martelly, un carismatico excantante di 50 aña, for di diasabra ta e Presidente nobo di Haiti. Sin experiencia den politica, Martelly ta tuma e tarea di reconstrui un pais destrui ainda despues di mas di un aña di e teribel temblor cu na januari aña pasa a mata mas di 200.000 persona y a reduci na ruina gran parti di su edificionan. De hecho, e antiguo cantante mester a huramenta dilanti integrantenan di Asamblea Nacional den un instalacion temporal lanta door di ONU na Port-Au-Prince cu ta reemplasa e edificio di Parlamento, destrui den e temblor.

E hefe saliente di Gobierno, René Préval, a entrega e faha presidencial na e Presidente di Asamblea Nacional, cu tabata e maestro di ceremonia, kende, na su turno, a entrega esaki na Martelly. Tur cos a sosode den scuridad, comokiera cu tabatin un apagon na inicio di e ceremonia, aunke e Presidente nobo a dicidi di sigui. Na e ceremonia, ademas di e representantenan di nacionnan Caribense, a asisti personalidadnan manera Bill Clinton, ex Presidente di Merca y enviado special di ONU pa Haiti. Di parti Spaño, a asisti Secretario di Estado di Cooperacion, Soraya Rodriguez. E delegacion di Francia, antiguo metropolis di Haiti, a acudi Minister di Exterior, Alain Juppe. Den su discurso, e mandatario nobo di Haiti a sigura cu e lo ta un Presidente "pa tur hende". "Boso por confia den mi", e mandatario a enfatisa, kende a sigura tambe cu "den e union" lo mira "con a Haitianonan por traha pa logra e desaroyo di e pais", y mi ta invita boso pa haci e esfuerso aki: "Haitianonan, supera boso mes," el a apela na su pueblo. Un di e puntonan cu mas el a enfatisa riba dje tabata esun di siguridad, cu e ta considera fundamental pa bienestar di e pais. "Pa por tin trabou, mester tin siguridad," el a duna di conoce. Ta prome biaha un traspaso di poder entre dos presidente eligi democraticamente ta tuma luga.❑

Casi 1000 caso di inmoralidad para



AMSTERDAM - Mas cu mil caso di pornografia infantil den henter e pais no ta wordo atendi of investiga debi na e investigacion cu tin andando riba e sospechoso di pornografia infantil Robert M.

Door di esaki e cantidad di casonan para, warda den lachi, den e ultimo kwartaal a subi cu 180 dossier. Esaki a resulta for di un investigacion di RLT Nieuws.

Actualmente tin casi 1000 caso di pornografia infantil cerca Polis sperando pa nan wordo trata. Na december aña pasa esaki tabata ainda 770. Un motibo importante di e aumento aki ta cu mas di 75 recherchenan di inmoralidad y pornografia infantil di resto di e pais a wordo poni riba e caso di Robert M.

Door di e caso di e homber cu na Amsterdam lo a abusa di cantidad grandi di mucha, otro investigacionnan a keda para of ta retrasa.

Acerca ta bin cu door di tur e publicidad cu e caso rond di Robert M. a trece cune, ta drenta hopi denuncia di mayornan preocupa riba e posibilidad di abuso di nan yiunan na crechenan, club deportivo of scouting. Esey a haci cu e acumulacion a bira mas grandi.❑

=-=-=-=

Caso penal pa potretnan di Bin Laden

WASHINGTON - E grupo Mericano conservador Judicial Watch no ta acepta e decision di Cas Blanco pa no mustra e potretnan horibel di un Osama Bin Laden morto na pueblo.

Judicial Watch a cuminsa cu un caso penal pa percura cu e potretnan di tur manera ta wordo haci publico. E grupo ademas ta pone e exigencia cu Pentagono mester haci esaki denter di un luna.

Gobierno Mericano anteriormente a laga sa cu e potretnan di Osama Bin Laden morto ta demasiado horibel pa mustra esakinan na e publico. Segun Judicial Watch, e pueblo tambe tin derecho riba e informacion.❑

=-=-=-=

Dies aña pa Pastor di Chile

SANTIAGO - Un corte penal na Melipilla, 60 kilometer west di e capital Chileno Santiago, a condena e Pastor Ricardo Muñoz Quintero diabierna ultimo na dies aña di prizon.

E corte a haya proba cu e Pastor di 56 aña, den e funcion aki na un Parokia na Melipillan, contra pago a tene relacion sexual cu cuater menor di edad, di 16 y 17 aña.

E caso a sali na publicidad na januari 2010 door di un raportahe di canal di television Chileno. For di esaki a resulta cu e Pastor tabata hiba un dobel bida. Apesar di e celibato obligatorio, na un otro ciudad na Chile e tabatin un amiga, cu kende el a traha dos yiu. E muher di 34 aña tabata laga prostitutanan traha p'e. El a wordo condena pa esaki y abuso sexual di menornan na cinco aña di castigo. ❑

Trahado a muri na planta di Fukushima



TOKIO – Un homber a muri riba e di dos dia di trabou na e planta nuclear di Hapon destrui door di un tsunami, diasabra, y e operador di e planta a bisa cu e nivelnan peligroso di radiacion no a wordo detecta den su curpa.

E trahado di contracto, den su 60-nan, tabata e prome persona pa fayece na e planta nuclear Fukushima Dai-ichi na noord-oost Hapon desde 11 di maart, ora cu un temblor y tsunami a daña e facilidad y a causa candelanan, explosion y leak di radiacion den e di dos pio accidente nuclear na mundo.

E trahado tabata cargando ekipo ora cu el a colaps y a fayece despues na un hospital, asina Naoyuki Matsumoto, vocero di Tokyo Electric Power Co., a duna di conoce. E compania no sa e causa di su morto, Matsumoto a duna di conoce.

E homber tabatin su trahe di radiacion bisti, un mascara y glove mientras cu e tabata trahando na e edificio di e disperdicio di e planta, cu ta warda awa contamina cu radioactividad cu a leak for di e reactornan daña door di e tsunami.

E agencia di noticia Kyodo News a raporta cu e homber no tabatin aparente lesion y un di dos trahado den bisindario no a sinti ningun malestar.

Dos trahador di Fukushima a muri di e tsunami mes, ora cu e olanan a lastra nan den e planta y e edificio y ekiponan basta destrui. TEPCO a bisa cu e trahadonan ey, ambos den nan 20 aña, a wordo baha den e parti abou di un edificio di turbina.

E temblor y e tsunami aparentemente a mata mas cu 24.500 persona. Polis a bisa diabierna cu 15.019 persona a muri y 9.506 ainda ta registra como desapareci.

Leak di radiacion na e planta Fukushima a forsa 80.000 persona cu ta biba den un region di 12 miya (20 kilometer) rond di e facilidad nuclear pa bandona nan cas pa tempo indefini.

E crisis nuclear a causa Gobierno pa evalua tur e 54 reactornan di Hapon pa efecto y vulnerabilidad pa temblor y tsunami, y Prome Minister Naoto Kan a pidi pa un planta den centro di Hapon para su operacionnan mientras cu su sistema di defensa ta wordo mehora.

Chubu Electric a bisa cu su planta nuclear Hamaoka na Shizuoka tabata completamente sera diasabra riba peticion di Prome Minister. E compania lo construi un muraya grandi na lama y otro structuranan di siguridad – un trabou cu lo por tuma algun aña.❑

I.M.F. a nombra reemplasante mientras hefe ta deteni

NEW YORK – Oranan despues cu e hefe, Dominique Strauss-Kahn, a wordo aresta en conexion cu e supuesto atake sexual di un trahado di Midtown Manhattan hotel, International Monetary Fund ayera a nombra John Lipsky como acting managing director.

Sr. Lipsky, e prome managing director interino di IMF, ta un ex ehecutivo di Finanza di Merca y un tempo bankero na JP Morgan. William Murray, un vocero di I.M.F., a bisa cu sr. Lipsky, kende tabata encarga cu supervision di e logisticanan pa salba e economia Griego, lo topa cu miembronan di e hunta di IMF na Washington den curso di awe. "Den cuadro di proceduranan standard di I.M.F., John Lipsky, e prome managing director interino, lo tuma e posicion mientras cu e director general no ta na D.C.," sr. Murray a bisa den un declaracion. "Sr. Lipsky lo presidi e session informal di e Hunta awe." Sr. Strauss-Kahn, 62, ta sperando di wordo presenta den Corte ayera na Manhattan pa acusacion di atake sexual.❑

"Floodgate" habri pa prome biaha den 4 decada









KROTZ SPRINGS, La. – Autoridadnan a adverti ciudadanonan ayera pa bandona e area mientras cu e awa di Riu Mississippi ta bashando for di un "floodgate" pa prome biaha den cuater decada y cu poco-poco ta yegando cerca di comunidadnan na Louisiana Cajun, poco-poco yenando e riu manera un bathtub.

Mayoria di residentenan a scucha di e advertencia y a busca caminda pa areanan mash alto, hasta na luganan caminda cu no tabata tin ni un druppel, sperandi cu e inundacion causa pa protégé New Orleans y Baton Rouge lo tene piedad cu nan manera di bida.

Dianan pasa, hopi di e pueblo conoci pa nan cultura Cajun y nan dialecto a yena di actividad mientras cu e hendenan a yena saconan dis anto y a saca nan pertenencianan.

Pa ayera, algun area tabata virtualmente bashi mientras cu e awa di Riu Mississippi, hincha door di sneeuw cu a smelt y yobida pisa, poco poco a core yega Riu Atchafalaya. E awa di inundacion por yega un profundidad di 20 pia den e simannan cu ta bin.

E apertura a causa cu e awa a wordo re-dirigi for di e area sumamente pobla di New Orleans y Baton Rouge – hunto cu plantanan quimico y refinerianan di petroleo banda di e parti abou di Mississippi – suavisando e presion riba e dijknan eynan cu e speransa di evita un potencia inundacion catastrofico.

Na mas o menos 11 miya nort di Krotz Sprins den e pueblo di Melville, e away a caba a cuminsa drenta den cura di algun cas. Parti di pueblonan cu no ta protegi cu dijknan ta bou di evacuacion mandatorio.

Na Butte LaRose, casi 50 miya mas abou for di caminda e dam di Morganza a wordo habri, a keda di haya e prome awa ayera laat.❑

Sindicato di studiantenan:
Cambernan ta bira impagabel

UTRECHT - E “Landelijke Studenten Vakbond”(LSVb) ta fuertemente contra e proposicion di Minister Donner (Asuntonan Interno) pa adapta e formula di balor di vivienda. Di e manera aki e cambernan di studiante lo por bira impagabel, ta e miedo cu ta existi cerca e sindicato di studiantenan. Diaranson awor Tweede Kamer lo tin un debate riba e proposicion. Si e proposicion pasa, e suma maximo di huur por subi den algun aña cu 120 euro pa luna, pa e huurdonan nobo.
“Di e manera aki e studiantenan lo wordo afecta basta fuerte,” segun e Presidente di LSVBb Sander Breur. “Studiantenan hopi biaha ta muda, pues e aumento di huur aki lo tin un efecto hopi grandi riba nan.” E organisacion estudiantil tambe ta haya cu Minister Donner ta crea un obstaculo serio pa mobilidad entre e diferente ciudadnan estudiantil. “Studiantenan, cu e aumento di huur desastroso aki, lo tin menos tendencia pa sigui un estudio adicional na un otro ciudad,” Breur a bisa. Segun LSVb, ta trata aki di mas o menos ochentamil casnan estudiantil independiente den cual cu esaki e huur lo subi drasticamente.❑

Abogado: Hefe di IMF ta nenga acusacion di acoso sexual



Dominique Strauss-Kahn, 62, a wordo aresta riba cargonan di acto sexual criminal, intento di rape y enciero ilegal. El a wordo baha for di un vuelo di Air France na John F. Kennedy International Airport diasabra merdia door di oficialnan di polis.

NEW YORK – Lider di Fondo Monetario Internacional, un posibel candidato pa bira Presidente di Francia, a wordo saca for di un avion net prome cu e mester a sali pa Paris y aresta pa un supuesto atake sexual riba un trahado di hotel, asina Polis a bisa.
Dominique Strauss-Kahn, 62, a wordo aresta riba cargonan di acto sexual criminal, intento di rape y enciero ilegal. El a wordo baha for di un vuelo di Air France na John F. Kennedy International Airport diasabra merdia door di oficialnan di polis.
E Abogado di Strauss-Kahn, Benjamin Brafman, a declara na The Associated Press cu su cliente lo declara su mes no culpabel.
“E ta nenga tur cargo contra dje,” Brafman a bisa. “Y esey ta realmente tur cu mi por bisa awor.”
Brafman y otro abogado a drenta y sali for di un warda di Polis na Harlem caminda cu Strauss-Kahn tabata deteni ayera merdia, y a nenga pa contesta pregunta di reporteronan te ora cu e presenta dilanti corte.
Strauss-Kahn ta wordo bisa di ta e principal retador den e eleccion presidencial contra Presidente Nicolas Sarkozy.
No tabata mucho cla kico Strauss-Kahn tabata na New York. IMF tin su base na Washington, y tabata wordo spera na Alemania ayera. Su abogado a nenga di contesta pregunta cu excepcion di bisa cu su cliente ta nenga e acusacionnan.
Strauss-Kahn a drenta e hotel luhoso Sofitel no mucho leu for di Time Square di Manhattan diabierna merdia, asina Polis a bisa.
E trahado di 32 aña a bisa autoridadnan cu el a drenta e suit tempran diasabra merdia y el a atake, asina vocero di Departamento di Polis di New York Paul J. Browne a bisa. E trahador a wordo ordena pa limpia e suite, di 3 mil dollar pa nochi, cu el a kere tabata bashi.
Segun el a declara na Polis, Strauss-Kahn a sali for di e baño sunu, a persiguie te den gang y a ranke trece den e camber, caminda el a cuminsa atake sexualmente. El a bringa cu e homber, djei el a wordo lastra hiba den baño, caminda cu el a forse pa practica sexo oral riba dje y a trata di kita su paña interior. E muhe a logra libera su mes y a huy for di camber, y a conta staff di hotel kico a pasa, asina autoridadnan a duna di conoce. Y nan a yama Polis.
Ora cu detectivenan a yega algun rato despues, Strauss-Kahn ya caba a bandona e hotel, lagando su celular atras, segun Browne. “Tabata parce cu el a sali den pura.”
NYPD a descubri cu e tabata na aeropuerto y a contact oficialnan di autoridad di puerto di New York y New Jersey, cu ta maneha e aeropuerto. Nan a saca Strauss-Kahn for di seccion di primera clase riba e vuelo di Air France cu tabata na punto di cuminsa preparacion pa lanta vuelo.❑

Prinses Máxima ta cumpli 40 aña mañan



WASSENAAR - Prinses Máxima ta celebra mayan diamars su 40 aña. E lo no tin un dia liber: mainta e ta biaha pa Paleis Noordeinde na Den Haag pa entrega di “Appeltjes van Oranje”. Tur aña e ta entrega e premionan aki pa proyectonan exitoso riba tereno social.
Tabatin masha atencion pa e di cuarenta aña di e miembro mas popular di Cas Real Hulandes. Paleis Het Loo na Apeldoorn ta dedica un exposicion na casa di Prijs Willem Alexander. Cantidad di corant- y revistanan ta trece edicion of seccionnan special riba e Prinses. AD a sali diasabra cu un Maxima Magazine. Den dje ta aparece un entrevista cu tata y mama Zorreguieta: “Nos ta mira cu nos yiu muhe ta feliz na Hulanda cu su bunita famia.” NOS a sigui e Prinses for di september pa un potret, cu mester a wordo publica awe. E emisora ta tira un bista riba su trabounan, pero a filme tambe den su rol como casa y mama di tres yiu. Cerca e bisiñanan oost Maxima ta por lo menos mes popular cu na Hulanda mes. E canal di television Aleman ZDF a cumpra e potret y lo pasa esaki diamars bou di e titulo: Princess Charming - Máxima wird 40.
Cu su cumpleaños biniendo, tabatin discusion atrobe den Tweede Kamer si Maxima, cu dies aña pasa a compromete su mes cu Willem-Alexander, lo por hiba e titulo di Reina den futuro. A resulta cu un mayoria no tin problema cu e hiba e titulo di Reina ora su casa ocupa e puesto di Reina Beatrix. E Gabinete tampoco no tin problema cu esaki: e titulo di dje ta “La Reina”. Pa e di 40 aña di Willem-Alexander cuater aña pasa, a tene un fiesta grandi na Paleis Het Loo.
Riba diabierna, 27 di mei, Maxima lo ta e punto di enfoke den e edificio di Concierto di Amsterdam. E orkesta Real, di cual e Prinses ta dama protector, lo ofrece un concierto pa su cumpleaños. E fiesta lo wordo atendi door di miembronan di famia real, invitadonan priva di Maxima y personanan cu el a traha cu nan e ultimo dies añanan. ❑

“Playmate” momifica a muri di fayo di curazon

LOS ANGELES – Un ex Playmate di Playboy kende su curpa momifica a wordo haya den su cas decai na Beverly Hills luna pasa, a muri di fayo di curazon, asina Los Angeles Times a raporta den fin di siman.
Yvette Vickers, un actriz di pelicula categoria B kende a wordo nombra Miss July di Playboy na 1959, a wordo haya morto na su cas dia 27 di april despues di tabata den e estado ey pa un aña.
Joyce Kato, un investigador cu departamento di patologo di Los Angeles, a bisa Times cu el a muri di causa natural “debi na un problema na su curazon” causa door cu e adernan a bira duro.
Un bisiña a haya e curpa di Vickers despues cu sospecho a lanta door di cartanan bieu cu tabata acumula den su box di corespondencia. E cas tabata yena cu caha, y al menos un bentana tabata kibra.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Ajax, E campeon!

AMSTERDAM – E gigantenan di Amsterdam a logra un triunfo crucial di 3-1 riba Twente ayera pa laga nan atras riba tabla di posicion y gara e titulo.

E coach di Ajax Frank de Boer a expresa su alegria cu e exito den Eredivisie. E "Godenzonen" a derota e campeonnan di aña pasa Twente 3-1 den e ArenA di Amsterdam ayera y a logra nan di 30 titulo.

"Nos a lucha fuerte pa logra nos golnan. E ta simplemente sorprendente cu nos filosofia nobo di futbol ya caba a guia nos na un exito asina grandi," de Boer a declara na Voetbal International.

Sinembargo De Boer a admiti cu e no tabata un wega facil pa Ajax, pero a agrega cu nan tabata merece gana. "E wega aki realmente por a bay otro direccion. Mi ta kere cu eventualmente nos lo a merece nos triunfo. E tabata tur cos of nada y nos a lucha pa mantene nos liderazgo. Nos a laga nan pusha nos bek demasiado den e fasenan final, pero esey no ta straño mirando cu nos tin un ekipo hoben."

"Tur hende na Amsterdam tabata sperando pa e di tres strea aki pa hopi tempo y awor finalmente nos tin'e. Unico cos cu mi por haci ta felicita tur hende." Esaki tabata e prome titulo pa Ajax den Eredivisie desde 2004.❑



Hungado di hockey di 28 aña a fayece

MINNEAPOLIS – Lo dura algun siman prome cu autoridadnan sa exactamente con y pakico e hungador di New York Rangers Derek Boogaard fayece, aunke a bisa mesora cu no por papia di delito.

E hungador di 28 aña a wordo haya morto diabierna na su apartamento na Minneapolis. Poco detaye tin disponibel. Ta conoci cu el a falta mayoria di temporada pasa door di concusion y lesion na schouder di un pelea.

Famia a bay di acuerdo pa entrega su cerebro na Boston University su investigadornan, kendenan ta studia malesa di cerebro bou di atletanan. ❑

Volleyball Bond a entrega premionan di campeonato 2010-2011





STA CRUZ- Recientemente Comision di volleyball a haci entrega di e premionan na e respectivo ganadornan di e campeonato 2010-2011. Nos por a mira cu den volleyball A-klas Dama y Cabayero cu e campeonnan un bez mas y pa di cinco aña consecutivo a resulta YMCA y La Fama Spartans, mientras Juegd Centrum Tanki Leendert a titula pa di tres aña consecutivo campeon den volleyball B-klas Cabayero. Siguientemente nos tin e clasificacion final como tambe e entrega di premio.

Cabayero A-klas CAMPEON La Fama Spartans C&C (pa di 5 aña consecutivo)

SUB-CAMPEON : Centro di Bario Noord

Dama A-klas: CAMPEON YMCA (pa di 5 aña consecutivo)

SUB-CAMPEON Gazelles Power by Vitamalt

Cabayeros B-klas : CAMPEON Jeugd Centrum Tanki Leendert (pa di 3 aña consecutivo).

Dama B-klas : CAMPEON : La Fama

Dama U-21: CAMPEON: Gazelles Power by Vitamalt

Dama U-17: CAMPEON: La Fama

SUB-CAMPEON: Centro di Bario Noord.

Sigui mira B3



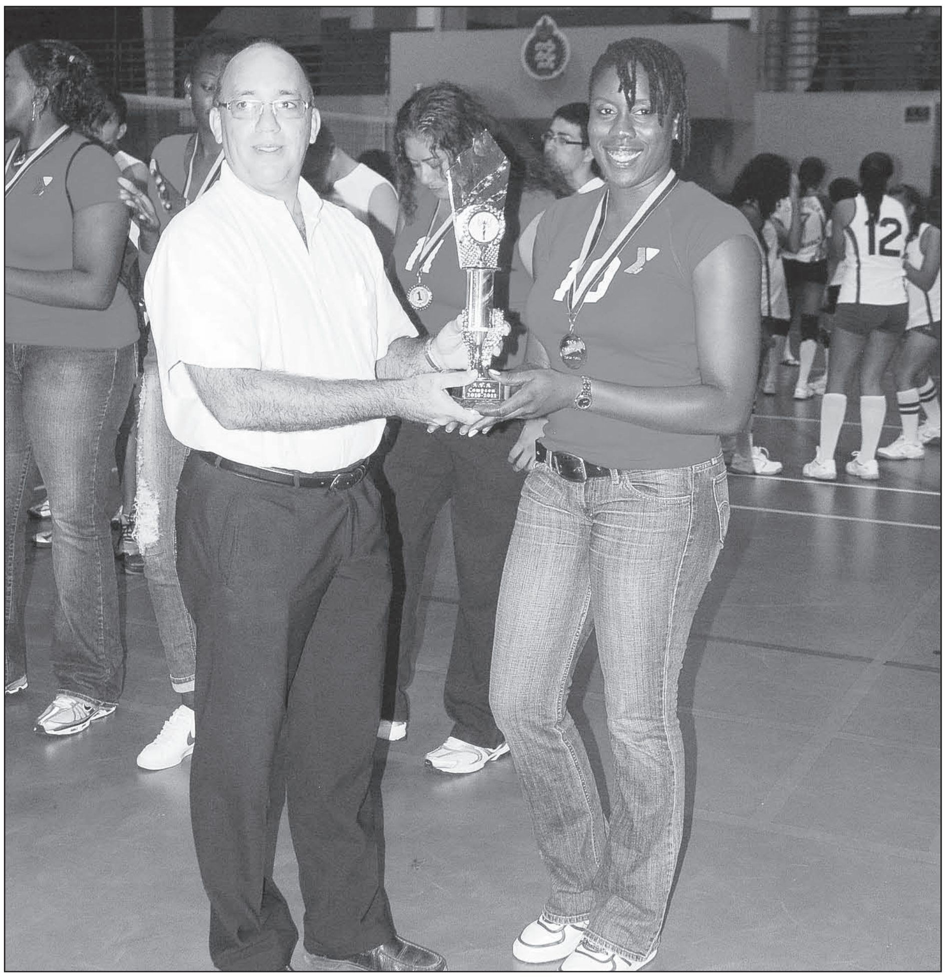






Continuacion di pagina 2

Mas di e entrega di premio





Aruba Softball Bond ta participa

Training Seleccion Masculino mayan diamars

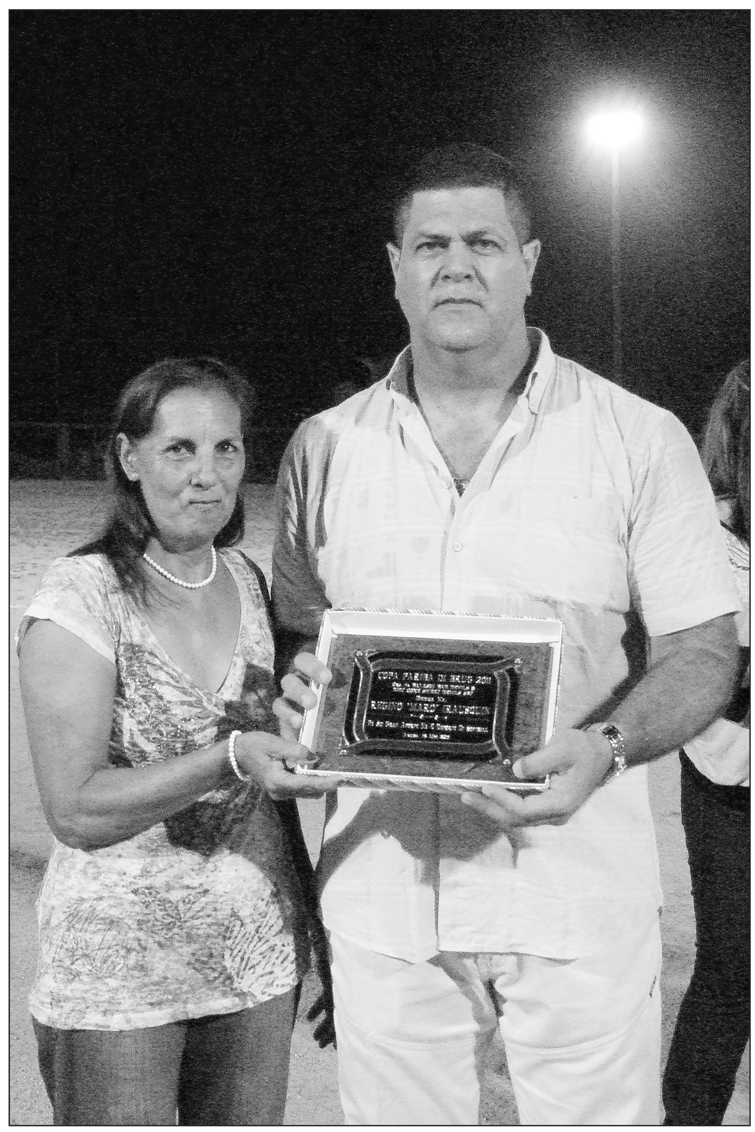
PIEDRA PLAT- Selecion Masculino di Aruba Softball Bond lo tin training mayan diamars pa 7'or anochi na veld di Flatstone.

Selecion di Aruba a ricibi un invitacion pa Copa Alcalde # 8 cual lo tuma lugar na Guayaquil Ecuador 15 pa 25 di deptember proximo. Paisnan cu ya a confirma nan participacion ta Panama, Venezuela, Santo Domingo, Mexico, Colombia, Argentina y Aruba. Sigur esaki ta un oportunidad unico pa Aruba bolbe cuminsa competi riba plataforma internacional. Poy Flanegin como manager di e equipo campeon a keda nombra como manager player mientras cu Robby Tromp di Montaña Braves e equipo subcampeon y Eggy Rosina di e equipo Gess Power cualnan a termina respectivamente number 2 y 3 di campeonato ta e dos coachnan cu lo assisti Poy " Nicolas" Flanegin. Aruba Softball Bond tin tambe un instructor profesional Cubano kende lo yega Aruba tentativamente 30 di mei proximo y lo keda Aruba pa 1 aña pa yuda train seleccionnan tanto masculino como femenino y tambe lo duna clinics na nos managernan y training na nos pitchernan hoben, alaves e Cubano aki lo bay ta encarga 100% cu entrenamento y preparacion di selecion masculino. Seleccion di softball masculino cu sosten di subsidie commissie despues di 15 aña ta haya e oportunidad di sali for di Aruba y bay midi nan nivel riba nivel internacional. 30 atleta pormedio di nan average y performance di campeonato 2010 a wordo yama pa campo di entrenamento mientras cu fin di juli lo rebaha esaki na 22 mientras cu mey mey di augustus lo defini e 18 peloteronan cu lo biaha pa Ecuador. Atendencia tabata 100% pues atletanan lo mester traha duro y bringa pa nan por sigura nan puesto den selecion masculino. Aruba Softball Bond den apenas un aña ta logrando poco poco pero sigur. Recordatorio cu training ta obligatorio.❑



Copa Pariba di Brug 2011 a rindi homenage di tres baluarte di softball di Pariba

Curriculum di Ilse van Aanholt
Su nomber completo ta Sra. Ilse van Aanholt Finies, cariñosamente yama : Dudu.
Dudu a nace na Bonaire na aña 1951 y ta sali for di un famia hopi deportivo.
Na 1965 Dudu a biaha pa Aruba cu seleccion di softball cu apenas 14 aña.
Cu su 11 aña e tabata practica diferente deporte e.o. futbol, volleyball, softball , tafeltennis, etc.
Na aña 1975 Dudu a muda bin biba na Aruba y a join e team di Plymouyth di Sr. Edilio Martinus den felis memoria.
Desde 1976 te cu 1997 Dudu a forma parti di Plymouth Coca-Cola, e ta corda cu su promer copa aki na aruba den softball tabata pa pitcher den " Liga Flamboyan ".
Despues di esey Dudu a bay hunga posision di 3era base na lugar di Imelda Emers y a hunga eynan te cu aña 1997.
Den e ultimo competitie di fastpitch na 1997 Dudu a obtene dos titulo: " best batter y champion homerun ".
Despues a join Bushleague" Valero Angels cu despues a bira Sprite Angels y a hunga te 2009, y aki tambe Dudu a sa di conquista varios titulo di champion pitcher. Segun su casa, awor Dudu ta goza di su pensioen di deporte.



Curriculum di Regino "Maro" Irausquin
Historia chikito di Sr. Regino "Maro" Irausquin.
Regino Maro Irausquin a cuminsa hunga little league cu 9 aña. Maro na varios ocasion a sa di conquista masha hopi titulo di champion pitcher, champion batter, champion homerun, y m.v.p. Ainda nos por corda tempo cu Aruba a titula campeon Latinoamericano, di cual team Maro a forma parti. Nos por corda e cantica " Nelson dale ".
Na 1975 Maro a bira campeon Latinoamericano y Maro a bira e mihor pitcher di e campeonato ey. Tambe e tabata campeon bateador di South League cu un average di 605.
Den Junior League Maro a hunga cu Battery Boys bou manego di Junior Martinus.
Na 1977 y na 1978 Aruba a bira fcampeon Latinoaemericano. Na 1978 Maro tabata e mihor pitcher di e campeonato.
Na 1979 y 1980 Maro a hunga Hubenil cu Amstel y nan a titular campeon den tur dos aña. Den ambos campeonato Maro a resulta e pitcher campeon, campeon homerun, y campeon RBI.
Na 1981 Aruba mester a hunga contra Corsow pa mira ken ta traha seleccion pa Wega di Reino. Maro tabata den seleccion di Aruba y Aruba a gana Corsow. Na Hulanda Aruba a gana Hulanda dos biaha y Maro a haya su medaya di oro.
Den Double AA Maro a titula campeon cu Marlboro y tambe di Copa Antiyano. Ademas Maro a bira e MVP.
Na 82 Maro a forma parti di e seleccion di Antiyas na Habana Cuba y akin an a obtene medaya di brons den Weganan Centroamericano y Del Caribe.

Sigui lesa pagina 5

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Mexicano

Ingredientenan:

- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 ciboyo grandi corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook machica**
- **1.½ cup di aroz**
- **½ theeleep di salo**
- **1/8 theeleep di cayenne peper**
- **3 bloki di bouillon di galiña**
- **3 cup di awa cayente**
- **1 paki di frozen peas & carrots**
- **1.½ cup di tomati di bleki**

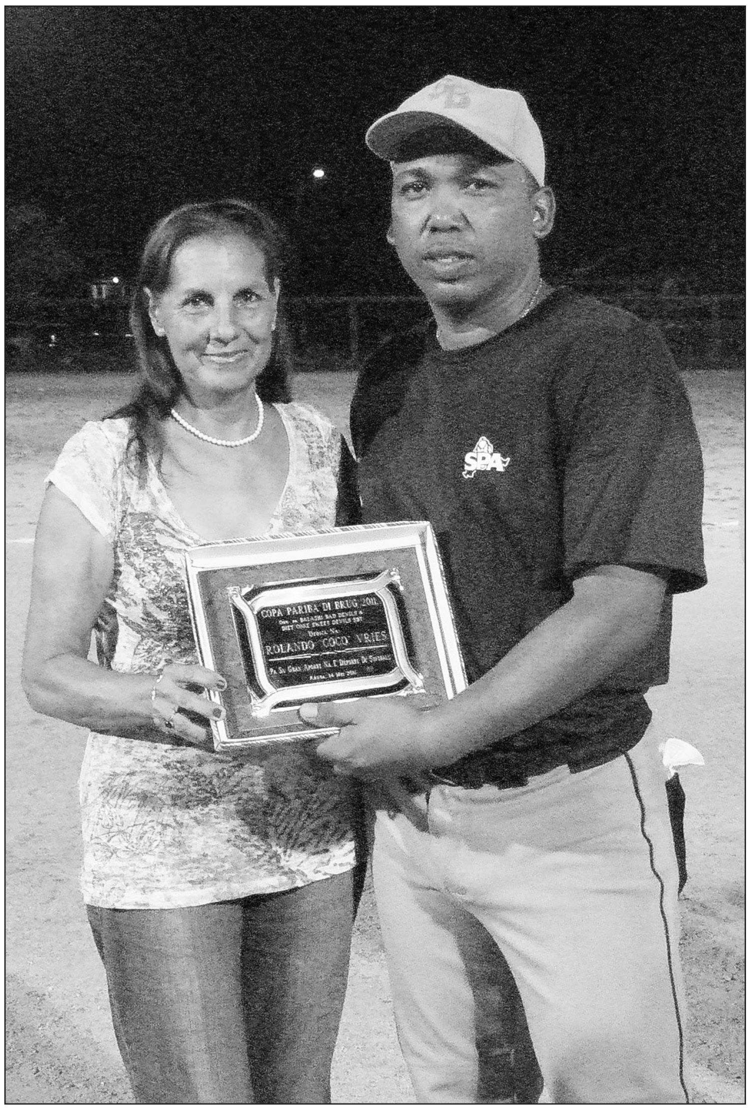


Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta riba un candela abal. Agrega e ciboyo, knoflook y aroz. Cushine mientras ta drei e te ora ciboyo cuminsa blink y e aroz a bira un tiki geel. Disolve e blokinna di bouillon den e awa herbiendo y basha esaki hunto cu salo y cayenne peper ariba e aroz. Lage herbe atrobe. Baha e candela pone e tapadera y lage cushina pa 20 minuut of te ora e liquido wordo absorbi. Agfrega e peas & carrots y e tomatinan. Cushine un tiki mas te ora e berduranan tur ta cayente. Sirbie cu galiña hasa of barbecued.

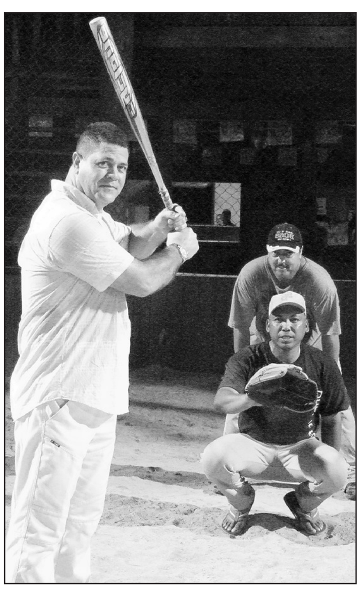
Pa 8 pa 10 persona

Continacion di pagina 4



Copa Pariba di Brug 2011 a rindi homenage di tres baluarte di softball di Pariba





Cu softball tambe Maro a sobresali. Maro a hunga den A-Klas (Liga Watapana) y Double AA (Liga Kibrahacha). Maro a participa na 12 campeonato AA y 6 biaha Maro a bay cu e titulo di Champion Homerun.

Den Bush League tambe Maro a gana varios titulo cu su equipo Astros di e rumannan Gomez. Den Copa ABC Maro a Sali varios biaha Campeon honronero. Awor Maro ta bay participa den Liga mayor, esta Liga 50.

Esaki ta un parti chikito di e historia impreshonante di sr.regino maro irausquin, pa por scucha e historia completo , bo mester ta ariba veld di madushi stars diasabra pa 7:00 pm momento cu nos organisashon lo duna homenahe na tres baluarte .
Curriculum Pelotero Rolando “Coco” Vries.

Den baseball. Rolando Coco Vries a cuminsa carera cu 10 aña den “Banco Popular Antiyano” bou manego di Charlie Linch (q.e.p.d.) y John Arrindell (q.e.p.d.) na 1978 a forma parti di seleccion Aruba y a bay Puerto Rico.

Senior Division a forma parti di “Hotpoint” bao maneho di Chibi Willems (q.e.p.d.), aki tambe a forma parti di seleccion Aruba Southleague 2 aña consecutivo.

Den A-Klas a forma parti cu edad di 15 aña “Brazil Baseball Club Nevada” y “ Marlboro”, despues bek den “Nevada” cu titulo campeon a subi AA. Logronan personal den A-Klas “Campeon Batter” “Campeon RBI” y MVP.
Pa loke ta trata double AA mayoria di trayectoria tabata den “Brazil Baseball Club” y un aña den “Coca Cola Rangers”. Cu Brazil Baseball Club 2 aña Campeon y por lo menos 5 titulo Sub-campeon. Tambe a forma parti di seleccion pa CUBA. Logronan personal ta 1 biaha na di 2 lugar bateo.
Den Softball.

Cu 13 aña a hunga den torneonan di bario despues cu 15 aña a forma parti di “Cadbury” y “Brazil Dynamite”. Na 1984 a forma parti di un di e topteam di e tempo ey cu ta “Astros Softball Team” den bond nomber ta “Athletics” cu logronan campeon y subcampeon. Logronan international: 8 aña consecutivo titulo di campeon “Copa Antiyano” cu awor ta “Copa ABC”.

Siguientemente a forma parti di otro topteam “Survival Softball Team” cual tambe a logra diferente titulo di campeon y subcampeon, e.o. 3 aña campeon “COPA ABC”.

Na 1996 a forma parti di “Blue Stars Softball Team” y na 1998 a forma parti di “Duracell Softball Team” aki cu un titulo di sub campeon AA y dos logro personal cu ta Campeon Batter y Campeon Homerun.

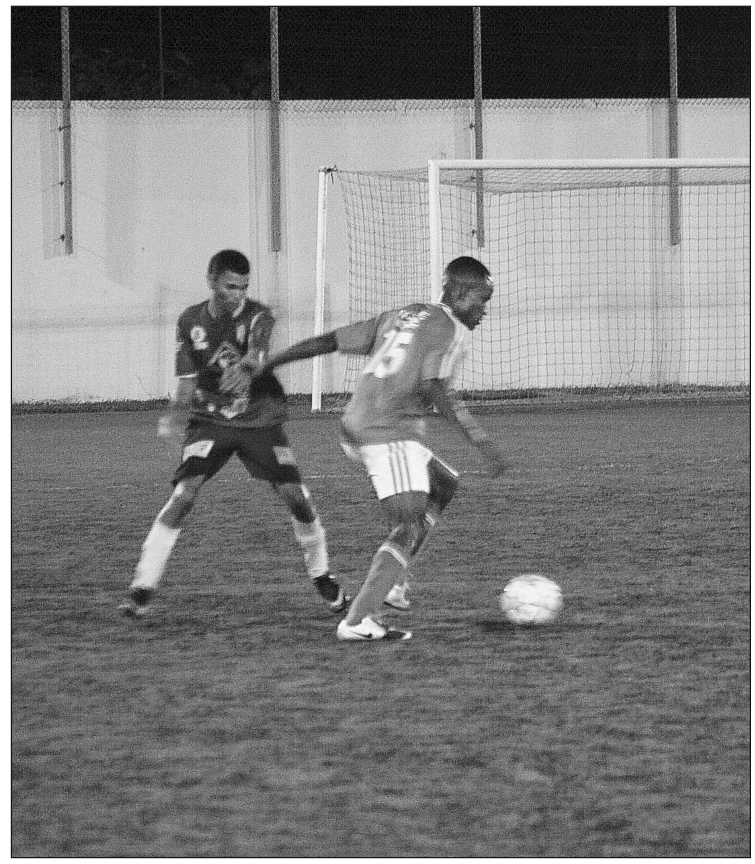
Acualmente ta formando parti di “Staka Boys Softball Team” y “The Legends” veterano. Staka Boys tin 3 titulo campeon “COPA SAN NICOLAS” , un Campeon “Copa Bario San Nicolas”, y un campeon “Copa Lorenzo Winterdaal”, logronan personal 1 titulo Campeon Batter “Copa San Nicolas y Copa Lorenzo Winterdaal.

The Legends cu un titulo campeon “Copa ABC 2010” na Curacao.Paisnan cu a bay representa Aruba den Softball ta: Islanan ABC, St. Maarten, Hialeah, Miami, Zeils, Hulanda, Diferente estado Venezuela.❑

Den e segundo partido di e playoff final

La Fama a derota Britannia









NOORD- Cosnan a bira super interesante pa loke ta e playoff final di futbol Division di Honor 2010 - 2011, esaki despues cu diasabra ultimo, e number uno y dos di e campeonato regular esta RCA y Britannia a cai venci contra di Deportivo Nacional y La Fama. Hopi hende den stadion di Frans Figaroa na Noord, no a spera esaki, ya cu e tricolornan di Solito y e pumanan di Piedra Plat a drenta e playoff final como e dos faboritonan pa e titulo campeonil. Pero manera nan ta bisa, den playoff tur cos ta cuminsa bek na cero.

E alineacionnan.

Tanto La Fama y Britannia a habri e playoffnan final cu un empate, pues un victoria sigur ta uno cu lo a ser busca e anochi aki. Durante di e campeonato regular ambos equipo a sa na gana di otro.

Den e alineacion di Britannia nos a mira algun cambio compara di e nan prome wega siman pasa, e defensa Calucho Geerman y Derwin Donata y Elvin Poppen a bini bek, mientras cu Chando de Lange a cuminsa como alero, Theric Ruiz a fungi como centro delantero y Maurice Escalona a hunga den e medio camp, di otro banda La Fama a cuminsa sin algun titular clave,nos no a mira Gijsbertha, kende segun informe ta sufriendo un kebrante di salud y e capitan Schwengle kende a cuminsa ariba banki dor di un lesion na su musculonan. Tampoco nos no a mira Calito Ras y e dos hulandesnan europeo, entrenan Wilco, kende tabata un pieza clave, durante di e temporada regular.

Prome tempo

Den e minutnan inicial, nos a mira un Britannia miho planta ariba tereno, rapidamente a busca e ofensiva, pa asina trata na habri e marcador tempran, ya na di 5minut di e partido Britannia a haya su prome bon oportunidad, ora cu e alero Chando por poco a anota cu un tiro cu a desvia via un defensa di La Fama y casi a sorprende portero Marin.

Ni algun minut despues, Britannia ta bolbe ehecuta dos bon atake, pero no por a habri e marcador den e partido, tanto Theric Ruiz y Dedo Lake a haya mes cara cara cu portero Marin, pero ningun di dos no a logra anota gol, portero Marin cu sigur tabata den su anochi, a sali y tapa bon. E prome peliger real crea pa La Fama a bini di e bolante Pauleta, kende a los un tiro fuerte, pero e bala a pasa net na banda di e porteria. Mester bisa cu e equipo di La Fama a tira hopi ariba e porteria defendi pa Dania, algun di e tironan di distancia sigur tabata super peligroso, principalmente e bolante Pauletta a demostra di tin un pia drechi saludabel.

Sinembargo na di 25min, Britannia a haya un otro bon chens, pero Maurice a desperdicia e chens, ora e ta hera for di serca, su tiro tabata malisimo.

Algun minut despues tabata La Fama, kende a lansa tres bon atake, prome tabata Rilove kende a tira duro, pero esaki tabata mucho halto, despues tabata un bez, Pauleta cu a los un tiro violento, aki portero Dania a bula y saka e bala, por ultimo e defensa Freddy Rodriguez ta los un tiro violento cu a pasa net over di gol. Mester bisa den e prome tempo, e wega a cuminsa hopi pareu, pero despues

Sigui lesa B/7

La Fama a gana Britania



unda a haya e mihor oportunidadnan di gol, pero segun e wega ta avanza, La Fama a bolter cos na nan fabor, caminda nan tambe a haya algun oportunidad di habri e marcador. Remarcabel ta cu ambos equipo a hunga ariba e trampa di offside, caminda na numeroso ocasion e bandera a bai halto. Nos a mira un Britannia, cu no a yega na comprонde otro mucho bon, e bala simplemente no tabata yega su destino.

Segundo tempo

Den e segundo mitad, Britannia rapidamente a sali den e ofensiva cu casi a soprende den e prome secondenan di wega, apenas, 15 seconde den e di dos tempo, un error di e central Joel Rodriguez, a pone e alero Chando de Lange yega te dilanti Marin, pero Chando su tiro canti pia tabata hopi pober. Algun rato despues, tabata Britannia un bez mas den atake, un bon combinacion entre Dedo y Chando, a pone e prome su so cu portero, pero un bez mas Marin di sobresali y tapa e hugada. Pero manera nan ta bisa den futbol, si bo no score, bo lo tin cu wanta e consecuencia.

Na di 55minut, e delantero Rilove Janga ta manda La Fama 1 - 0 ariba, despues di a ricibi un bon paso di Tico Bendeck, aki Rilove a kita e defensa di Britannia bon for di su curpa y cu un tiro lastra den skina robez, e a bati portero Dania. Mester bisa cu Britannia a bira slordig den medio campo y e parti di defensa, mal compredimento y balanan malo pasa pa otro den e propio area, a crea algun peliger riezgoso, sin tin mester. Despues di e gol, LA Fama a mira s oportunidadnan di amplia e marcador y a cuminsa haya e espacio, e delantero veloz Tico Bendeck a haci un bunita hugada individual, kitando Calucho geerman dos biaha for di su curpa, pero Tico su tiro a resulta malo, den e hugada aki Tico por a duna Rilove e bala, kende tabata para su so.

Mas e wega sigui su curso, mas La Fama ta yega mas facil den e area di Britannia. Faltando algun rato pa e wega termina, cosnan a complica formal pa e equipo di Piedra Plat, ora cu Humberto 'Tico' Bendeck a anota un bunita gol pa manda La Fama 2 - 0 den e marcador, Tico a ricibi un paso den e area penal y di biaha e a tira, unda e bala tabata fuera di alcanse di portero Dania.

Pero asina mes e muchanan di Britannia no a rindi y purba tur manera di corta e ventaha. Tabata e semper peligroso Maurice Escalona kende a schuif bai padilanti, a logra sera e gap, ora e ta los un tiro durisimo cu portero Marin no por a haci nada cune y asina e wega bira 2 - 1. Mas cu claro Britannia a cuminsa na lansa su ofensiva, tratando na busca e gol di empate, pero tabata Rilove Janga di La Fama kende a haya un bunita bala di Gleison, na unda e ta haye su so cu portero Dania, pero Rilove a tira malo ariba gol.

Mester bisa cu den e minutnan complementario Britannia a cuminsa cu un ofensiva feroz, pero e muchanan di La Fama comanda pa Joel Rodriguez no a duna e oportunidad na sorprende. Asina La Fama a logra un victoria crucial ariba Britannia pa asina bai na 4punto hunto cu Deportivo Nacional, lagando RCA y Britannia cu 1punto. Majan diamars, RCA y Britannia lo mester enfrenta otro den un wega al estilo "Do or Die", mientras e dos punteronan La Fama y Deportivo Nacional lo mira accion diaranzon, na unda e ganador lo ta mas serca di e final di e campeonato di futbol Divison di Honor 2010-2011.❑

Diasabra ultimo na Nassau Bahamas

Endy Croes nombra Vice presidente di English Caribbean Softball Confederation

ORANJESTAD- Diasabra ultimo tabata un dia historico den mundo di softball pa islanan caribense. Final di maart 2011 Endy Croes presidente di Aruba Softball Bond hunto cu Francisco "Chipen" Chirino a representa Aruba den Congreso di CONPASA na Valencia Venezuela unda Endy Croes den nomber di Aruba a hiba un speech alentador expresando e deseo pa por lanta un Confederacion entre ilsanan Caribense.

Motivacion tabata cu Aruba y otro islanan ta mucho chiquito tanto den tamayo pero tambe financieramente pa por competi y busca clasificasion pa weganan Centroamericano y Pan-Americano den e paisnan grandi manera Venezuela, USA, Canada, Argentina etc. etc. A propone pa lanta un Confederacion Caribense unda tur e islanan lo resorta bou di dije y hunga un clasificatorio entre islanan promer y e promer 3 puestonan automaticamente lo wordo honra cu nan participacion pa weganan Centro Americano y Pan Americano.

Pues No mester bay busca clasificasion den e grandinan mas pero ta drenta di biaha.

E tempo ey na maart 20 paisnan presente a ricibi e idea aki despues cu el a wordo splica te den detaye cu un aplauso ferviente y a vota 20 na fabor y 0 contra.

Aruba sinembargo no por a tuma desicion pa ta cede pa e reunion pa establece e confederacion aki debi na recursonan financiero y Aruba delegacion di Aruba No por tuma desicion di un dia pa otro sin cosulta cu subsidie commisie. Bahamas si a probecha di e oportudidad y 13 pa 15 di mei recientemente tabatin e promer reunion na Bahamas pa concretisa e noble idea aki.

Presente tabata tey Antigua and Barbuda, Aruba, Bahamas, Barbados, Belize, Bermuda, British Virgen Island, Cayman Islands, Jamaica, Turks and Caicos, Us Virgin Islands. Presidente di federacion di Bahamas Mr. Burket Dorset a bira presidente di e Confederacion nobo English Caribbean Confederation mientras cu Endy Croes a keda eligi como vice presidente. Sr Francisco Chipen Chirino tambe a keda eligi como boardmember unda pues Aruba tin 2 representante den e directiva di 9 persona. Bahamas a haci un tremendo trabou cu un tremendo hospitalidad pa e delegacionnan. Don Porter presidente di ISF y Dale MaC Mann vice presidente di ISF ambos tabata presente na e nacemento di baby nobo aki y a expresa nan sosten incondicional pa cu esaki. Minister di deporte di Bahamas tambe tabata presente na e conferencia aki dunando su apoyo y sosten.

Trabownan duro ta cuminsa mesora unda e directiva aki lo reuni den su promer reunion official final di october na Oklahoma City durante Congreso di ISF. Sigur un pabien pa Aruba cual nomber por medio di deporte ta resona den tur islanan Caribense y awor cu forza.❑

Clasificado

BON DIA ARUBA • WESTSTRAAT #22 - TEL: 582-7800 - FAX: 582-7044

Na tur Organisacion, Team y Atletanan di Volleyball:

Ban participa na Beach Volleyball fin di luna

ORANJESTAD- Pa medio di esaki Aruba Volleyball Association ta invita tur Organisacion, Team y Atletanan di Volleyball pa presencia y participa na e Prome Torneo di Beach Volleyball (pa Ranking) cu lo tuma lugar diadomingo 29 di mei 2011 na Bugaloe Bar & Grill.

E torneo aki ta wordo organisa en coneccion cu celebracion di e promer lustro di Bugaloe Bar & Grill y ta patrocina e weganan aki via A & K Broadcasting Corporation N.V.

Comision Beach Volleyball Aruba lo zorg pa e set up di e torneo aki.

Lo bai tin 3 categoria di Beach Volleyball y riba e tereno dilanti di Bugaloe lo tin tres cancha:

Categoria 2 contra 2 (Pro Men & Women).

Tin opcion pa 6 team den un poule pa cada gender.

E weganan lo wordo hunga den un 6 team double elimination bracket.

Categoria 4 contra 4 (Advance).

Tin tres poule di 5 team pa cada poule y e weganan lo ser hunga den un sigle round robin. E tres ganadornan di di cada poule lo hunga e final den un poule di tres y lo ta un single round robin. E team cu mas wega gana lo bira e campeon, sigui pa e di dos lugar y tercer lugar.

Categoria 6 contra 6 (Fun).

Aki tambe tin tres poule di 5 team pa cada poule y e weganan lo ser hunga den un sigle round robin. E tres ganadornan di di cada poule lo hunga e final den un poule di tres y lo ta un single round robin. E team cu mas wega gana lo bira e campeon, sigui pa e di dos lugar y tercer lugar.

Sigui lesa pagina B9

CMB Jr. Tennis Cup 2011 ta cuminsa Diahuebs awor





ROOI SANTO - Pa 7 aña caba Caribbean Mercantile Bank ta patrocina un di e competencianan di tennis mas grandi pa e hubentud di Aruba, na unda e muchanan di tur edad lo por participa den diferente categoria (Mini-tennis, 8,10,12,14,18) Boys & Girls.

CMB Jr.Tennis Cup tambe ta conta cu e ayudo di e tennis bond, por lo cual e ta valido pa ranking di federacion di Tennis di Aruba (ALTB). E competencia aki ta tumando lugar na Aruba Racquet Club durante e dianan di 19 pa 22 di mei. Sin duda esaki ta un competencia hopi special pa e hobennan cu ta participa den e deporte aki, lo tin regalo pa tur e participantenan y premio nan pa tur e ganadornan.

No por keda sin participa, nos kier invita tur e muchanan cu ta practica tennis pa asina bin registra un biaha mas den un competencia hopi bunita. Ultimo dia pa sign up ta diamars awor na oficina di Aruba Racquet Club of via e-mail na sanchezten-nis@setarnet.aw.❑

Continuacion di pagina 8

Aruba Volleyball Asso-ciation y Comision Beach Volleyball Aruba ta invita tur atleta di volleyball cu ta interesa pa participa na e Torneo di Beach Volley-ball aki, sea den categoria 6 x 6 of 4 x 4, pa inscribi y registra serca miembronan di Comision Beach Volley-ball.

Tambe ta bai un apelacion na atletanan cu tin un bon performance pa bin partic-ipa den e categoria 2 con-tra 2. Den e ultimo catego-ria aki e cuponan ta limita na 6 team femenino y 6 di masculino.

Mas adelante mas infor-macion lo ser participa via medionan electronico.❑

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

The Ultimate Challenge 2011 den preparacion





ORANJESTAD- Den e edicion di awe comision The Ultimate Challenge ta splica kico tur e atletanan cu ta bay forma parti di evento aki mester tin cu nan y e reglanan cu lo ser aplica.
The Ultimate Challenge ta un Adventure Race y e tin como meta pa stimula comportacion saludabel.

Manera cu a ser anuncia, ningun equipo ta na haltura di e ruta y e tareanan cu nan mester cumpli ne.
Un rato prome cu e start, cada equiponan ta ricibi nan mapa y coordinacionan pa plot esaki riba nan mapa.
Cada equipo ta dicidi ki ruta nan ta tuma haciendo uso di nan Mapa y Kompas. Atraves di esaki cada equipo ta trata di yega mas lihe cu ta posibel na e diferente CP's/ TA (Check Points /Transition Areanan).
Den un evento manera esaki cada equipo ta responsabel pa nan mes un coi come y bebe.
Aki ta sigui un lista di locual cu bo equipo mester tin cu ne:
1)Camelpack. 2) Bidon. 3) Un Flashlight. 4) First aid kit. 5) Sambechi. 6) Pins. 7) Sapato di core cu zool stevig. 8) Lijm pa zool. 9) Yabi di bicicleta. 10)Pomp di bicleta. (chikito)
11) Ziploc.
Pa locual ta trata reglanan:
1)E miembronan di cada equipo mester keda hunto. 2) Tur tarea mester ser cumpli. 3) No ta permiti pa ser yuda pa un familiar. 4) Un equipo por haya e conseho pa termina e careda pa e Staf medico. 5) No ta permiti tira sushi abou. Si esaki sosode, bo equipo lo ser descualifica. 7) No ta permiti di hasi daño na e naturaleza. 8) E Support Crew por duna asistencia solamente den Transition Area. 9) E Support Crew mester consisti no mas cu dos persona. 10) E paspoort cu e checkpointnan mester ser entrega na final.
11) Si acaso un equipo no por alcansa un CP/TA (Checkpoint/Transition Area) den un tempo stipula, organisadornan por aplica e regla di "Cut-Off time". Aki e equipo mester bandona e careda. E regla aki tin haber cu e parti di seguridad.

Recomendacion Atletanan, corda tuma suficiente liquido den e dianan cu ta bin. Un bon signal cu bo tin suficiente liquido ta, ora bo ta sinti cu cada biaha bo kier urina
Y e color di bo urina ta cla.
Pa loke ta e Support Crew nos ta recomenda pa tur baki di cada atleta ta ordena den e Pick Up, pa esaki ta mas eficiente na e Transition Area.

The Ultimate Challenge ta un Adventure Race y e tin como meta pa stimula comportacion saludabel.

Aruba bo ta keda cordialmente invita pa e di 10 edicion di The Ultimate Challenge ARUBA su Adventure Race cual lo bai tuma lugar



diadomingo 29 mei di 2011 . E start lo ta exactamente pa 11 or di mainta saliendo for di e Parking lot di De Palm Island.
Nos ta duna e pueblo di Aruba e oportunidad pa experiencia, pakico e evento aki tin e titulo "The Ultimate Challenge".
Den un otro edicion nos lo presenta e ekiponan cu desde 2002 te cu 2010 a termina The Ultimate Challenge den e prome 5 puestonan.
Fundacion The Ultimate Challenge kier recorda tur ekipo cu ta interesa pa forma parti di The Ultimate Challenge 2011 cu e cuponan ta limita na 20 Ekipo. Unabes cu ricibi e informacionan di e Atletanan (nomber y edad) Support Crew (Nomber di e dos personan) y e nomber di e ekipo via e mail aki rudolphsimon@hotmail.com. lo bo ricibi un reply como confirmacion. E motibo pakico cu no por tuma mas cu 20 equipo, tin haber cu e parti di seguridad y uso di e cantidad di materialnan pa cada equipo.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu Peter Simon 7328428 rudolphsimon@hotmail.com of Andy Gomes 5672826. Andygomes71@gmail.com.❑



Valero Aruba Refinery ta uni cu e Fundacion di The Pancake Gallery



B/13

Aruba ta bira mas rico na tiendanan di marca di paña internacional

EPK ta habri su portanan den Renaissance Mall



B/15

Exitoso intercambio cultural di Arte di Palabra na Aruba



B/16

Studiantenan di IPA cu exposicion y presentacion di pasantia internacional



Tabata tin presentacion y expo di Panama, Peru y Hulanda

B/24

Bluegreen un proveedor lider di luganan colorido ta reconoce excelencia



B/12

Bluegreen un proveedor lider di luganan colorido ta reconoce excelencia









EAGLE BEACH – Durante un ceremonia caluroso y casual di premiacion, Julian Chance, Bluegreen Properties NV Director, na La Cabana Beach & Racquet Club, a papia tocante e logronan di e top empleadonan di su compania, elogiando e resultadonan cu a wordo registra na fin di December, na conclusion di e di 4 cuartal y na ciere di e aña fiscalero di 2010.

Johan Arends y Alberto Groeneveldt a wordo nombra como e Ehecutivonan di Benta pa December, Johan pa e frontline y Alberto pa in-house. Ann Theophile a wordo honra como coordinador in-house pa e ultimo luna di aña. Gerente di benta Solange Kuiperi a ricibi hopi atencion tambe como e top empleado di December pa tanto e frontline como in-house.

Desde 1996, Bluegreen ta maneha, mercadea y bende un plan flexibel di 'vacation ownership'

Pa e ultimo cuartal di aña Ehecutivo di Benta Dinaina Rogers a compaña e In-House Coordinador Jacqueline Marlin, Support Staffer Evelyn Boye, Support Supervisor Astrid Franken, y Gerente di Benta Rudy Richardson, como e miho empleadonan di e cuartal.

Y mientras cu hopi otro hende tabata merecido di elogio pa e calidad di trabou cu nan a presta na 2010, solamente cinco persona a wordo escohi finalmente pa ricibi e top honornan: Rubert Paesch como Ehecutivo di Benta di Aña, John Samson como Gerente di Benta di Aña, Jacqueline Marlin como Coordinador In-House di Aña, Godfrey Halley como Supervisor di Support di Benta & Mercadeo di Aña y Marcia Petrocchi como Support Staffer di Aña.

Pa e prome cuartal di 2011, e Ekipo di Benta di Bluegreen ta specialmente druk desde e anuncio di su programa nobo, ofreciendo vakantienan inolvidabel na habitantenan local cu kier bira miembro di e Bluegreen Vacation Club pa asina nan por biaha durante e Zomer Vakantie, hibando e famia riba un viahe pa Las Vegas of Orlando e zomer aki, na cualkier di e mas di 50 resortnan di Bluegreen. Bluegreen na La Cabana Beach & Racquet Club ta invitando tur hende pa bin y disfruta di un delicioso buffet di desayuno, y pa nan tempo, nan lo wordo premia cu un certificado di regalo di $100 cu nan por usa na un di Aruba su atraccionnan popular. Yama 520 1411 of 520 1403 pa informacion of un cita.

Funda na 1966 y cu su oficina principal na Boca Raton, FL, Bluegreen Corporation (NYSE:BXG) ta e lider den provee Luganan Colorido pa Biba y Hunga® door di su segmentonan di negoshi den 'vacation ownership resort' y real estate residencial. E compania su mas di 3,500 empleadonan ta apasiona pa ofrece experiencianan extraordinario pa doñonan, esnan cu ta viahando y partnernan di negoshi.

Desde 1996, Bluegreen ta maneha, mercadea y bende un plan flexibel di 'vacation ownership' basa riba real estate, cu mas di 222,600 doño, mas di 54 resort propiedad of maneha pa e compania, y acceso na mas di 4,000 resort rond mundo.

Desde 1985, Bluegreen Communities a desaroya comunidadnan planea di residencia y golf, mayoria di cual ta den e partinan zuid y zuid-oost di Merca, y a bende mas di 55,000 sitio di cas. Bluegreen tambe ta ofrece un portofolio di maneho estilo "turnkey, fee-for-service" di resortnan, servicionan financier, generacion di cliente y solucionnan di benta na desaroyadornan y "lenders" di tercer partido.❑



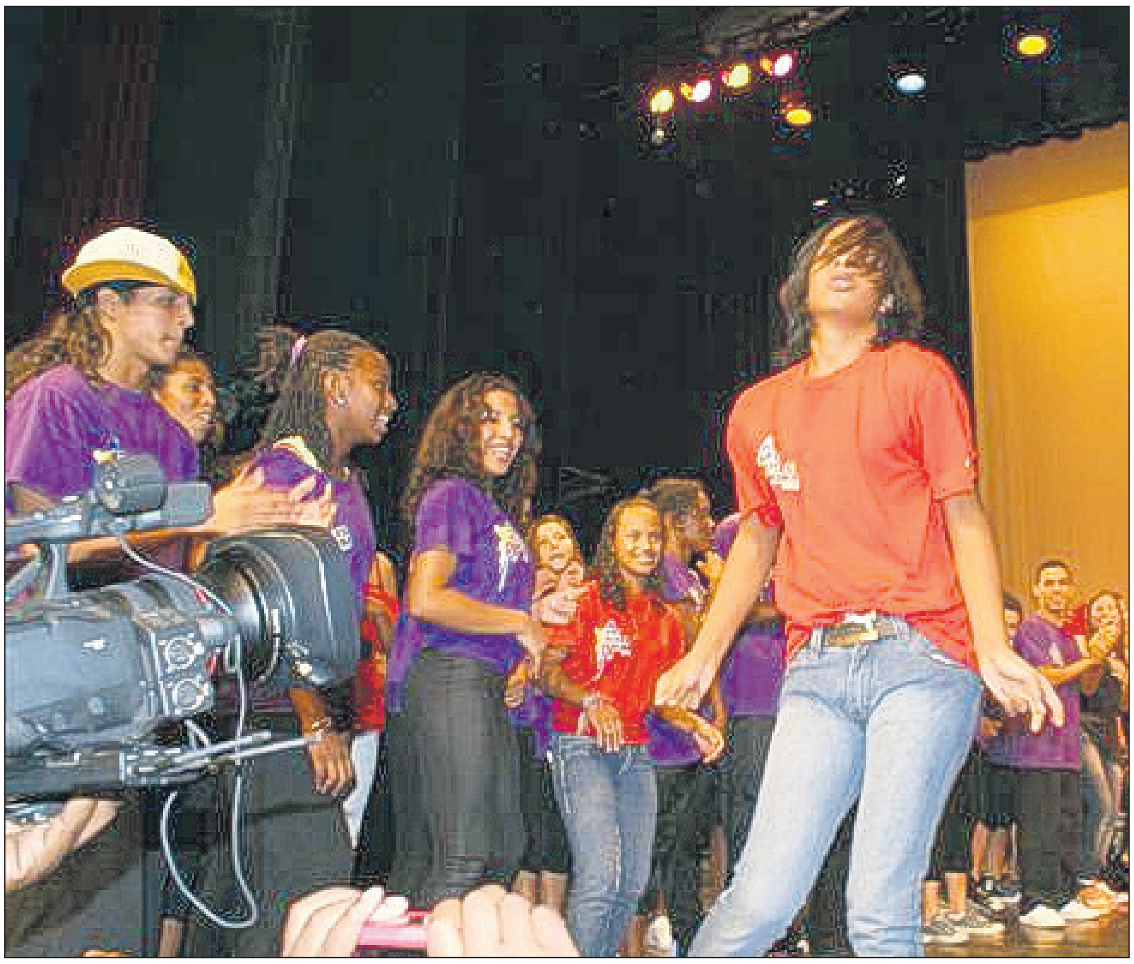






Valero Aruba Refinery ta uni cu e Fundacion di The Pancake Gallery

Y ta confirma un donacion di 15 Beca di Art Rules Aruba 2011



ORANJESTAD - Art Rules Aruba ta na caminda pa bira un exito atrobe e aña aki. E programa di zomer di 3 siman ya caba a ricibi mas di shen registracion y cu 260 luga; espectativanan ta cu un biaha mas e lo bira Aruba su experiencia educacional di arte mas grandi pa hobennan entre e edad di 13 pa 25.

Cu lesnan den Baile, Teatro, Rap & Poesia, DJ, Fotografia, Diseño di Moda, Pelicula, Pintamento y e proyecto special di e mural di 25 aña di independencia, e programa ta wordo reconoci como un causa cu ta bal hopi pa e hubentud, inspirando negoshinan local riba e isla pa tambe forma parti y sostene e iniciativa.

Presenta pa RBTT/RBC Bank e aña aki como un sponsor y partner signatura, Valero Aruba Refinery awo tambe ta forma parti di e evento y ta sostene e programa, ya cu e ta comparti e filosofia cu desaroyo, educacion y expresion cultural di nos hubentud ta importante pa e futuro generacion y e isla.

Valero ta contento y orguyoso di confirma e contribucion aki na 15 beca pa Art Rules Aruba, unda cu e donacion lo por ofrece studiantenan cu kier participa den e programa pero kisas no tin suficiante fondo pa paga e prijs di participacion, (afl.200) un chens pa toch participa den Art Rules Aruba e aña aki.

Con pa aplica pa un beca?

E productornan di Art Rules Aruba y Valero ta encurashando cualkier persona cu kier participa den e programa pa simplemente bai online y registra na e websitewww.artrulesaruba.com. Studiantenan lo wordo selecta a base di un carta di motivacion cu mester wordo skirbi y manda hunto cu e formulario di registracion. E carta di motivacion por wordo skirbi na Ingles, Papiamento y Hulandes y mester splica tambe si y dicon e studiante ta pidiendo un beca.

Tur e becanan cu lo wordo parti lo cubri e programa completo cu ta inclui:

E introduccion di 1 siman y e participacion di 2 siman den e programa, tur material di les, transportacion di bus pa e lesnan, bebidanan y pasapalonan durante e lesnan y un t-shirt di Art Rules Aruba 2011.

Bay riba info@pancakegallery.com pa mas informacion tocante e programa of e becanan.❑

PABIEN *Yuraima*



Hey, hey, hey…

Por fin, despues di tanto conta, e dia a yega! Awe ta cumpli un aña mas di bida Yuraima, la propia bachatera di Aruba. E ta haya pabien di su famia, amigo, yiunan y coleganan di The Star Hair Studio, specialmente di su ruman Georgie y Nena. Nos ta desea bo hopi aña y rumba y spera bo enjoy it. Bo cuenta, ban bebe! Papa Dios drama su bendicion riba bo.

Shanela Paulina, celebrando su di 10 aniversario



ORANJESTAD - E restaurantnan di The Turtle's Nest & Frangipani na Costa Linda Beach Resort a sirbi huespetnan di e resort y nan miembronan di famia desde e dia cu e resort a habri. Den e ultimo decada, dos hende cu ta ehemplario di e spirito di servicio na e restaurantnan ta Shanela Paulina y Edwin Ortiz, kendenan ta celebrando nan di diez aniversario na mando na Costa Linda.

Shanela y Edwin ta comparti e responsabilidad pa maneho durante e restaurant su orananan di operacion, y activamente ta percura pa satisfaccion total di e huespetnan durante desayuno, lunch y cena.

Shanela ta e streya di mainta. El a cuminsa na Costa Linda despues di a warda su uniform di stewardess di KLM, e Koninklijke Lucht Maatschappij. El a cuminsa traha na Costa Linda, y nunca a wak bek. Su dia ta cuminsa trempan cu un sesion refrescante di ehercicio na su gym preferi, hisando peso prome cu e yega trabou na 7'or di mainta.

Shanela ta specialmente orguyoso di e menu extensivo di desayuno na Frangipani, di cual tur plato ta wordo traha segun pedido, semper fresco. E restaurant su filosofia di desayuno ta sigui di ta basa riba e idea cu bishitantenan kier come a la carte, y cu nan ta disfruta di e opcion di tin djis un simpel desayuno of uno mas elabora for di e menu cu ta obtenibel.

Despues di a traha na Costa Linda pa asina hopi tempo e ta reconoce su bishitantenan na number, y sa kico nan preferencianan di desayuno ta. El a mira nan yiunan crece bira adulto, "hopi por pasa, den diez aña," e ta bisa, referiendo na e evolucion di muchanan chikito pa hobennan, bishitando Aruba cu nan mayornan y welonan tur aña. "Algun di e bishitantenan," e ta bisa, "a bira mi miembronan di famia y nos ta asina contento di mira otro atrobe, aña tras di aña."

Cu e seramento di Turtle's Nest pa renobacionnan, Shanela tambe ta supervisa e Beach Bar, ofreciendo burgernan y hot-dognan prepara riba grill, na Costa Linda su huespetnan, kende ta stima e playa. Y e ta mira dilanti tur siman na topa bishitantenan hambra riba diaranson, pa Anochi di Lobster, y diariamente na Happy Hour, unda cu e ta percura pa e bartendernan sigui mescla nan bebidanan tropical preferi.

Riba su dianan liber, Shanela ta un mama dedica, cushinando cenanan di pasta y specialidadnan Crioyo local pa su yiu muhe di 15 aña Quianna, y su yiu homber Jeandre, kende ta grandi caba, hopi biaha invitando un di su tres otro rumannan pa comparti den e ocasionnan, cu nan famia extendi.❑

Bishita The Casino na Radisson y gana un Suzuki Swift GLX Sport

PALM BEACH – The Casino na Radisson ta poniendo un auto mas obtenibel pa hungadornan di slot mashin y weganan di mesa.





Y esaki no ta e prome sorteo di auto na e emporio di wega popular na Palm Beach. Kizas bo ta corda cu riba dia 24 di April, e casino a rifa un auto, esta un Suzuki SX4, cual a wordo gana pa Araldo Milan Dumerigo.

Un otro auto, e biaha aki un Suzuki Swift GLX Sport, lo wordo revela riba dia 14 di Mei durante un promocion di Nochi Mexicana.

E bunita auto blou ya caba ta staciona y por ser mira na e casino; e ta un auto di 4 porta, cu un motor di 1.5 lt., asina yama 'keyless entry', airco y stulnan deportivo, entre su tremendo atraccionnan.

E Suzuki Swift GLX Sport completamente nobo lo wordo revela pa Aruba su Reina di Radio Erin Croes, como e invitado di honor!

Nochi Mexicana riba diasabra anochi, 14 di Mei, lo conta cu Tequila & Chili con Carne gratis y musica en bibo cu Mariachi Perla Di Aruba y riba e mesun anochi aki, como un gesto di bon suerte, e casino lo ta premiando cada bishitante cu un carchi di rifa di auto gratis pa cada persona! Bishitantenan por obtene carchinan adicional cu cada jackpot di $50 of mas paga na man, cu cada ora di 'rated play' riba weganan di mesa y cu cada ora di hungamento di poker riba weganan di cash.

E Suzuki Swift GLX lo wordo rifa den solamente 10 siman, riba dia 23 di Juli, y tur diabierna te cu e dia aki, e casino lo tene un actividad unda cu lo parti premionan atractivo na algun di esnan cu a deposita nan carchinan den e tombola designa.

E fiesta di diasabra anochi na e casino ta inclui tambe un Torneo di Poker cuminsando pa 7pm y un Torneo di Slot cuminsando pa 9pm.

The Casino na Radisson ta e unico casino riba e isla cu ta ofrece su hungadornan bebidanan premium como tambe un auto, esta e Suzuki Swift GLX Sport completamente nobo, pero por fabor, no combina e dos hunto.❑

EPK ta habri su portanan den Renaissance Mall

Un linea di paña cu masha clase y estilo pa mucha









ORANJESTAD - Despues di varios luna di preparacion, awor ta asina leu cu EPK a habri su portanan oficialmente na Aruba, situa den Renaissance Mall banda di Aldo, cu cara pa Havenstraat. E tienda aki lo ta yena cu un surtido amplio di paña pa mucha, di e marca EPK, reconoci mundialmente pa su calidad halto.

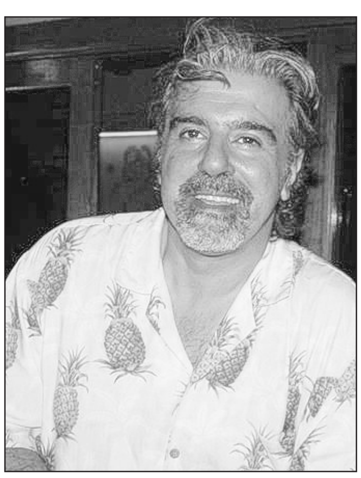
EPK tin tienda situa na Venezuela, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Santo Domingo, Peru, Panama, Israel, Brasil, Chile, Spaña y Aruba.

Ta trata aki di un cadena di tienda specialisa, cu mas di 15 aña di experiencia internacional, den benta di paña y acesorionan pa baby recien naci te cu 12 aña di edad. E concepto a nace cu e idea pa ofrece productonan di un calidad excelente, basa riba tendencianan di moda internacional, den tiendanan cu un “look” di boutique pero cu prijsnan realmente accesibel pa tur hende di tur sorto di nivel y status economico. E obhetivo ta pa enfoca riba ofrece clientenan producto di bon calidad, den tiendanan situa den e centronan comercial mas reconoci, cu diseñonan hopi moderno, cu tur sorto di comodidad sin cu esaki ta traduci su mes den aumento di e prijsnan mes.

EPK ta ofrece su clientenan un experiencia placentero y oportunidad pa adkiri productonan cu diseño hopi contemporaneo, di corte casual, utilisando telanan practico y comodo, capaz di satisface e necesidad di muchanan como tambe di nan mayornan, sin cu e ta costa mucho placa. Desde apertura di nan prome tienda, EPK a nota cu masha satisfaccion con e mercado a habri su portanan pa e concepto nobo aki, te cu nan a haya nan mes forsa pa acelera e proyecto di expansion, tanto na Venezuela como na nivel internacional.

Pa mas informacion, bishita nan libremente den Renaissance Mall of subi riba nan website www.shopepk.com.❑

Byblos Lounge ta deleita bishitantenan cu su specialidadnan Mediteraneo



PALM BEACH – E restaurant y lounge comodo a habri riba 15 di Maart, y a ricibi un bon bini entusiastico for di amantenan di cuminda Mediteraneo y Libanes.

E Restaurateur Jacob Torossian pa mayoria parti ta responsabel pa e elogio, ya cu e ta ricibi su bishitantenan personalmente, manera ta custumber den culturanan Mediteraneo, y mientras cu e ta hiba nan pa nan mesanan den e sala bunita apunta, e ta wak pa e conecta cu nan y ta corda nan na nomber.

Byblos ta sirbi cuminda di cas, Jacob su mama ta e Reina di e Cushina y su recetanan tradicional di famia ta ricibi un interpretacion fresco tur dia.

E menu ta chikito pero ta representa Cuminda Mediteraneo Etnico sumamente bon, ofreciendo lunch pa hiba y cena pa sinta, relaha y disfruta, di diamars pa diadomingo.

Jacob a nombra su restaurant, cual ta situa riba Palm Beach Boulevard, pa Byblos, un ciudad cu ta mas di 5000 aña bieu y ta situa bandi di lama, na pia di Mount Lebanon, y ta wordo considera como e ciudad continuamente habita mas bieu na mundo. Su menu, titulta Cuminda Etnico di Sociedad Anciano, ta conta cu prome platonan manera Salada di Tabouleh, Humus, Babaghanouj, Mhamara, Spinach Pie, Pastechi, Meat Pie, Kebbe, y ta ofrece pa platonan principal un Shawarma Wrap of Platter, Carni, Galiñy & Noot riba Aroz, Balchi di Carni riba Aroz, Aroz cu Berdura, Blachi di Druif Yena, Eggplant Mousaka, y Byblos Delight, cual ta un Combo Platter di 5 Prome Plato, como e evento principal.

Pa lunch, Byblos ta promove un Menu di Lunch di Awg 15 cu ta inclui un combo platter di prome platonan & un refresco, 2 prome plato pa combo, Awg 3 pa cada pedido adicional. Miho cu tur cos, entrega ta posibel di 12’or di merdia pa 3’or di atardi y clientenan den e area di hotelnan por spera 15 minuut pa entrega y un service charge di 10%.



E menu mas elabora di cena ta conta cu Tabouleh, Humus, Babaghanouj, Falafel, Shawarma, Shish Kebab, Kefte, Shish tawook y Kebbe, cual ta wordo ofreci diariamente di 5:30pm pa 10:30pm.

E Byblos Lounge ta invita bishitantenan pa relaha, di 5:30pm pa 1am, y den fin di siman, riba diabierna y diasabra, te 3am. E lounge ta ofrece e pipanan di Hookah y tabaco perfuma, cual por wordo saborea den e aire liber, den un ambiente di e 1001 Anochinan Arabe.

Pa mas informacion, bo por bishita www.byblosaruba.com, of Palm Beach Blvd 21A.❑

Exitoso intercambio cultural di Arte di Palabra na Aruba





ORANJESTAD - Recientemente ganadonan di e competencia literario Arte di Palabra tabata di bishita na Aruba. Na yegada diabierna mainta 29 di april Departamento di Cultura di Aruba a yama e delegacion bon bini y a compaña nan tur tres dia di e bishita. E delegacion a haya un programa varia y interesante.

Bishita na Prome Minister

Tabatin varios entrevista e.o. cu Speed Andrade, Sra. Belkis di e programa Nos mainta, Irene Croes di Magic FM grabacion pa e programa Nos Talento di canal 22. Traimerdia tabatin un sorpresa grandi pasobra e delegacion a haya un cita cu Prome Minister Mike Eman. El a horta curason di tur presente pa su manera spontaneo y masha caluroso cu el a ricibi e grupo. Prome Minister a tuma tempo pa scucha tur e poesia i cuentanan di e diesun participantenan di Arte di Palabra tanto di Corsou como di Aruba cu tabata presente.

E grupo a keda mas cu un ora cerca Prome Minister y na final a obsekia Sr. Mike Eman un DVD cu grabacion di final di Arte di palabra ABC cu a tuma luga 9 di april ultimo na Corsou. E grabacion tabata di Sra. Renate Joe di e programa hubenil "Solo ta Sali pa nos tur" cu tambe a biaha pa Aruba pa graba e intercambio.

Intercambio cultural

Diabierna anochi tabatin un intercambio cultural na Departamento di Cultura.

Aki e hobennan di Aruba y Corsou a tene diferente presentacion. Publico por a haci pregunta of remarca y mayoria di hende a admira talento di nos hobennan. Durante di e anochi Ange Jessurun coordinado di AdP Corsou a gradici Sr. Frank Croes pa e diseño di un logo pa Arte di Palabra ABC cu ta mustra e tres banderanan di Aruba, Boneiru i Kòrsou ku e streanan simbolisando e talentonan di nos islanan.

Bishita na Parke Arikok i de Palm Island

Djasabra mainta tabatin un rekorido pa e delegashon huntu ku representantenan di Departamento di Cultura ku Arubus. E grupo a bishitá e ruina di e mina di oro na Franse Pas. Despues John Fleming di DCA a duna splikashon den Parke Nashonal

Mèrdia e grupo a subi boto pa bai De Palm Island. Nan a disfrutá di e bunita atrakshonnan ku De Palm Island ta ofresé.

Tabata un dia inolvidabel i tantu hóben komo adulto a gosa plenamente. Anochi e grupo a bai Paseo Herencia i a gosa e.o. di e show di fontein musikal. Despues di un último rekorido e grupo a regresá Kòrsou satisfecho y yen di eksperensianan inolvidabel.

E interkambio akí a reforsá e lasonan di amistat entre e hóbennan di Aruba y Kòrsou. ❑

Chance pa gana un auto entre 24 cliente

Bateria Panasonic a saca e prome 8 participantenan pa gana un auto B.Y.D.



ORANJESTAD - E bateria mas potente, Bateria Panasonic, recientemente a lansa un tremendo campaña, brindando oportunidad na tur su fiel clientenan pa gana un auto modelo BYD di Garage Cordia.

Bateria Panasonic ta saca 8 participante, riba 3 fecha stipula; 4 di mei, 25 di mei y 29 di juni 2011 y dia 1 di juli e rifa grandi ta tuma luga. Tur hende cu cumpra djis un paki di bateria Panasonic 'Made in Belgium' y entrega e paki bashi cu nan informacion, ta participa.

Dia 4 mei a saca e prome 8 participantenan y na diferente localidad a entrega e 8 personanan nan jabi simbolicamante.

E resultado di e prome sorteo ta como lo siguiente: Roland Thijsen di Patiastraat 68 a ricibi su jabi na S. Chow Supermarket; Gisela Arends di Noord 53G na Wema Ponton; Rumi Amier Abreu di Catiri 24A na Morning Supermarket; Glen Baluarte di Solito 50 na Wema Boulevard; Jorge Luis Kock di Wayaca 132 na Hong Kong Paradera; Evelina Lacle di Noord 106A na Yuxia Cash & Carry; Katleen Koolman di Rooi Bosal 102 na SAMS Oranjestad y Mark Trappenberg na Lee Feng Supermarket.









Si ainda abo no a entrega bo paki bashi di bateria Panasonic cu bo informacion, haci esaki awe mes prome cu e siguiente sorteo tuma luga. Por entrega bo pakinan bashi na Garage Cordia na Camacuri of na Comfort HealthCare na Seroe Blanco y asina gana un chens pa participa pa gana un auto cu Bateria Panasonic.

Corda cu entre mas paki bashi bo entrega mas chens bo tin pa participa. BATERIA PANASONIC, MAS POTENTE.❑

La Cabana Beach & Racquet Club ta reconoce su supervisornan estelar y ekiponan estelar

Dos ekipo for di e departamentonan di e resort a wordo elogia pa nan nivel di servicio







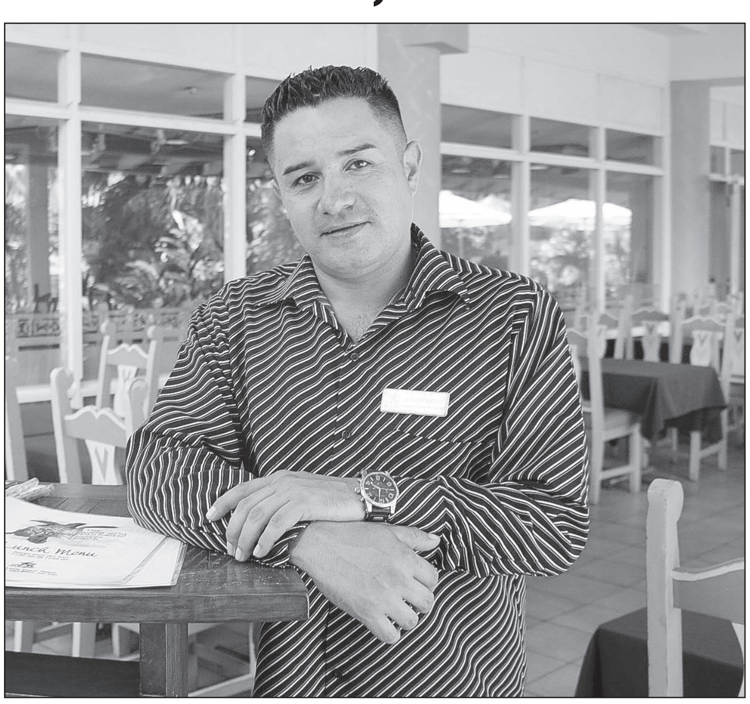


EAGLE BEACH – Durante un fiesta di lunch cu a wordo teni den e resort su Sala di Conferencia, tres supervisor excelente a wordo nomina pa e premio prestigioso di Supervisor di e Cuartal.

Juan Marquez, Housekeeping, Michael Da Costa, Security y Juliana Raymond, Accounting, tur a wordo elogia pa nan prestacion excelente, diligencia y dedicacion. E top honor a bai pa Juan Marquez, e Housekeeper ehecutivo a ricibi su plakkaat den su ausencia, pa su sosten di su departamento y pa e pasion cu e ta demostra na trabou, durante reunionnan, y surpasando espectativanan di huespetnan.

Dos ekipo for di e departamentonan di e resort a wordo elogia pa nan nivel di servicio durante e prome cuartal, esta e Ekipo di Bell Service y e Ekipo dinamico di Gung Ho di Housekeeping. Ambos ekipo a wordo reconoci pa nan entusiasmo y actitud di cuido cu nan ta presenta cu henter nan curason na huespetnan y asociadonan.
E fiesta tambe a celebra e di 10 aniversario di Marie Bernier, Natacha Abraham y Luz Mery Galviz y e di 15 aniversario di Adelmo Santiago, Roland Croes, Enmanuel Antonio, Bazile Baptistin, Alix Yarzagaray, Franklin Palmer y Jacqueline Castillo.❑

Edwin Ortiz, diez aña na mando di Frangipani Restaurant



ORANJESTAD - E restaurantnan di The Turtle's Nest & Frangipani na Costa Linda Beach Resort a sirbi huespetnan di e resort y nan miembronan di famia desde e dia cu e resort a habri. Den e ultimo decada, dos hende cu ta ehemplario di e spirito di servicio na e restaurantnan ta Shanela Paulina y Edwin Ortiz, kendenan ta celebrando nan di diez aniversario na mando di Costa Linda.
Shanela y Edwin ta comparti e responsabilidad pa maneho durante e restaurant su oranan di operacion, y activamente ta percura pa satisfaccion total di e huespetnan durante desayuno, lunch y cena.
Edwin, kende a studia Hotel Management na su pais natal di Colombia, Sur America, a start su carera di hospitalidad na Costa Linda Beach Resort como un Night Auditor.

Su talento excepcional di comunicacion a haci cu el a subi e trapi ehecutivo rapidamente for di su trabou den e oranan laat di anochi, pa un posicion mas visibel durante e resort su oranan mas druk. Edwin a sigui despues pa distingui su mes ora el a traha como un bartender den e lobby bar, papiando cu huespetnan y creando coneccionnan di termino largo cu e doñonan di e resort.
Den e ultimo añanan, como e gerente di anochi di e operacion di Food & Beverage, Edwin a presta atencion special na e cena, haciendo esaki mas tropical y romantico cu ta posibel, cu Frangipani situa den un hardin, mientras cu The Turtle's Nest Restaurant ta sera pa renobacionnan. "Nos ta yama e doñonan di timeshare bon bini na cas," Edwin ta bisa, " cu un gran aprecio, nos ta akinan pa sirbi nan, y nos ta spera cu nan ta haya nos seleccion di cuminda refrescante y reflectivo di nan necesidadnan, deseonan y gustonan special."

Bishitantenan di Frangipani tambe tin e opcion pa come cuminda chikito na prijsnan rasonabel na cualkier momento, cu e restaurant su menu di comemento di henter dia, sirbiendo platonan faborito sin interumpcion di 12'or di merdia pa 10'or di anochi. "Esaki ta permiti famianan cu muchanan chikito tambe pa busca cuminda pa nan na cualkier momento cu ta conveniente pa nan," Edwin ta agrega.

Edwin ta gusta promove e restaurant su Anochi di BBQ cu ta tuma luga riba diamars, sirbiendo un cena cayente di e grill, bou di e streyanan, al fresco, "bo no ta haya miho cu esaki," e ta priminti.
Pa haya sa loke tin pa come, consulta e borchi of Edwin na cualkier momento, ya cu e ta papia facilmente na bishitantenan tocante e restaurant su platonan signatura, cualnan ta cambia tur anochi.❑

SORTEO
BON DIA Aruba

2650,=

20 Years 1981 - 2011

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Dia 14 Mei, 2011

01 22 23 26 28 — Joker K 07 Letter

0 Ganador di: Afl. 170.000 3 Ganador di: Afl. 173
0 Ganador di: Afl. 2.277,504 Ganador di: Afl. 12

JACKPOT AFL. 180.000,00

RESULTADO DIA 14 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
3734 1954 5228	1434	4734 Gemini

DIARIO	CORSOW	Super
5611 2912 1189	8430 1659 3918	1809

MINI MEGA: 00 00 / 00 00 / 00
Mini Mega Afl. 260.000

RESULTADO DIA 15 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2686 7484 7290	6488	4157 Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
7052 0040 7854	2153 3793 0875	2270

15 MEI
LOTTO DI DIA
05-06-15-19-29
Afl. 53.000

15 MEI
Sto. Domingo 3833-0346-0092

Florida Lottery. 29 Million in prices — 14 Mei, 2011: 5-6-9-11-26-39 X 2

MEGA MILLIONS 27 Million in prices — 13 Mei, 2011: 3 - 33 - 39 - 47 - 53 » 9

HOROSCOPES

Aries — MARCH 21 - APRIL 19
Un problema real lo por lanta su mes awe si bo kier ta demasiado ambicioso. Tuma bo tempo.

Tuarus — APRIL 20 - MAY 20
Conta bo amigonan di bo problema. Nan sa cu tin algo pasando y nan ta cla pa yuda bo.

Gemini — MAY 21 - JUN. 20
Bo ta soñando pa un cambio, awo e momento ta corecto pa bo haci esaki. Bo ta cla pe!

Cancer — JUN. 21 - JUL. 22
Cu tur e cosnan excitante cu ta pasando na e momento aki lo haci cu bo concentracion ta sero.

Leo — JUL. 23 - AUG. 22
Tene amistad y cosnan financiero separa, esaki unicamente lo por trece drama.

Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22
Si nan pidi bo pa feedback, no ta mucho critico. Nan ta bastante vulnerable na e momento aki.

Libra — SEPT. 23 - OCT. 22
Spera cu bo rutina regular lo wordo kibra, ya cu bo tin noticia no spera na caminda pa bo awe.

Scorpio — OCT. 23 - NOV. 21
Un fuente di creatividad lo entretene bo henter dia awe, den musica, color, cuminda y poema.

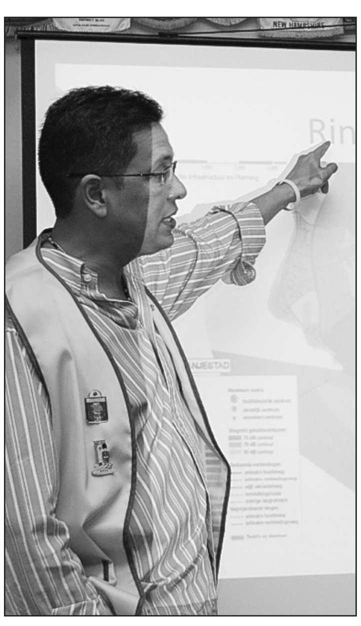
Sagittarius — NOV. 22 - DEC. 21
Cuminsa bo dia awe cu algo cu berdaderamente ta haci bo sinti bon. Bo tin mester di esaki awe.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19
Ora cu bo ta compitiendo cu un otro y boso ta cabes cabes, haci uso di bo creatividad pa bay dilanti.

Aquarius — JAN. - FEB. 18
E placa ta kimando un buraco den bo saco di carson, pero warda un poco di dje pa despues.

Pisces — JAN. - FEB. 18
Tin otronan cu ta sinti mescos cu bo, y lo bo keda sorprende ken esaki nan ta.

Ing. Marlon Croes a presenta plannan di Gobierno
Presentando plannan di embeyecemento na Aruba Lions Club



ORANJESTAD - Durante un "Club Meeting" di Aruba Lions Club, Ing. Marlon Croes a haci un presentacion riba e plannan di Gobierno pa embeyecemento di Caya Betico Croes y bisindario, e plannan den ehecucion awor pa un "Linear Park", e plannan pa construi e "Green Corridor" of tambe e "vierbaansweg" di Oranjestad pa San Nicolas y e plannan pa construi e "Ringweg # 3". Cu hopi ilustracion y un cantidad di informacion, e club di leonnan a haya un bon oportunidad pa scucha e plannan pero tambe por a haci preguntanan y duna remarcanan. Aruba Lions Club ta masha orguyoso di por a sigui e plannan aki di cerca, presenta dor di "Fellow Lion" Ing. Marlon Croes, kende ta miembro di e organisacion pa 14 aña caba. Ing. Marlon Croes ta un ingeniero di trafico y tin un amplio experiencia trahando na DOW riba varios proyecto grandi pa Gobierno. Na final di e presentacion, Claret Lopez, Presidente di Aruba Lions Club a entrega un certificado di aprecio na Ing. Marlon Croes pa su tempo hinca den e presentacion dedica specialmente na su colega miembronan di e club.

Aruba Lions Club ta existi pa 64 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. Anualmente e club ta genera mas o menos 700 mil florin cu ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad. ❑



DOCTOR ON DUTY
ORANJESTAD
DIA 16 MAY
Dr. van Ool

Pharmacy on duty
ORANJESTAD:
Kibrahacha N.V. Tel: 582-2007
SAN NICOLAAS:
San Lucas Tel: 584-4830

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship
16 May Ocean Dream
19 May Serenade of the Seas



Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

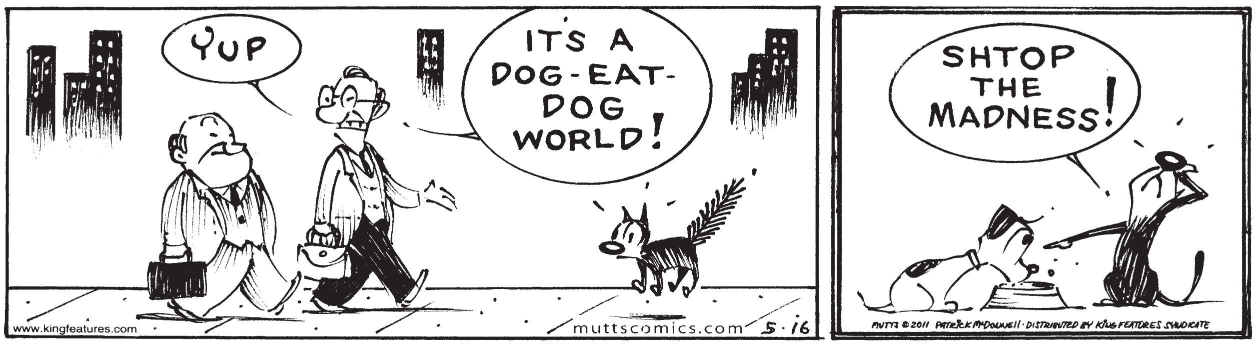
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

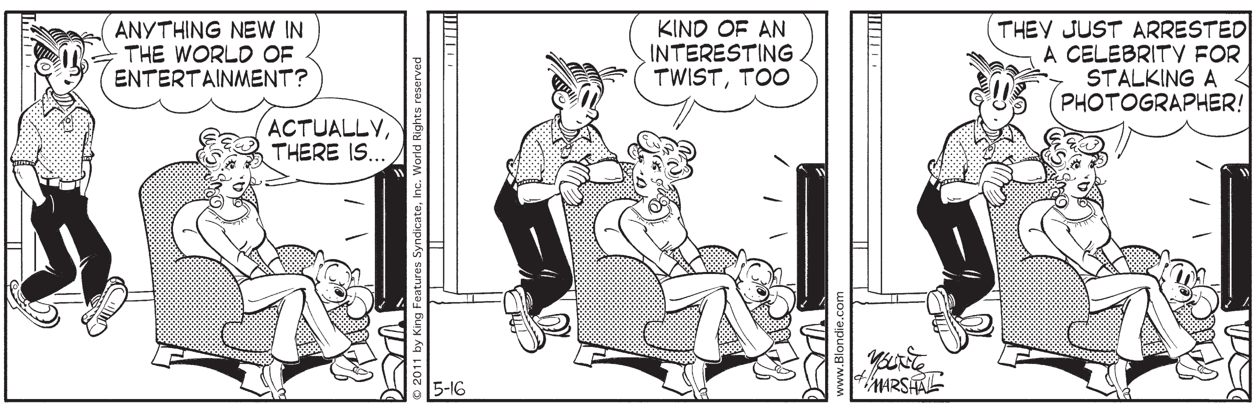
Mutts



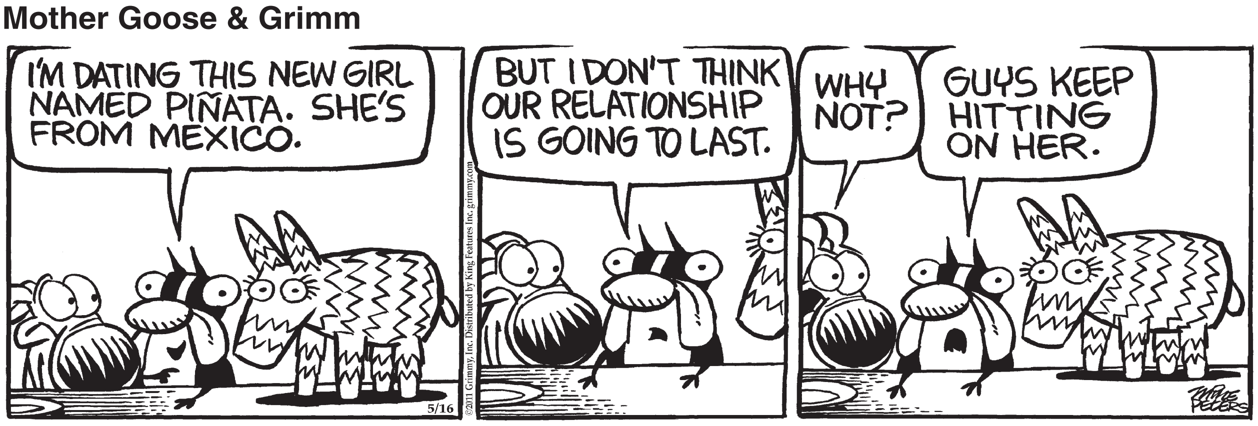
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

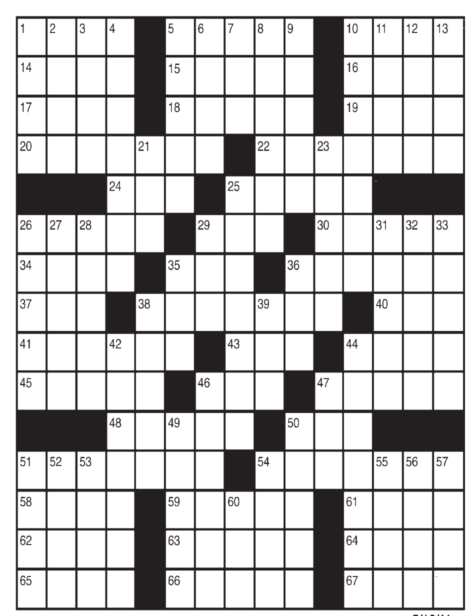
		7		2		3		
	1						6	
8			4	3	5			1
		1	2		3	6		
6		4				2		5
		5	7		4	8		
3			6	1	7			4
	5						9	
		6		8		7		

Difficulty Level ★ 5/16

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

3	9	1	8	5	7	2	4	6
2	7	8	3	4	6	9	5	1
4	5	6	2	9	1	7	8	3
1	4	3	9	6	2	5	7	8
7	6	9	1	8	5	4	3	2
5	8	2	7	3	4	1	6	9
9	2	5	6	7	8	3	1	4
8	1	4	5	2	3	6	9	7
6	3	7	4	1	9	8	2	5



5/16/11

ACROSS
1 Buddies
5 Proposal
10 Single gulp of a beverage
14 Once more
15 Zodiac sign
16 Goodyear product
17 Company's symbol
18 Homer classic
19 Intensive care __; ICU
20 Subjugate; make someone a servant
22 Depression
24 Tell a tall tale
25 Wading bird
26 Well-known
29 Owned
30 Place of pilgrimage in Saudi Arabia
34 Press, as one's clothes
35 Sloth or envy
36 Prizes at the Olympics
37 Long, long __
38 Wrongdoing
40 "__! Humbug!"
41 Flings
43 Summer blower
44 Pleasant
45 __ at; scorn
46 Use scissors
47 Puts in order of importance
48 Competitor
50 Feb.'s follower
51 Book division
54 Make dirty
58 Acting part
59 Actor Clark __
61 Eden resident
62 "So be it!"
63 Under way
64 Semester or trimester
65 Finest
66 Gingrich and others
67 Simple

DOWN
1 Light-colored
2 Soon
3 Table supports
4 Bloated
5 Popeye's love
6 Rank and __; commoners
7 Org. once led by J. Edgar Hoover
8 Wiped away
9 Speeder's nemesis
10 Astonished
11 Port or chablis
12 Part of the eye
13 Attains
21 Lend a hand to
23 Like a capitol's roof, often
25 As much as one can grasp
26 Italian cars
27 Element whose symbol is Ar
28 Bullwinkle, e.g.
29 __ and hers
31 Home of logs
32 Clickety-__
33 Sooty residue
35 La Toya, to Tito
36 Gents
38 Earn; deserve
39 Dine
42 Snake
44 Tell, as a story
46 Wine container
47 Cleaning cloth
49 Meat shunner
50 Encounters
51 Grouch
52 Residence
53 Tavern orders
54 Smudge
55 Notion
56 Red planet
57 TV show award
60 Gift topper

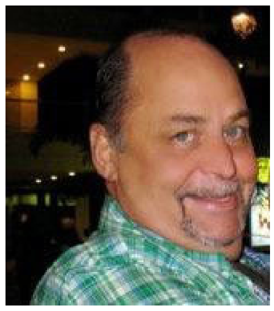
Saturday's Puzzle Solved

A	C	T	■	■	R	A	C	K	S	■	B	R	A	S
B	L	A	B	■	A	L	O	H	A	■	O	I	N	K
C	A	K	E	■	D	I	V	A	N	■	N	O	T	E
■	N	E	G	L	I	G	E	N	T	■	S	T	E	W
■	■	■	G	O	O	N	■	■	I	D	A	■	■	■
C	O	R	A	L	S	■	D	I	A	R	I	S	T	S
O	P	E	R	A	■	D	I	N	G	Y	■	H	I	P
L	I	P	S	■	G	U	S	T	O	■	L	A	N	E
I	N	E	■	G	E	C	K	O	■	B	A	R	G	E
C	E	L	L	I	S	T	S	■	W	I	N	D	E	D
■	■	■	A	N	T	■	■	S	I	L	K	■	■	■
C	R	A	B	■	U	N	S	U	L	L	I	E	D	■
L	U	G	E	■	R	A	P	I	D	■	E	X	I	T
I	D	O	L	■	E	M	O	T	E	■	R	A	R	E
P	E	G	S	■	D	E	T	E	R	■	■	M	E	N

5/16/11

ASAP
Aruba Services Agency Partners

Ta anuncia fayecimento inespera di



CHESTER ROY LACLE

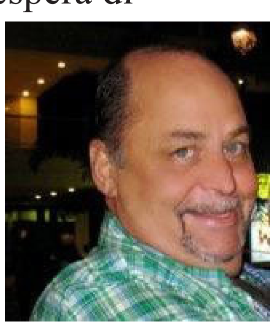
ROY, ta ruman di nos Presidente/Fundador, Richard A Lacle, swa di nos Managing Director Milly Lacle y Tio di nos General Manager Richard (Ricky) Lacle.

Acto di entiero lo tuma luga Dialuna 16 di Mei 2011 pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera.
E resto mortal di Roy lo reposa for di 9 or mainta na Misa Santa Filomena na Paradera

cu ROY, sosega na Paz

DUFRY

Ta anuncia fayecimento inespera di



CHESTER ROY LACLE

Na bida Roy ta ruman di nos Fundador, Shareholder y Board Member Sr. Richard Lacle

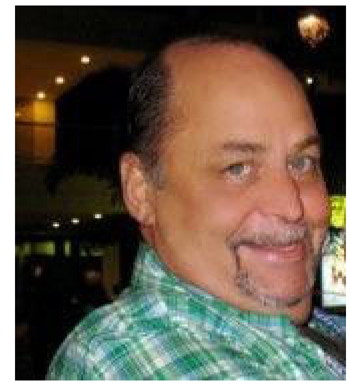
Acto di entiero di Roy lo tuma luga Dialuna 16 di Mei 2011 pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera.
E resto mortal lo reposa for di 9 or mainta na Misa Santa Filomena na Paradera

Cu ROY sosega na Paz

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Heavenly Father hear our prayer,
guide our husband, father, brother, grandfather with tender care
Dear Shepherd don't leave him alone
Love him in heaven. as we do at home.

A Bay laga nos inesperadamente:



Chester Roy Lacle

mihor conoci como: " Roy "
9 Maart 1956 - _ †11 Mei 2011

Na nomber di su:

esposa:	Lisette Lacle-Croes
yiunan:	Joey y Flor Lacle-Castro † Christopher Lacle Shaun Lacle Meloni Lacle-ortiz
ex-esposa:	Luvia Bitter-Tsu
nieta y nietonan:	Dominick Lacle. Maylienne Keighley Vrolijk Nicole Zoey Lacle
rumannan:	Richard y Milly Lacle Audrey y Julio Croes-Lacle Alex y Claudia Lace Teresita y Okki van der Vlirt na Hulanda

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
,:
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar daluna 16 di Mei 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico catplico(*pastoor Kranwi*nkel) Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa" Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inespera di

Juan Minguel Junior Tromp



mihor conoci como "Penge Lloyd"
*31 oktober 1963 - †12 mei 2011

Na nomber di su
mama: † Edna Tromp
tata: † Juan Ruperto de Mey
rumannan: Leslie Anthony "Tony" Tromp y Julisa Kock y yiunan
Arlene Monique y Marco Rojer-Tromp
Caroline Geerman-de Mey y fam
Janine de Mey y fam
Natasha de Mey y fam
Julio de Mey
compañera di bida:Jolanda
mescos cu yiu :
Angela "Angie"
tanta: Selecia Wilda Tromp y yiunan
omonan: Marcelo "Efi" y Wanda Tromp-Busropan y yiunan
Andres "Ellis" y Frida Tromp-Hernandez y yiunan
Basilio "Fie" y Ina Tromp-Faro y yiunan
†Roland "Ronny" y Aida Tromp-Kelly y yiunan
Silo y Elly Tromp y yiunan na Hulanda
Humphrey "Dempy" y Vilma Tromp-Maduro y yiunan
Nick y Ina de Mey-Hernandez y yiunan
Frits y Elita de Mey-Lopes y yiunan
John y Mirtha de Mey-Dirksz na Hulanda
manera omo:Silvio Angela y esposa
sobrino- y sobrinanan:
Leandro, Jillian, Cathleen, Joshua, Antoine, Naomi, Mizka, Caylee.primo- y primanan:Marcel, Burt, Rona, Andy, Giovanni, Natalie, Hilary, Rossini, Luigi, Marino, Heronimo, Silo Jr., Miranda, Jose, Francis, Sergio, Janine, Charlene.
madrina y padrino
su ihanan:Zurjen y Mathilda
su mihor amiga y amigonan: Juju, Cheppy, Pichoran, Junjun, Pachi Webb, Carlos Jackson, y tur su amiga- y amigonan di Douane.
Famianan: Tromp, Busropan, Hernandez, Faro, Kelly, Maduro, De Lange, Leonardo, Angela, Rojer, Kock, de Mey, Emerencia, Briezen, de Cuba, Dedekind, Lacle, Croes, Geerman, Lopes, Dirksz y demas famia
ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 mei 2011 pa 11:30 di mainta saliendo for di misa La Birgen di Fatima pa Santana Centraal na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa di 10'or di mainta den misa La Birgen di Fatima na Dakota.
For di 8:30 pa 9:30 di mainta e restonan mortal lo reposa na Mementomori Funeral Home.
Adres pa condolencia: Memementomori Funeral Home dialuna 16 di mei 7:00 pa 9:00 pm.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ladronnan ta bay cu tas di turista

PALM BEACH—Diadomingo 00.43, polis ta bay na un high rise hotel, na unda un turista a perde su tas. Na yegada e muhe D.L. naci na USA di 57 aña, ta bisa polis cu el a pone su tas un rato bou di un cabana, y a bay cana cu su yiu muhe.
Ora cu el a bolbe, e tas a disparce. Un rato despues polis ta haya noticia cu e tas a wordo haya. E turista a wordo yama y a controla su tas. Su tarhetanan personal tabata den e tas, pero el a perde shen florin y tambe su celular.❑

Muhe ta bebe clorox

BUSHIRI—Diadomingo 02.26, un homber ta yama warda di polis y ta bisa cu su casa a cera su curpa den baño y el a bebe clorox. Polis a bay na e cas y e casa ta bisa cu e ta warda polisnan bin pa kibra e porta. Ora cu polis a yega a resulta cu e muhe a bebe cos di laba paña. E muhe cu a resulta di ta A.R. naci na Aruba di 36 aña, a wordo hiba poli pa tratamento.❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:



John Michel Simmons

mihor conoci como "Maikel of Worst"
* 27-12-1957 † 12-05-2011

Na nomber di su rumannan:
Norma y Tico Mateo
Joseph Simmons y famia
Dorethy y KarelPaesch

Su sobrino y sobrinanan:
Rugia, Ruchen, Sandra, Sorayda y Raquel Coffie
Eddy Campos y Juan Mateo
Jessica, Alexander y Alexandra Simmons
Gregory Simmons
Glenn Rock
Evelien, Sandra y Omar Steba

Su ihanan :
Frangina v/d Hiden
Franciani Arends
Elvis Croes

Famianan: Simmons, Mateo, Campos, Coffie, Heymans, Franken, Paesch, Rock, Steba, su excoleganan di Bohama y demas famia ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 16 di Mei 2011 saliendo for di misa San Francisco na Playa pa 4or di atardi. For di 2or e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

En bes di manda flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Den misa lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Polis ta detene menor di edad cu laptop horta

PALM BEACH—Diadomingo 02.25 di madruga, polis ta bay na e hotzone, caminda un guardia a atrapa un mucha cu a horta su laptop. Polis a bay na e sitio, y ta mira un grupo di hoben ta bringa cu tres guardia. E guardia a bisa polis cu un di e mucha hombernan a horta su laptop. Polis a bay detene e hoben y e otronan a core bay, pero for di un distancia nan a cuminsa manda boter riba e polisnan. E ladron a logra core bay. Polis a core su tras y el a trompica y cay. Polis a logra detene y mirando cu e no ta comporta su mes, polis a pase un klap educativo. Despues polis a hibe warda y eynan a yama su mayornan, como cu e ta un mucha menor di edad. Ta trata di e hoben D.K. di 16 aña, naci na Aruba.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Medardo Felipe Curiel

*07-05-1949 †12-05-2011

Na nomber di su:
Compañera: Flora (Mina) Maduro

Yiunan: Irena (Lila) Maduro y Fojan Geerman
Maureen (Ankie) y Gilbert (Gibi) de Cuba
Estefanus (Chito) Maduro y Mireya Valdez
Mildred (Julienne) Curiel y Ramon Montesinos

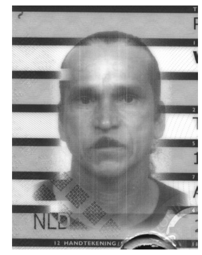
Nieta y nietonan:
Aldry, Anthony, Arjenry, Aldair, Gerrick, Gilmar, Jacey- Anne
Rumannan: † Genoveva (Neba) Curiel
† Modesto Curiel y sra. vda. Mathilda (Tila) Curiel- Lampe
Edmundo (Gato) y Thelma Curiel y yiunan
Joseph (Chepi) y Rina Curiel Ramos
Wilfrido (Frido) Geerman y yiunan
Juan (Jani) Geerman
Theofilo (Filo) y Anuschka Geerman y yiunan
Lugina y Humphrey Thijsen y yiunan

Swa y cuñanan: Fidelia (Betty) Maduro y Tuy Marin y yiunan na Hulanda
Lorenzo (Encho) Maduro y Ling
Esteban (Ban Ban) y Bernadette (Deta) Maduro y yiunan
Maria (Ia) Maduro y Rosendo (Mol) Croes y yiunan na Hulanda
Lucia y Franklin Maduro y yiunan
Stima: Isidora (Dora) y Erick (Kechi) Krozendijk y yiunan
Inocensio (Ino) y famia
Elena (Rita) y Roland (Jando) Carasquerro y yiunan
Julian (Jul) Maduro y famia na Hulanda
Su hija: Josette Maduro y yiu
Tantanan grandi, sobrino y sobrinanan
Bisiña: Johanna Werleman
Miho amigonan di cas: Joil Croezé
Doy Werleman
Famianan: Curiel, Werleman, Ramos, Kelly, Thijsen, Wernet, Paesch, Koolman, Lampe, Maduro, Geerman, Angela, Valdez, Montesino, Marin, Croes, Krozendijk, Carasquerro, Tromp y demas famia
Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di mei 2011 pa 4’or di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan lo ta reposa for di 2’or na misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 16 di mei 2011
Di 7’or pa 9’or di anochi
Lo tin un box disponibel den misa pa un bon causa.
Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un persona.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

“Abo ta mi Dios y Salbador. “
Ps. 25:5

A fayece inesperadamente na Colombia:



Thomas Werleman

mihor conoci como: “Toto “
Vda. Sofia Werleman-Kock
*18-09-1956 - + 15-05-2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

---

the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



“ Le dijo Jesus: Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en mi, aunque esté muerto, vivirá.
Y todo aquel que vive y cree en mi, no morirá eternamente.
Juan 11:25, 26

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Republica Dominicana di:

Mayellin Nicol Hoo-Thielman

7 maart 1985 - 12 mei 2011

Na nomber di su:

esposo: Sonny Hoo
yiunan: Argelis Nicol
Kendall Geremy
Kristen Alexandra
Willem Alexander
mama: Argentina Peguero Sierra
ruman: Gerald y Jamilet Almazar
swa y cuñanan: Larry y Noriza Hoo y famia
Karen y Andre Joubert y famia
Andrew y Karuna Ho y famia
Alex y Marlyn Hoo y famia
Lacy y Ineke Hoo y famia
Helen y Leo Richardson y famia
Michael y Velita Hoo y famia

Rumannan di Iglesia Good Samaritan Christiaan Center, Frank y Jacqueline Daal y famia

famia: Hoo, Richardson, Williams, Peguero Sierra, Almanzar, Santos, Joubert, Peterson, Nicolaas, Dijkhoff, Cham, Wagner, Wells.

Fecha di condolencia y acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

---

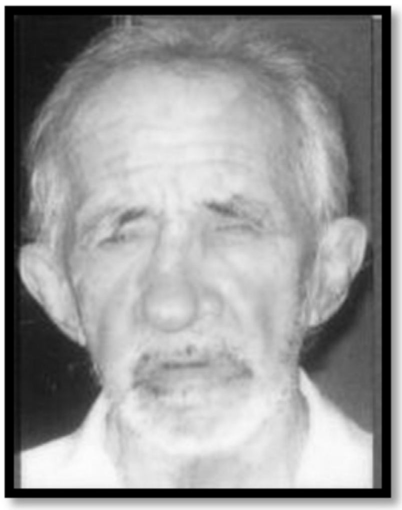
Parlamentario Kemp-Westerhof kier desea tur studiante exito

ORANJESTAD - E siman aki hopi studiante lo cuminsa cu nan examen final na diferente scolnan na Aruba. Algo sumamente importante y di cual hopi studiante a prepara nan mes for di basta tempo caba. E ta un siman sumamente importante pa cada un di e studiantenan na Aruba y pa e motibo aki Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof kier a desea tur studiante tur clase di exito y duna nan e palabra di apoyo y sosten cu nan mester den e dianan aki nan dilanti. Cu cada un di e studiantenan aki wordo bendiciona cu hopi positivismo, sabiduria, pasenshi, estimulo y perseverancia pa cu nan examennan y cu nan mente e inteligencia wordo claria y guia pa nan por saca e miho resultado cu por. Parlamentario Kemp-Westerhof ta orguyoso di e studiantenan aki y ta mas cu sigur cu nan lo haci lo maximo pa resalta den nan puntuacion. Paso no mester lubida, ta a nos mester kere fuertemente den nan paso ta nan lo hiba e pais aki dilanti y nan lo ta forma e pilarnan fuerte cu lo contribui na e progreso di Aruba…Na tur studiantenan…hopi exito!❑

Evelyn Wever-Croes: Hopi exito na tur cu tin examen

ORANJESTAD - E siman aki examennan final ta cuminsa na nos scolnan secundario. Studiantenan cu a prepara nan mes henter aña pa e punto culminante aki, e siman aki lo mester demostra kico nan por.
Mi ta desea tur studiante cu ta bay pasa examen final e siman aki, hopi hopi exito y perseverancia. Na Hulandes tin un dicho “de laatste loodjes wegen het zwaarst”, pero kere mi, e recompensa ta grandi.
Pone tur cu bo tin di bo parti, y cu Dios ilumina cada un di boso, pa boso por pasa e examennan cu exito. Aruba tin mester di profesionalnan bon prepara, y e simannan aki di examen ta e base pa futuro di nos pais. Entre esnan cu ta pasa.❑

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada"
Ps 23,1
A fayece cristianamente:



Reymundo Simileer

Mihor conoci como Buyé
na edad di 84 aña.

Na nomber di su yiunan:
Harry y famia na Hulanda
Robertico y famia
Eligjo y famia
Eddy
Ingrid y yiunan na Hulanda
Hubert y famia
Rudy na Hulanda
Marcelino y famia
Nieto y nietanan: Stuart, Jorge, Menno, Jeroen, Dylon, Kevin, Nathalie, Olinka , Jenny, Max y David y Bisanieta Amy.

Swa y Cuñanan:
Anita Giel y famia, Sra Vda Agrepina Fanken Maduro y famia, Sra Vda Brigida Franken Gomez y famia, Betty Franken y famia, Goy Franken y famia, Pedro Franken y famia.

Primo y primanan, comer- y compernan, bisiñanan y amistadesnan.

Famianan: Simileer, Franken, Webb, Ruiz, Figaroa, Tromp, Jacobs, Maduro, Rosa, Wouter, Briesen, Choles Miranda, Perez, Gomez, Quandt, de Cuba, Personal di Huize Maristella y demas famia.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 17 Mei di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna di Noord. E resto mortal lo ta reposa for 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Pos Abao 32Q ,
de 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a

Timoteo 4:7-8
Mi lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe. Den futuro ta warda pa mi e corona di hustisia, kual Señor, e hues hustu lo duna mi riba e dia ei; y no na ami so, y tambe na tur esnan cu ta stima su benida.

Cu inmenso tristesa, ma comfome cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di:



Dolores Ridderstapt

Mihor conoci como wela Doi Of Doi
Nov 13 / 1937 Mei 14/2011

Nomber di su yiu:
Elvin Ridderstapt
Sabina y Donaldo Quintero y Juinan
Rufina Johnny Olivero y juinan
Cristina Ridderstapt y juinan
Tamara y Marlon Istatia y juinan
Rufo y Bellanery Ridderstapt y jui

Su nieto y nietanan, bisnieto y bisanietanan, sobrino y subrinanan, comer y compernan.

Y su rumannan den Cristu di:
Iglesia Pentecostes di Movimiento Misionero Mundial.

Famianan na Aruba: Ridderstapt, Tromp, Ras, De Lange, Lesandrina, Zievinger, Abath, Quandt
Palm, Istatia, Werleman, Rincones, Cardoze, Soliano, Chirino, Mackay, Hernandez, Olivero, Quintero, Jacobs, Orman, Dirksz, Croes, Reeberg, Vrolijk, Greaux, Gomes, Oduber, Vivo, Lopez, Lampe, Frans, Kock, Kelly, Arends, Martis, Wolter, Monard, Olivier, Odor, Lake, Wever, Pieters, Sophia, Aparicio, Escalona, Besselink, Flanegin y su mihor amiga Filomena Sophia.

Su bisiña: Jo-Ann y famia, Gloria y famia, Benjamin y famia, Bibi y famia, Marieta y famia, Misael y famia Dita y famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 17 di Mei 2011
7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 18 di Mei 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Enbez di flor of krans nos lo tin un Box di donashon pa un bon causa.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermadad, fayecimento y entiero di:



Francisca Pricilia Lacle-Lacle

cariñosamente yama: "Sila "

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta compaña nos. Na tur esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadan-an di telefon
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto.
cual ta tuma lugar:
dialuna 16 di mei 2011 ,
diahuebs 19 di mei 2011
diasabra 21 di mei 2011 tur pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, ruman y demas famia



Studiantenan di IPA cu exposicion y presentacion di pasantia internacional

Tabata tin presentacion y expo di Panama, Peru y Hulanda











SAN NICOLAAS - Instituto Pedagogico Arubano habri su portanan pa henter pueblo di Aruba y special tur maestro y professional den e area di educacion ya asina nan por a asisti na e presentacion y exposicion di Pasantia Internacional di e studiantenan di IPA.

E grupo di studiante di tercer aña ta di e estudio di maestro pa enseñansa primario y ta consisti di varios grupo cu a bishita diferente pais. E prome grupo a bai Hulanda pa tres luna y a sigui un minor Global Education na Hogeschool INHolland na Haarlem. E di dos grupo a bishita e ciudad di Cusco na Peru pa un luna caminda cu nan a haya experencia cu e systema di educacion den e ceronan di Andes. E ultimo grupo a hiba un bishita di un luna na Panama caminda cu nan a haci varios bishita na diferente instancianan di educacion y a sigui lesnan na universidad. Tur tres grupo mester a haci investigacion comparativo entre e systema educacional di Aruba cu e pais den exterior y asina trece tambe ideanan y conceptonan nobo pa nan propio practica y ensenañsa na Aruba. Den nan investigacion tambe nan mester a focus riba temanan manera cuidadania global (wereld burgerschap) y desaroyo sostenibel (duurzame ontwikkeling) pa mira con e pais cu nan a bishita y nan educacion ta duna forma na esaki.

E actividad di presentacion y exposicion di e studiantenan a lugar diabierna 13 di mei na Instituto Pedagogico Arubano na San Nicolas. E actividad a cuminsa pa 7or di anochi cu un palabra di bon bini door di directora general di IPA sra. drs. Ava Thode y apertura di e exposicion door di minister di enseñansa sr. mr. drs. Arthur Dowers. Pa 8or a cuminsa cu e presentacionnan di cada pais caminda cu tabata tin 4 presentacionan.❑